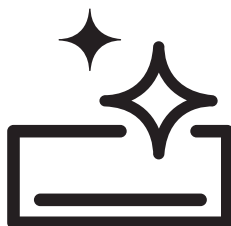




Split Type Air Conditioner

User Manual



BRAE 090/BRAE 091
BRAE 120/BRAE 121
BRAE 180/BRAE 181
BRAE 240/BRAE 241
BRAE 090 NG/BRAE 091 NG
BRAE 120 NG/BRAE 121 NG

BRAE 180 NG/BRAE 181 NG
BRAE 090_SKD/BRAE 091_SKD
BRAE 120_SKD/BRAE 121_SKD
BRAE 180_SKD/BRAE 181_SKD
BRAE 240_SKD/BRAE 241_SKD

EN

05M-8506243200-2222-02

CONTENTS

ENGLISH

3-46

V2203002
BRAE UM










Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:

| | | | |
|---|--|---|--|
|  | Important information or useful hints about usage. |  | This symbol shows that the operation manual should be read carefully. |
|  | Warning for hazardous situations with regard to life and property. |  | This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual. |
|  | Warning to actions that must never perform. |  | This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire. (For R32/R290 gas type) |
|  | Warning for electric shock. |  | This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual. |
|  | Do not cover it. | | |



This product has been manufactured at modern facilities respectful to the environment without harming nature.

CONTENTS

| | |
|---|-----------|
| 1 Safety instructions | 6 |
| 1.1 Safety precautions | 6 |
| 1.2 Symbol description | 8 |
| 1.3 Installation instruction | 8 |
| 1.4 Operating instruction | 9 |
| 1.5 Operating instruction | 13 |
| 2 Product introduction | 16 |
| 2.1 Protect functions | 16 |
| 3 Description of components | 17 |
| 3.1 View of unit | 17 |
| 3.2 Display screen | 18 |
| 3.3 Indicator light | 19 |
| 3.4 Remote controller | 20 |
| 3.5 Remote controller display | 22 |
| 4 Service and maintenance | 24 |
| 4.1 Clean the front panel and remote controller | 24 |
| 4.2 Clean air filter | 24 |
| 4.3 No use for long time | 25 |
| 4.4 Recommendations for energy saving | 26 |
| 5 Troubleshooting | 27 |
| 5.1 Air conditioner is in error | 27 |
| 5.2 Remote controller is in error | 27 |

CONTENTS

| | |
|---|-----------|
| 6 Normal phenomenons | 28 |
| 7 Installation manual | 29 |
| 7.1 Installation guide | 29 |
| 7.2 Installation of accessories | 29 |
| 7.3 Position for indoor unit | 29 |
| 7.4 Position for outdoor unit | 30 |
| 7.5 Tubing selection | 30 |
| 7.6 Fixing installation panel | 31 |
| 7.7 Indoor unit installation | 32 |
| 7.8 Outdoor unit installation | 33 |
| 7.9 Tubing connection | 34 |
| 7.10 Connection of wires | 34 |
| 7.11 Tube strapping | 37 |
| 7.12 Exhaust | 38 |
| 7.13 Drainage. | 40 |
| 8 European disposal guideline | 41 |
| 9 Installation instructions | 42 |
| 9.1 F-Gas instruction | 42 |
| 10 Specifications | 43 |

1 Safety instructions

1.1 Safety precautions



Warning:

Following these basic precautions will reduce the risk of fire, electrical shock, injury or death when using your air conditioner.

1. Air conditioner must be connected to proper electrical outlet or breaker with the correct electrical supply. And only the specified power can be used.
2. Proper grounding must be ensured to reduce the risk of shock and fire. **DO NOT CUT OR REMOVE THE GROUNDING PRONG.** If you do not have a three-prong electric receptacle outlet or breaker in the wall, have a certified electrician install the proper receptacle or breaker. The wall receptacle or breaker **MUST** be properly grounded.
3. **DO NOT** use if power cord is frayed or otherwise damaged. Also avoid using it if there are cracks or abrasion damage along the length, plug or connector.
4. **DO NOT USE AN ADAPTER OR AN EXTENSION CORD.**
5. **DO NOT** block airflow inside or outside the air conditioner with blinds, drapes, protective covers, shrubs or bushes.
6. Be careful of sharp edges on the front and rear fins of the unit that could cut and cause serious injury.
7. Be careful when lifting the air conditioner to install or remove the unit. Always use two or more people for this.
8. Always cut off the power of air conditioner before servicing it or moving it.

1 Safety instructions

9. In some type of units, there is no appropriate plug corresponding to its power cord because of power. Under this condition, an appropriate power breaker should be linked to its power cord, therefore, the instruction part associated with plug using is not available for these types.
10. An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm in all poles should be connected in fixed wiring.
11. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
12. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

1 Safety instructions

1.2 Symbol description



Warning:

A symbol indicating operation which may cause personnel casualties or serious damages.

A symbol indicating operation which may cause personnel casualties or property damages.

1.3 Installation instruction



Warning:

Never install by yourself.

Split type air conditioner will work for you for a long period of time if it is correctly installed.

Improper installation could cause problems such as leakage of water or refrigerant, electric shock or fire.

If the power cable to the unit is disconnected, burnt, chipped, or detached from the terminal, to make reparations, please contact the nearest service center, or repaired by people who have the

same qualifications or experience to avoid electrical hazards.



Warning:

Please confirm the following before installation

- Power specifications

Make sure that the capacity of socket or breaker and power cable is sufficient, the voltage is correct and the socket or breaker is grounded. There may be hazard of fire or electric shock otherwise.

- Installation environments

Do not install air conditioner at the place where there is flammable or corrosive air.

- Proper connection of wires and piping

Improper connection may decrease the efficiency or cause air conditioner stop running. Water or refrigerant leakage may be resulted as well.

- Operating instruction

Please operate air conditioner in accordance to this manual.

1 Safety instructions

1.4 Operating instruction Electrical safety



Warning:

Following the safety messages is very important. These messages can save you from being injured or killed. Warning symbols alert you to be careful and means danger. Always follow instructions to be safe and reduce chances of injury or death. Warning and danger signs will precede safety messages.



Warning:

Grounding: This room air conditioner must be grounded.

Grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

If the power cord has a grounding plug with a grounding wire, plug it into an outlet that is properly installed and grounded.

If the power cord has not a grounding plug with a grounding wire, the grounding wire must connect the breaker that is properly installed and grounded.

1 Safety instructions

Warning:

Improper use of the grounding plug or breaker can result in a risk of electric shock. Call a qualified electrician if you don't understand the grounding instructions or if you are not sure if the air conditioner is properly grounded. If the wall outlet or breaker is not grounded, please contact an electrician to have it replaced with a properly grounded outlet or breaker.



Do not, under any circumstances, cut or remove the third (ground) prong from the power cord.

Adapter plug: We strongly advise against using an adapter plug or breaker.

Operating conditions

1. Temperature:

T1 instance: -7°C - 45°C
(16°C - 45°C in cooling-only type)

T3 instance: -7°C - 52°C
(16°C - 52°C in cooling-only type)

If the unit runs beyond the temperature for a long time, it may cause cooling capacity to decrease or protector to work.

2. Relative humidity: $<80\%$

If the unit runs beyond the humidity range, condensate may be formed near blade and outlet of air conditioner. It's normal.

3. In heating operation, strange smell may come from the unit. It is Normal phenomenon.

4. The performance parameters refer to name plate.

1 Safety instructions

5. The waterproof level of indoor unit is IPX0. Do not use it in the laundry or bathroom.
6. The outdoor unit can't be installed in a closed area.
7. Fuse: T3.15AL250V, rated current: 3.15A.

Tips

- Install the unit on the north side, as normally that is the shaded side. This will enhance the operation of your unit.
- Use correct electric voltage and proper ampere for the unit to run effectively.
- Only let a certified electrician do any modifications to your electrical outlet or breaker.
- Use a dedicated line for the operation of your air conditioner to avoid the possibility of an electrical surge.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the

manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

- The dimensions of the space necessary for correct installation of the appliance including the minimum permissible distances to adjacent structures.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Disconnect the power supply before cleaning and maintenance.
- If the appliance is not connected by plug, an all-pole disconnection device which has at least 3mm separation distance in all pole and a residual current device (RCD) with the rating of above 10mA shall be incorporated in the fixed wiring according to the national rule.

1 Safety instructions

- If the appliance is connected by plug, it must be positioned so that the plug is accessible.

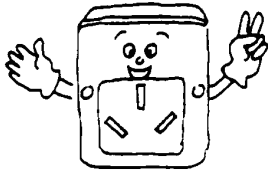
Energy Saving Guide

- When installing your air conditioner make sure to seal all areas where there is a possibility of air leakage.
- Airflow should not be blocked inside either by curtains, drapes or furniture or outside by shrubs or bushes.
- Do not needlessly use an electrical light or other appliances that produce heat.
- Keep the blinds and the drapes drawn on all the other window.
- While cooking use an exhaust fan in the kitchen to remove the excess heat produced.

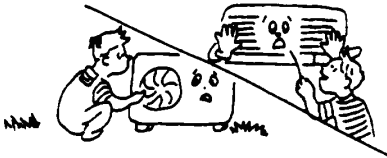
1 Safety instructions

1.5 Operating instruction

Only single-phase a.c. power can be used. Please refer to nameplate for details.



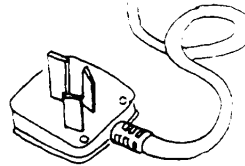
Do not put fingers or sticks into the inlet or outlet of air conditioner; the running fan may cause injuries.



Do not switch on or off the unit by plugging or pulling off the plug, or by switching on or off the breaker.



Use the specified power cord; do not change it.



Do not put anything on the outdoor unit.



Keep indoor ventilated, especially when there is operating gas equipment.

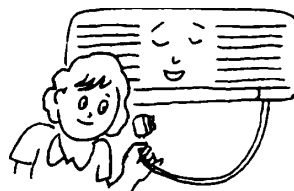


1 Safety instructions

Do not substitute fuse with lead wire or other materials.



Pull off power plug or switch off breaker if the air conditioner is not used for a long time.



Safety Instruction

Warning:

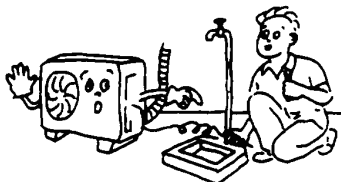
The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.



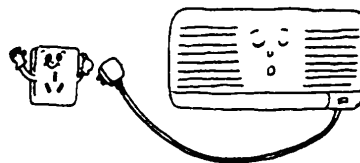
Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Do not connect the earth line to gas pipe, water pipe. Improper grounding may cause electric shock.



Do not pull off the power plug or switch off the breaker when it is in operation.



1 Safety instructions

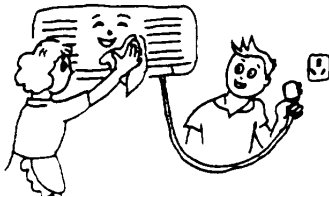
Switch off the unit; cut off the power source and contact service agent if there is abnormal phenomenon (e.g. burning smell comes out).



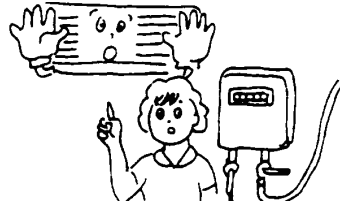
Do not place plants or animals directly in the path of the air conditioner's airflow. Doing so could harm them.



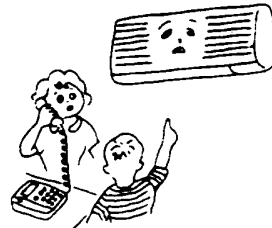
Switch off the unit, cut off the power source and make sure the fan stops before cleaning the unit.



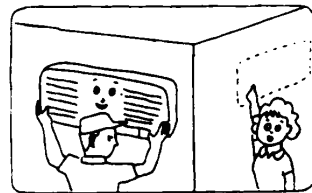
Do not install air conditioner at the place where flammable gas may leak.



Please contact service agents for service. Improper service may cause accident.



For removal and installation of air conditioner, please refer to professionals or contact service agents.



2 Product introduction

2.1 Protect functions

Protect functions can prolong the air conditioner's service life and provide more comfortable airflow.

- **Delay-starting protection for the compressor**

The compressor will restart working at least 3 minutes (5 minutes in heating mode) after being turned off to keep the pressure balance of the cooling system.



Note:

There will be 1 minute for the compressor to work after the unit is electrified for the first time.

- **Freeze-prevention**

To prevent indoor heat exchanger freezing in cooling and dehumidification operation, compressor or outdoor fan may stop running; indoor fan speed will be adjusted to a higher gear automatically.

- **Dry for enzyme-prevention (optional)**

Indoor fan motor will go on running for 3 minutes at low fan speed when turned off in cooling mode in order to keep dry condition inside the unit.

- **Reset power or Auto restart (alternative)**

Reset power: When there is a power suspension, air conditioner will automatically switch off. When the power is back, the unit will automatically reset power. For energy saving if there is no person in the room, air conditioner will stay in PAUSE status. User needs to turn on Air conditioner by remote controller.

Auto restart: The unit memories the operation mode, air flow setting, temperature setting etc., so that should there be a power failure when the unit is in operation, it will automatically return the same operating conditions when the power is restored.

- **Cooling overload working (optional)**

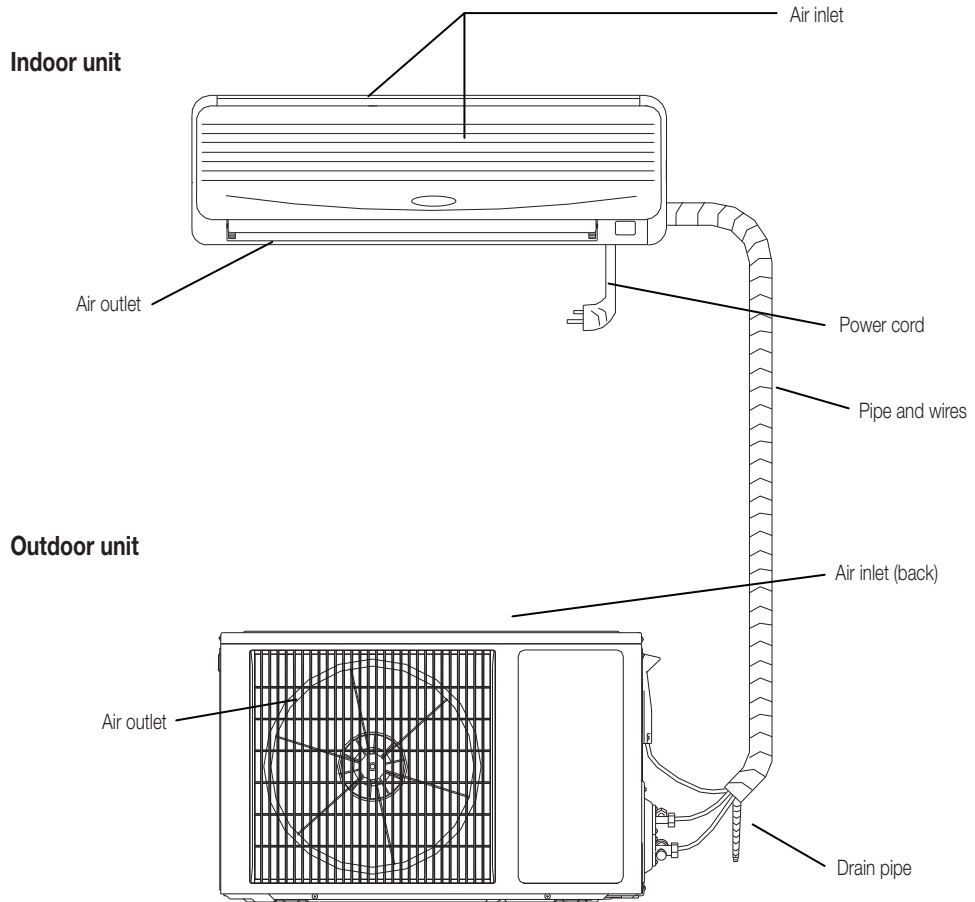
In cooling operation, if the temperature of outdoor heat exchanger is too high, indoor fan speed will be adjusted to a lower gear automatically and compressor may be stopped.

- **Drip proof (optional)**

In cooling and dehumidification operation, louver blades can change the position automatically to prevent from dripping.

3 Description of components

3.1 View of unit



Note:



The air conditioner is consisting of indoor unit, outdoor unit and remote controller. The design and shape are different for different models. The above figures are only schematic, and they may be slightly different from the actual appliances you selected.

3 Description of components

3.2 Display screen



“RUN” indicator:

This signal light is on when the unit is in “RUNNING” status. When in Defrosting or Cooling airflow proof, the indicator is flashing



“TIMER” indicator:

This signal light is on when the unit is in Timer.



“compressor” indicator:
(optional)

This signal light is on when the compressor is running



“Temperature” indicator:

This display can show the set temperature. when the indicator display F4, F1 or F2, means the air conditioner runs abnormally

(The above LED display is for reference only, subject to the actual product)

Note:

1. Flashing of any indicator means the air conditioner runs abnormally, please contact the distributor in time.
2. Function a: The air conditioner will only display “RUN” indicator to save electricity if it do not receive any signal from remote controller in 30 seconds. If it receives signal from remote controller for the second time, the display will still show the corresponding indicators.
Function b: The indicators on the display screen can be still controlled by “**DISPLAY**” button on remote controller.



Note:

Function a or function b is optional, and it is designed already before the product is dispatched from factory.



3 Description of components

3.3 Indicator light

1. "PAUSE" indicator
This indicator lights red when air conditioner is in defrosting or Cooling airflow proof mode.
2. "RUNNING" indicator
This indicator lights green when the unit is in "RUNNING" status; air conditioner is in HEAT, COOL, SWEEP, DRY mode.
3. "TIMER" indicator (Yellow)
This indicator lights yellow when the unit is in TIMER mode.
4. "AIR REFRESH" indicator (Green) **(optional)**
This indicator lights green when the unit is in Air Refresh operation, and it will not light if the unit does not have Air Refresh function.
5. "RECEIVER" indicator
This receiver receives signal from remote controller.

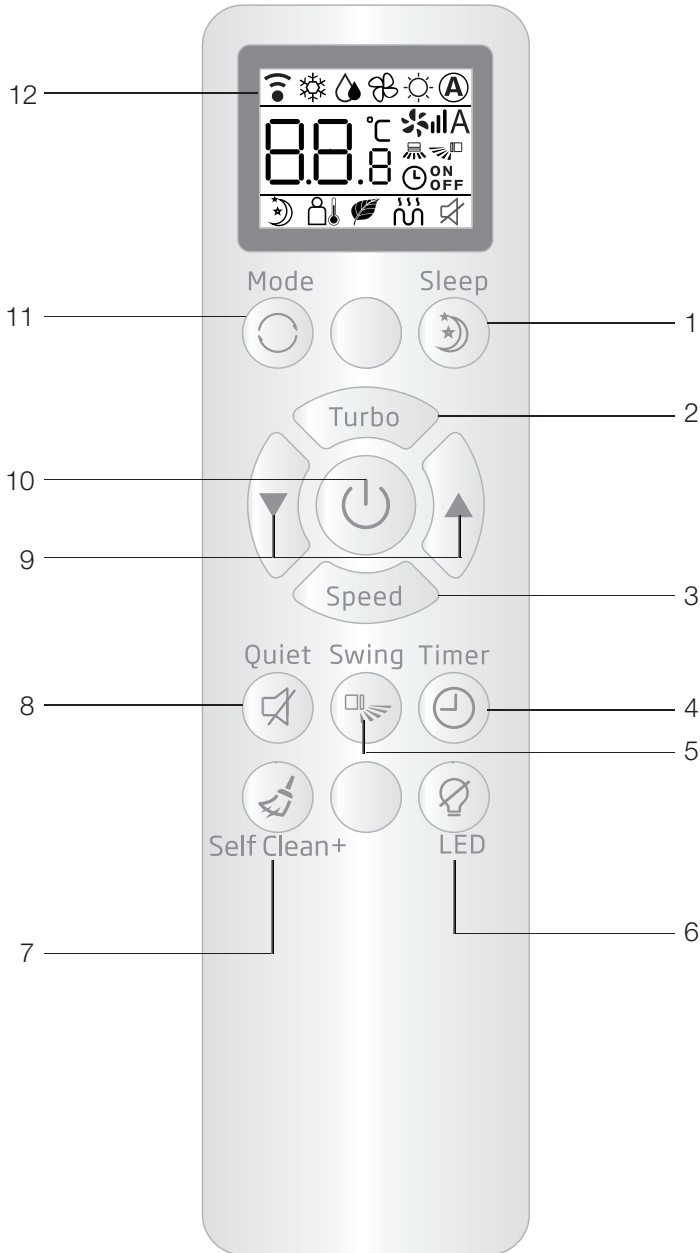


Note:

If one of the "RUNNING", "PAUSE" or "TIMER" indicator flashes, please contact the distributor in time.

3 Description of components

3.4 Remote controller



3 Description of components

1. Sleep Button

For setting sleep function.

2. TURBO Button

To start or stop turbo function when air conditioner is in COOLING mode.

3. Fan speed button

For selecting indoor fan speed.

Auto  A Medium 
High  Low 

4. Timer selection Button

Press this button to select timer.

5. SWING Button

For changing vertical blades position and swing or not.

6. DISPLAY Button

To start or stop **DISPLAY** when air conditioner is in RUNNING.

7. CLEAN Button

Press this button to turn on “Self cleaning technology”

8. Quiet Button

Set the air conditioner operating in low noise.

9. Temp Adjustment Buttons


Press “▼” to decrease temp. Press “▲” to increase temp.

10. On/Off Button

Press this button to start/stop air conditioner.

11. Mode selection Button



For selecting

COOL  DRY 
FAN 

12. Display Screen

For setting display

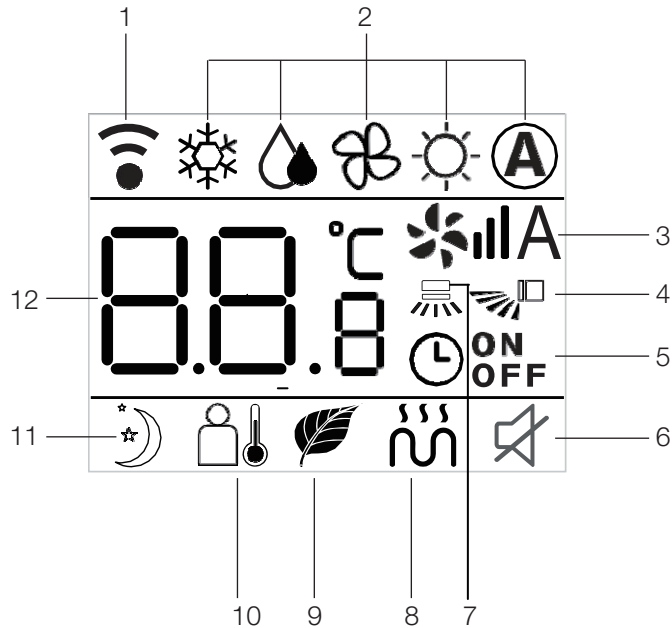
Note:

1. HEAT ; AUTO  function and display are not available for cooling-only type air conditioner.
2. If user want to make the room air cool or warm quickly, user can press “turbo” button in cooling mode, air conditioner will run in biggest power function. If press “turbo” button again, air conditioner will exit power function.
3. The above illustration of remote controller is only for reference, it may be slightly different from the actual product you selected.



3 Description of components

3.5 Remote controller display




1. Signal Emission Symbol

It appears when control signal is emitted.





2. Operating Mode Selection Display

- Ⓐ AUTO ❄️ COOL
- ☀️ HEAT 💧 DRY
- 🌀 FAN

3. Turbo Display

It appears when turbo function is set in COOLING mode, and display 

Wind Speed Selection Display

-  Auto speed
-  High speed
-  Medium speed
-  Low speed

4. Vertical Swing Display

Displayed in according with vertical blades position and swing or not.

5. Timer Display

Displayed when setting time to turn on or turn off the air conditioner

6. QUIET Display

Displayed when Pressing QUIET button. (optional)

7. Horizontal Swing Display

Displayed when Pressing “H-SWEEP button. (optional)

8. AUH Display

The symbol appears when pressing “AUH” button in HEAT mode. (optional)

3 Description of components

9. UVC Display

It appears when UVC function is set. (optional)

10. I FEEL Display

It appears when I FEEL function is set. (optional)

11. Sleep Mode Display

Displayed when Pressing "Sleep" button, the unit will run in sleep mode.

12. Setting temp Display

Displayed the setting temperature and timing time.

- Don't sprinkle water or juice on the remote controller, use soft cloth for cleaning if it occurs.
- The batteries must be removed from the appliance before it is scrapped and that they are disposed of safely.

Instruction for remote controller

- The remote controller uses two AAA alkaline batteries under normal condition, the batteries last for about 6 months. Please use two new batteries of similar type (pay attention to the poles in installing).
- When using remote controller, please point the signal emitter towards indoor unit receiver; There should be no obstacle between remote controller and indoor unit.
- Pressing two buttons simultaneously will result wrong operation.
- Do not use wireless equipment (such as mobile phone) near indoor unit. If interference occurs because of this, please switch off the unit, pull out power plug, then plug again and switch on after a while.
- There is no direct sunlight to the indoor receiver, or it can not receive the signal from the remote controller.
- Don't cast the remote controller.
- Don't put the remote controller under the sunlight or near the oven.

4 Service and maintenance

Careful maintenance and overhaul in advance can prolong the air conditioner's electricity charges.



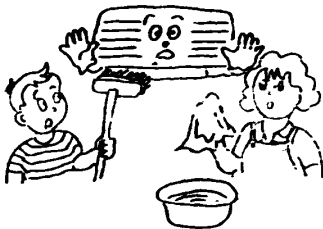
Warning:

1. Stop air conditioner by remote controller and pull off the plug before service and maintenance.
2. Do not stand on unstable objects when you clean or service air conditioner, or it may cause personnel injury.
3. Do not touch the metal part of the body when you remove the front panel, or it may cause personnel injury.



4.1 Clean the front panel and remote controller

If the dirt can't be removed, please clean it with warm damp cloth (soaked with warm water below 40°C)



Warning:

1. Do not clean the unit with water, or it may cause electric shock.
2. Do not clean the remote controller with water.
3. Do not clean with alcohol, gasoline, banana oil, or polishing.
4. Do not clean the unit violently, or it may cause the front panel falling down.
5. Do not clean the front panel or remote controller with metal brush; it may damage the surface.



4.2 Clean air filter

1. Open the front panel. (Fig. 4)
2. Lift the protruding part, then pull it downward, remove the air filter.
3. Clean it with vacuum cleaner or water. If air filter is very dirt, please clean it with warm soapy water or mild detergent. Then dry it in the shadow.
4. Insert air filter into the previous position, and close the front panel.

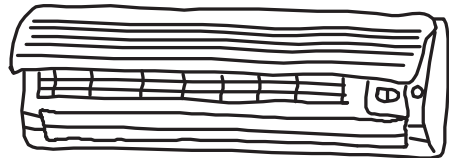


Fig. 4

4 Service and maintenance

Note:



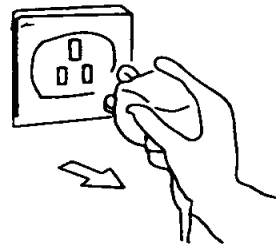
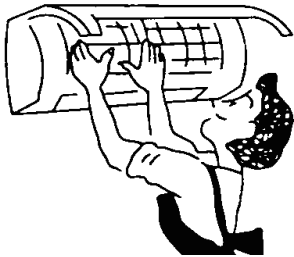
1. Air filter should be cleaned at least once every two weeks, or heating or cooling capacity will be reduced.
2. Do not clean the air filter with metal brush; it may be damaged.

4.3 No use for long time

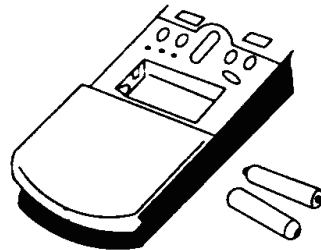
1. Swing 3-4 hours to dry the internal air conditioner.
2. Stop operation by remote controller, then cut off the power source of air conditioner.



3. Maintain air filter net.



4. Take out batteries from remote controller.

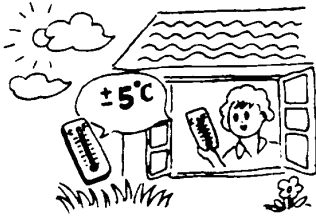


4 Service and maintenance

4.4 Recommendations for energy saving

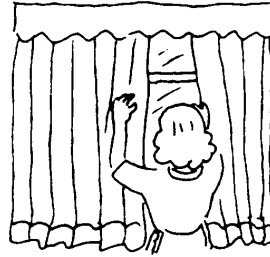
Appropriate Temp Setting

It is harmful to health if the room is too cold.



Avoid Direct Sunlight

When it is cooling, please use curtain or blind to obstruct direct sunlight.



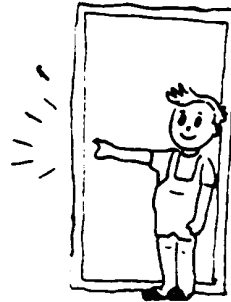
Avoid Heat Sources

When it is cooling, using other heat sources may affect cooling effect.



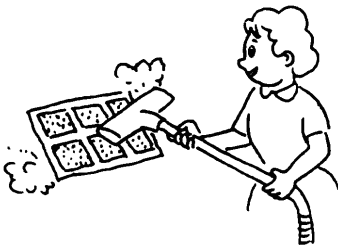
Close Doors and Windows

Incoming outdoor air will affect the cooling or heating efficiency.



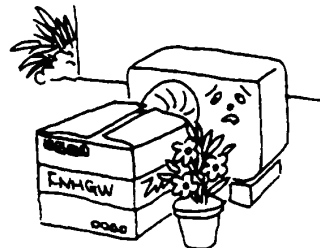
Keep Air Filter Clean

Keeping air filter clean ensures high efficiency operation.



Good Ventilation

Do not put objects in front of the inlet and outlet of outdoor unit.



5 Troubleshooting

5.1 Air conditioner is in error

Checking before service.

| Phenomenon | Checking Items |
|---|---|
| Air Conditioner Does Not Operate At All | 1. Check whether the power is disconnected. |
| | 2. Check whether the breaker is switched on or the fuse is burnt. |
| | 3. Check the remote controller batteries. |
| | 4. Check whether radio equipment is used within 1m around the unit. |
| Poor Cooling or Heating Performance | 1. Check whether the air inlet or outlet is blocked. |
| | 2. Check whether dust is blocking the filter. |
| | 3. There may be too many people indoors. |
| | 4. Check whether doors or windows are closed. |
| | 5. Check whether fan speed or set temperature is improper. |

5.2 Remote controller is in error

The following “troubleshooting ” is normal phenomenon

| Phenomenon | Checking Items |
|---|---|
| Fan stops or fan speed can not be controlled. | 1. When air conditioner is in DRY mode or SLEEP mode, fan speed can't be controlled sometimes. |
| | 2. When air conditioner is in COOL AIRFLOW PROOF or DEFROSTING operation (in HEAT mode), fan motor will stop. |
| | 3. When air conditioner is in COOL or DRY mode, if air conditioner enters freeze-prevention operation, then fan speed can not be controlled. |
| | 4. When air conditioner is in HEAT mode, if air conditioner enters heating overload prevention operation, then fan speed can not be controlled. |

6 Normal phenomenons

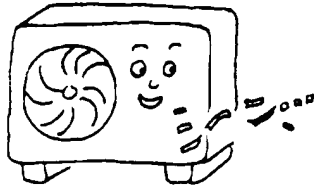
When it is heating or cooling, plastic substance may give out a sound because of the temperature change.



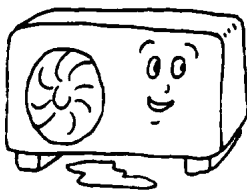
There may be gentle "rustle" sound when the unit starts or stops. It is the normal sound of flowing refrigerant.



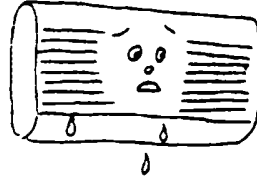
In order to protect the unit, when the compressor stops, there will be a 3-minute delay before restarting.



Water may flow out from the outdoor unit during heating operation.



If the indoor humidity is too high, water drops may form on the front grill of indoor unit. This is a normal phenomenon.



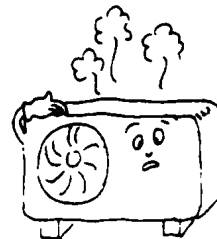
Walls, carpet, furniture or clothes indoors may disseminate peculiar smell.



In the first several minutes of heating operation, wind may not come out from the indoor unit.



In heating operation, steam may come out when it is defrosting.



7 Installation manual

7.1 Installation guide

- This air conditioner meets the safety and operation standards promulgated by the Nation.
- You need to invite professional air conditioner service and maintenance personnel to install or remove the air conditioner. Problems may occur and you may suffer losses if non-professionals install the air conditioner.
- User shall provide the power that meets installation and operation requirements. please refer to nameplate for details about the voltage for this product. Voltage beyond this scope will affect the normal operation of the air conditioner.
- Separate power point with delay fuse protector or automatic breaker should be used for the air conditioner.
- The air conditioner must be correctly and reliably grounded, or it may cause electric shock or fire.
- Do not switch on the power of the air conditioner before well connecting and carefully checking the tubing and wires.
- The appliance shall not be installed in laundry or bathroom.
- In case necessary, please consult your supply authority for system information.
- The plug shall be accessible after installed the appliance.
- This instruction is subject to change without notice.

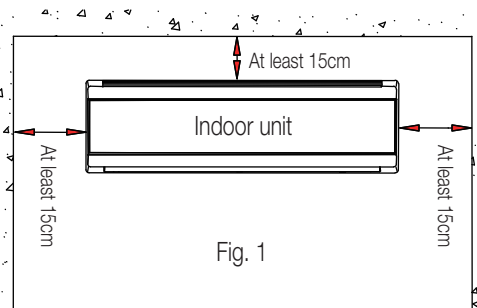
7.2 Installation of accessories

- Examine carefully the attached packing list and check whether the accessories are complete.

- Users may need to buy at their own expenses the articles not included in the packing list and may be needed in installing.

7.3 Position for indoor unit

- Away from the place where there is heat source, steam source, leakage of flammable gas and smoke.
- No obstacles near the inlet and outlet, and keep good ventilation.
- Good discharge for water.
- At least 1m away from wireless equipment (such as TV, radio etc.).
- Mounted on the wall that can bear the weight of the air conditioner and won't produce noise while unit working.
- The distance between the indoor unit and the floor should be greater than 2.3m.
- The plug shall be accessible after installing the appliance.
- Ensure the distance as required in Fig.1.
- The back of the indoor unit should be close to the wall (Fig.1)
- The all figures are only schematic, and they may be slightly different from the actual appliances you selected.



7 Installation manual

7.4 Position for outdoor unit

- Avoid direct sunlight.
 - Away from heat source, steam source, leakage of flammable gas, smoke and dust.
 - Select a place that is away from rain (snow) and has good ventilation.
 - Neighbors will not be affected by the blown wind and noise, or discharged water.
 - The place that is easy to install and service.
- Mounted on the solid and reliable foundation will not increase noise or shock.
 - To get high cooling performance, make sure the unit's front, rear, left and right sides must be located in an open area.
 - The outlet is proposed to be in open air, any obstacle will affect the performances.
 - The installing distance must be required as Fig. 2 shows.

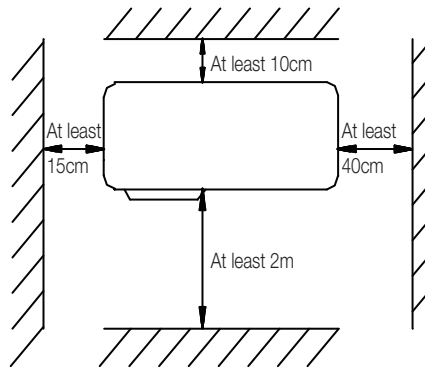
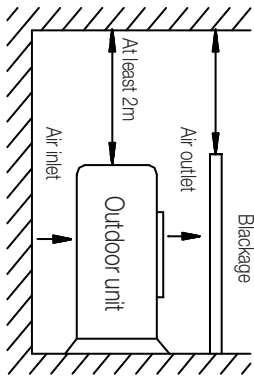


Fig. 2

7.5 Tubing selection

- Ensure that the level (height) difference of indoor and outdoor units and the length of tubing meet the requirement in the Table 1.
- If the tubing is longer than 7m, but shorter than 15m, refrigerant should be supplemented according to Table 1.
- If the installation position of the outdoor unit is higher than indoor unit and the tubing is longer than 10m, add an oil trap on the gas tubing for every 8m. (Fig.3)

7 Installation manual

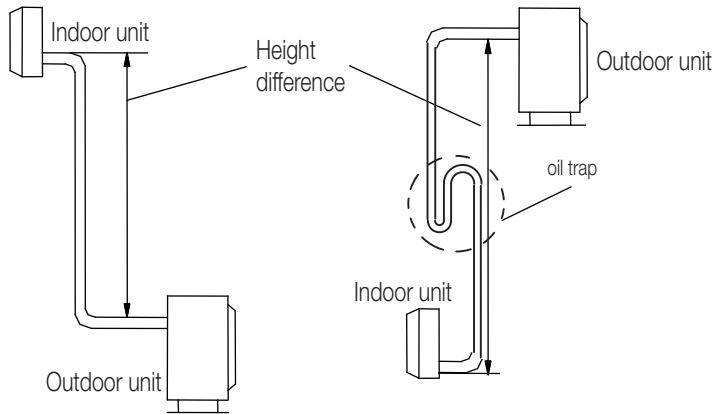


Fig. 3

| Tubing size (mm/inch) | | Standard tubing Length (m) | Max tubing Length (m) | Height Difference (m) | Additional refrigerants (g.m) |
|-----------------------|----------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------------|
| Liquid tube | Gas tube | | | | |
| Ø 6 (1/4") | Ø 9.52 (3/8") | 5.0 | 9 | 5 | 12 |
| Ø 6 (1/4") | Ø 12 (1/2") | 5.0 | 12 | 7 | 12 |
| Ø 6 (1/4") | Ø 15.88 (5/8") | 5.0 | 15 | 8 | 12 |
| Ø 9.52 (3/8") | Ø 15.88 (5/8") | 5.0 | 15 | 8 | 15 |
| Ø 9.52 (3/8") | Ø 19.05 (3/4") | 5.0 | 20 | 10 | 15 |

The above dimensions are for reference only the actual product shall prevail"

7.6 Fixing installation panel

- Dismantle the metal installation board of the indoor unit. Adjust the mounting panel to horizontal position.
- Drill holes and insert plastic expansion tubes at the appropriate locations on the wall and fix the installation board on the wall with M5 x 30 screws and washer 6. Ensure that there must be at least 4 fixed points in the wall. Ensure installation board to horizontal position.

- Drill holes as Fig. 4 shows. The hole, 80 mm in diameter, should slightly slide down outwards.
- Cut PVC tubes at a slight angle in the length shorter than wall thickness and inset it into the hole. (Fig. 5)
- Mount the wall cap.

7 Installation manual

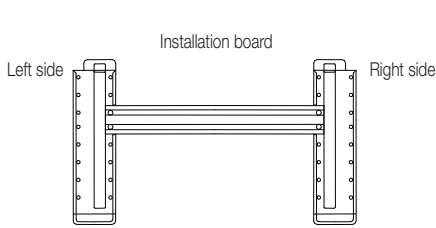


Fig. 4

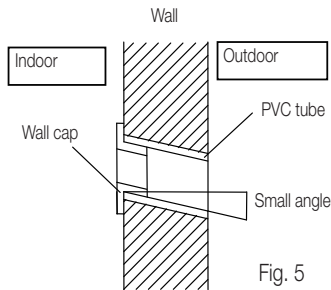
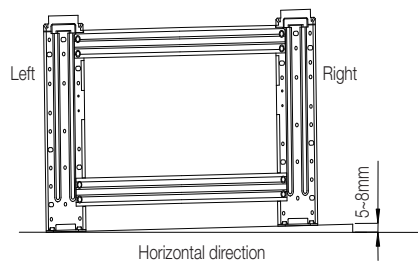
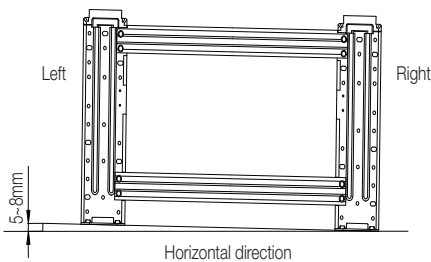


Fig. 5



7.7 Indoor unit installation

The tube may be connected in several directions as below shown Figures.

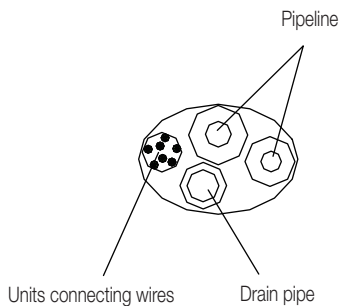


Fig. 6

1. Connecting right back tube (similar to right lower tube) (Optional, Refer to Fig.7)
 - Pull out the tubing from bottom of the chassis; and connect the drainpipe. Strap the joint of tubing reliably.

- Lead the connecting wire to the indoor unit (Do not connect to the power).
 - Strap together the tubes, discharge pipe and connecting wire with adhesive tape. The discharge pipe is put at the below.
 - Remove the board which is on the chassis.
 - Check if the connections are reliable.
 - Mount the indoor unit on the two hooks at the upper part of installation board.
2. Connecting left back tube (similar to left lower tube). (Optional, Refer to Fig. 9)
 - Move the discharge tube to the left side, and discharge cap to the right side.
 - Fix the tubes in the slot of the indoor unit with the fix clamp.
 - The following mounting steps are the same as those in "1. Connecting right back tube."

7 Installation manual

Note:



Left chart is available for the position of drain hose, refer to Fig. 7.

Right chart is available for the position of drain hose, refer to Fig. 9.

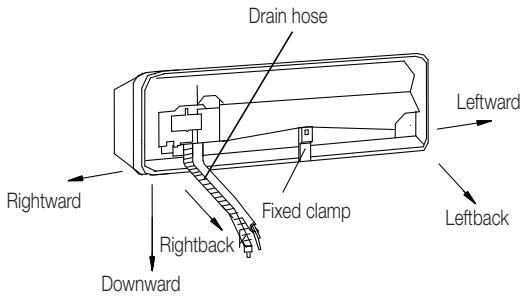


Fig. 7

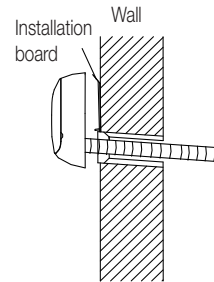


Fig. 8

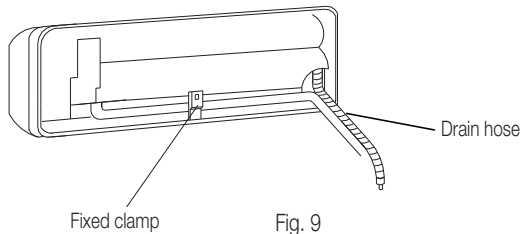


Fig. 9

7.8 Outdoor unit installation

- If installation brackets for installing outdoor unit are needed, user could buy the brackets from our company or agents (Fig.10).
- Assemble the mounting frame and supports with the attached 6 screws, plain washers, spring washers, and nuts.
- Drill 6 or more holes on the wall according to the feet size of the air conditioner. Determine the locations for mounting left and right supports. Ensure that the left and right supports are on the same level.
- Fix installation frame on the wall with expansive bolts.
- Fix outdoor unit with 4 bolts on the installation brackets.
- Fittings must be tightly screwed; Connection must be tight and reliable.
- In installing outdoor unit, the body should be hung with ropes to prevent from falling.
- In installing or repair, tools and components should be prevented from falling.

7 Installation manual

- Regularly check the reliability of the installation frame.

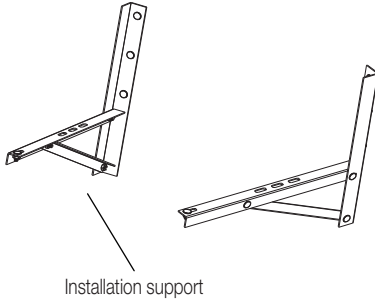


Fig. 10

7.9 Tubing connection

- Detach the valve cover of outdoor unit.
- Align flaring nut to the thread center, and screw the nut tightly by hand.
- Screw tightly the flaring nut with torque spanner until the torque spanner produces "click" sound.
- It is recommended to use torque spanner to connect the tubing. If other flexible or fixed spanner is used, it may damage the horn mouth due to improper force.
- The bending angle of the tube should not be too small or the tube may break up, so the service personnel should use tube bender to bend the tube.
- Never let water, dust or sand gets into the pipe.

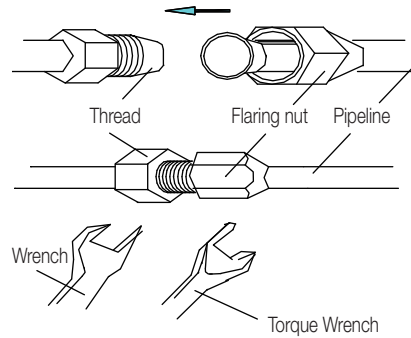


Fig. 11

Table 2

| Tubing size (mm/inch) | Torque (N. m) |
|-----------------------|---------------|
| Ø 6 (1/4") | 15~20 |
| Ø 9.52 (3/8") | 35~40 |
| Ø 12 (1/2") | 50~55 |
| Ø 15.88 (5/8") | 60~75 |
| Ø 19.05 (3/4") | 80~95 |

7.10 Connection of wires

1. Indoor unit

- Open upward the inlet grid to the greatest extends.
- Remove the electric cover from the unit.
- Loose the screw at connection lid. (Fig. 12)
- Dismantle the wire pressure plate.
- Connect the power connecting wires and signal control wire separately to the corresponding terminals. (In Fig.14, please choose the same wiring diagram just with the wiring diagram of unit.)
- Loose off the screw on the earth plate; press earth wire tightly.

7 Installation manual

- Press tightly the connecting wires of the unit with lead wire pressure plate.
- Close the connection lid screw it tightly and close the inlet grid.
- Press tightly the connecting wires of the unit with top pressure plate.
- Remount the electronic device lid to the original position.

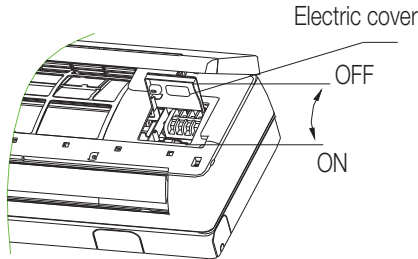


Fig. 12

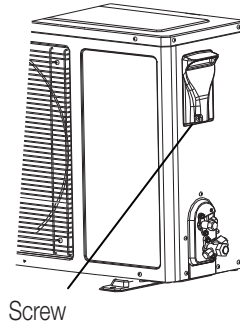


Fig. 13

2. Outdoor unit

- Unscrew and dismantle the electronic device lid (Fig.13).
- Dismantle the pressure plate of wire fastener.
- Connect the connecting wires of the unit separately to the corresponding terminals. (Fig.14)

If user wants to prolong or replace the power wire, please do it according to the table (Table 3).

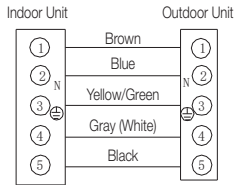
Table 3

| | | Power connecting wires | Signal control wire | Power cord |
|-----------------|----------------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------|
| | Max. Length | 10m | 10m | 5m |
| 5K/7K/9K/12K | Cross sectional area | $\geq 1.0 \text{ mm}^2$ | $\geq 1.0 \text{ mm}^2$ | $\geq 1.0 \text{ mm}^2$ |
| 16K/18K | | $\geq 1.5 \text{ mm}^2$ | $\geq 1.5 \text{ mm}^2$ | $\geq 1.5 \text{ mm}^2$ |
| 18K/21K/24K/28K | | $\geq 2.5 \text{ mm}^2$ | $\geq 0.75 \text{ mm}^2$ | $\geq 2.5 \text{ mm}^2$ |

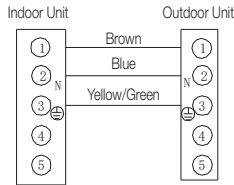
7 Installation manual

7K/9K/12K/16K/18K

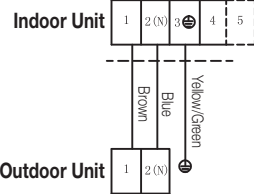
Power connecting wire



Power connecting wire



Power Connection Of Indoor And Outdoor Unit



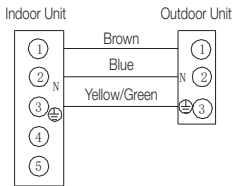
Warning:

1. Please connect as the above diagram shown, or it may cause units malfunction. Cut off power source before disassembling connection lid.
2. The part "5" will be cancelled for the unit which is no Optional function.

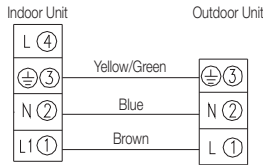


24K/30K/36K/18T3/24T3/30T3/36T3

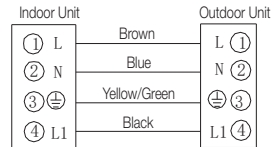
Power connecting wire



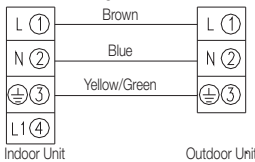
Power connecting wire



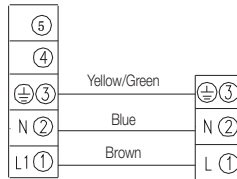
Power connecting wire



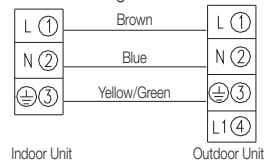
Power connecting wire



Power connecting wire



Power connecting wire



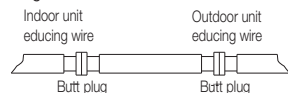
Signal control wire



Signal control wire



Signal control wire



7 Installation manual

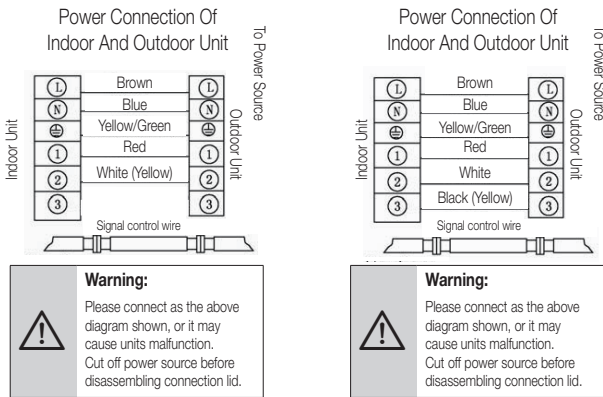


Fig.14

Note:

- Earthing screw must use special screw (stainless machining screws or copper screws M4)
- Ensure that all wires are securely connected, will not loose or separate.
- Ensure that wire connections are carried out according to the wiring diagram of the air conditioner.
- The above figures are only schematic, and they may be slightly different from the actual appliances you select.

7.11 Tube strapping

- Strapping with PVC Protective tape must be careful, do not damage the pipeline and drain pipe.
- Strapping should start from the lower part of the outdoor unit to the indoor unit.
- Fix the PVC tape with adhesive tape to prevent loosening.
- Drainpipe should slightly slide down outwards to ensure drainage well.
- When the indoor unit is lower than the outdoor unit, bend the tube to proper extent to prevent water draining into house.
- Fix the tube bundle with tube clamps on the wall.
- Allow enough space between discharge pipe and the ground. Do not put the discharge pipe in water or ditch.
- Seal the external wall holes with sealing gum or putty.

7 Installation manual

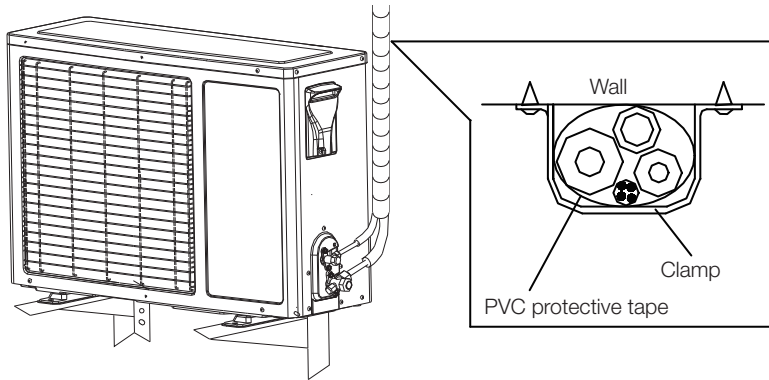


Fig.15

7.12 Exhaust

1. Exhausting type

- Make sure that all the tubes of indoor and outdoor unit are connecting well.
- Take off valve bonnet and service port valve bonnet from two-port valve (small pipe cut-off valve) and three-port valve (large pipe cut-off valve).
- Turn counter-clockwise 1/4 turn the spool of two-port valve, close after 10 seconds.
- To check whether there are leakage at all connections.
- Open two-port and three-port valves for running.
- Screw tightly the valve bonnet.
- Check with soap water or leak detector whether there are leakage at all indoor and outdoors' connections.
- Put the valve bonnet and valve cover back to the position.

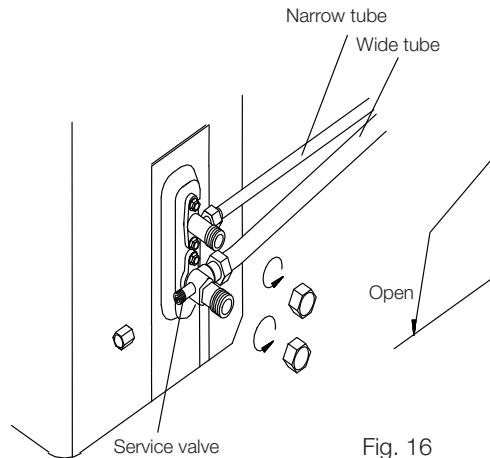


Fig. 16

2. Pumping type

- Make sure that all the tubes of indoor and outdoor unit are connecting well.
- Take off valve bonnet from two-way and three-way valves by spanner; connect vacuum pump and compound valve to the service valve bonnet.

7 Installation manual

- Open the low-pressure switch of compound valve, and run vacuum pump until units' internal pressure at 10 mmHg.
- After pump vacuum, close the low-pressure switch of compound valve, and then close vacuum pump. Turn anti-clockwise 90° Spool of narrow pipe service valve by hexagon spanner, tightly with clockwise turning after stopping for 10 seconds.
- Check with soap water or leak detector whether there is leakage at all connections of indoor and outdoor unit.
- Open wide and narrow pipe service valves by hexagon spanner for running.
- Take off the connection pipeline of wide pipe service valve.
- Screw tightly the entire valve bonnet by torque spanner.
- Check with soap water or leak detector whether there are leakage at all indoor and outdoors' connections.
- Put the valve bonnet and lid back to position.

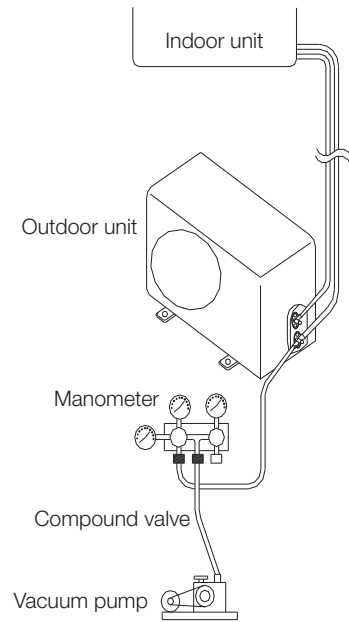


Fig. 17

7 Installation manual

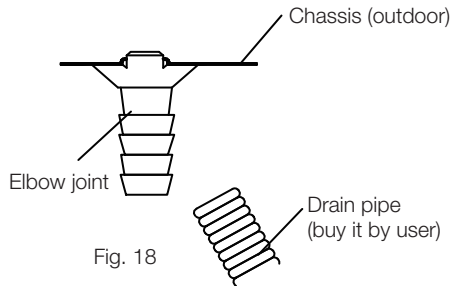
7.13 Drainage

1. No need drainage treatment

In regions where become cold in the winter, don't install the drain elbow joint to prevent drain water from freezing and causing the fan to be damaged. This drainage treatment is not necessary for cooling-only type air conditioner.

2. When need drainage treatment

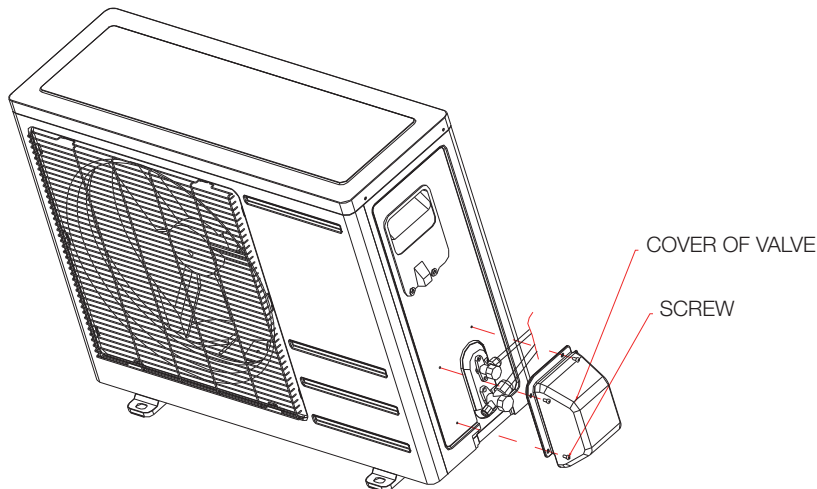
- Please use drain elbow joint (in accessory bag). Outdoor unit should be placed on blocks.



Installation for the cover of valve:

For the whole unit that individual cover of valve is available (refer to packing list), the installing method is as follow:

After connecting the connection pipes between indoor and outdoor units followed by the installing method mentioned above, take out the cover of valve from the accessory bag, and fix it on the side of outdoor unit with three corresponding screws (inside the accessory bag).



8 European disposal guideline

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment, **Do not** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste,

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Special notice



Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.



9 Installation instructions

9.1 F-Gas instruction

This product contains fluorinated greenhouse gases.

The fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment.

Installs, services, maintains, repairs, checks for leaks or decommissions equipment and product recycling should be carried out by natural persons that hold relevant certificates.

If the system has a leakage detection system installed, leakage checks should be performed at least every 12 months, make sure system operate properly.

If product must be performed leakage checks, it should specify Inspection cycle, establish and save records of leakage checks.



Note: For hermetically sealed equipment, local air conditioner, window air conditioner and dehumidifier, if CO₂ equivalent of fluorinated greenhouse gases is less than 10 tonnes, it should not perform leakage checks.

10 Specifications

| Model name | Indoor unit | BRAE 090 BRAE 090 NG BRAE 090_SKD | BRAE 120 BRAE 120 NG BRAE 120_SKD | BRAE 180 BRAE 180 NG BRAE 180_SKD | BRAE 240 BRAE 240_SKD |
|----------------------------------|--------------|---|---|---|--------------------------|
| | Outdoor unit | BRAE 091 BRAE 091 NG BRAE 091_SKD | BRAE 121 BRAE 121 NG BRAE 121_SKD | BRAE 181 BRAE 181 NG BRAE 181_SKD | BRAE 241 BRAE 241_SKD |
| Refrigerant | | R410a | R410a | R410a | R410a |
| Total Refrigerant Amount (g) | | 560 | 650 | 800 | 1600 |
| Anti-Electric | | Class I | Class I | Class I | Class I |
| Climate Class | | T1 | T1 | T1 | T1 |
| Heating Type | | Cooling Only | Cooling Only | Cooling Only | Cooling Only |
| Power Supply Connection | | Indoor | Indoor | Indoor | Indoor |
| Cooling Capacity (Btu/h) [T1] | | 9000 | 12000 | 18000 | 24000 |
| Cooling Capacity (Btu/h) [T3] | | / | / | / | / |
| Cooling Capacity (W) [T1] | | 2638 | 3517 | 5275 | 7034 |
| Cooling Capacity (W) [T3] | | / | / | / | / |
| Heating Capacity (Btu/h) | | / | / | / | / |
| Heating Capacity (W) | | / | / | / | / |
| Energy Efficiency Cooling [T1] | | 2.81 | 2.41 | 2.61 | 3.21 |
| Energy Efficiency Cooling [T3] | | / | | | |
| Energy Efficiency Heating (W/W) | | / | / | / | / |
| Energy Level-Cooling | | / | / | / | / |
| Energy Level-Heating | | / | / | / | / |
| Annual Energy Consumption (kwh) | | / | / | / | / |
| Power of Electric Heater (W) | | / | / | / | / |
| Cooling Power Input (W) [T1] | | 939 | 1459 | 2021 | 2191 |
| Cooling Power Input (W) [T3] | | / | / | / | / |
| Heating Power Input (W) | | / | / | / | / |
| Voltage/Frequency (V/Hz) | | 220-240V~ 50Hz, 1Ph | 220-240V~ 50Hz, 1Ph | 220-240V~ 50Hz, 1Ph | 220-240V~ 50Hz, 1Ph |
| Cooling Running Current (A) [T1] | | 4.4 | 6.8 | 9.4 | 10.2 |
| Cooling Running Current (A) [T3] | | / | / | / | / |
| Heating Running Current (A) | | / | / | / | / |

10 Specifications

| Model name | Indoor unit | BRAE 090 BRAE 090 NG BRAE 090_SKD | BRAE 120 BRAE 120 NG BRAE 120_SKD | BRAE 180 BRAE 180 NG BRAE 180_SKD | BRAE 240 BRAE 240_SKD |
|---|--------------|---|---|---|--------------------------|
| | Outdoor unit | BRAE 091 BRAE 091 NG BRAE 091_SKD | BRAE 121 BRAE 121 NG BRAE 121_SKD | BRAE 181 BRAE 181 NG BRAE 181_SKD | BRAE 241 BRAE 241_SKD |
| Noise Pressure Level - Indoor Unit (dBA) | | 40/36/33/30 | 42/37/33/30 | 45/42/40/36 | 48/44/42/39 |
| Noise Pressure Level - Outdoor Unit (dBA) | | 52 | 54 | 55 | 59 |
| Air flow volume (m ³ /h) | | 450/400/360 | 550/500/450 | 850/800/700 | 1200/1050/950 |
| Rated Power Input-EN 60335(W) | | 1439 | 2245 | 3103 | 3350 |
| Rated Current Input-EN 60335(A) | | 6.7 | 10.5 | 14.5 | 15.7 |
| Indoor unit Resistance Class | | - | - | - | - |
| Outdoor unit Resistance Class | | IPX4 | IPX4 | IPX4 | IPX4 |
| High Pressure Pipe Diameter (mm) | | Ø6.35 | Ø6.35 | Ø6.35 | Ø6.35 |
| Low Pressure Pipe Diameter (mm) | | Ø9.52 | Ø12 | Ø12 | Ø15.88 |
| Max. elevation (m) | | 5 | 7 | 7 | 8 |
| Max. pipe length (m) | | 9 | 12 | 12 | 15 |
| Additional Gas Quantity (g/m) | | 15 | 15 | 15 | 20 |
| Power Supply Cord specification (mm ²) | | 3G1.0mm ² | 3G1.0mm ² | 3G1.5mm ² | 3G2.5mm ² |
| Indoor & Outdoor Connection Cord (mm ²) | | 3G1.0mm ² | 3G1.0mm ² | 3G1.5mm ² | 4G2.5mm ² |
| Indoor Unit (WxHxD) mm | | 720*270*201 | 790*270*199 | 900*291*218 | 1025*320*240 |
| Outdoor Unit (WxHxD) mm | | 635*458*240 | 660*530*250 | 780*542*270 | 820*635*310 |
| Indoor Unit Net Weight (kg) | | 7,0 | 8,0 | 10,5 | 13,5 |
| Outdoor Unit Net Weight (kg) | | 22,0 | 26,0 | 33,0 | 45,0 |

10 Specifications

Note:

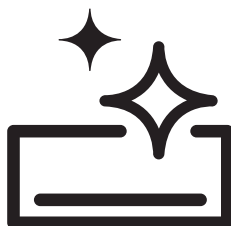
1. Specifications are standard values calculated based on rated operating conditions, They will vary in difference work condition.
2. T1 Rated Cooling value are tested under 27/19 (In.) 35/24 (Out.) condition
3. T3 Rated Cooling value are tested under 29/19 (In.) 46/24 (Out.) condition. (For T3 Climate model only)
4. Rated Heating value are tested under 7/6 (In.) 20/15 (Out.) condition. (For Heat pump model only)
5. Our company has quick technical improvements. There will be prior notice for any change of technical data. Please read nameplate on the air-conditioner.

Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445
Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey.
www.beko.com



Climatiseur fixe

Mode d'emploi



BRAE 090/BRAE 091
BRAE 120/BRAE 121
BRAE 180/BRAE 181
BRAE 240/BRAE 241
BRAE 090 NG/BRAE 091 NG
BRAE 120 NG/BRAE 121 NG

BRAE 180 NG/BRAE 181 NG
BRAE 090_SKD/BRAE 091_SKD
BRAE 120_SKD/BRAE 121_SKD
BRAE 180_SKD/BRAE 181_SKD
BRAE 240_SKD/BRAE 241_SKD

FR

05M-8506243200-2222-02

TABLES DES MATIÈRES

FRANÇAIS

3-47

V2203002

BRAE UM










Veillez d'abord lire ce manuel d'utilisation.

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Beko. Nous espérons que ce produit vous apportera entière satisfaction. Tous nos produits sont fabriqués dans une usine moderne et font l'objet d'un contrôle de qualité minutieux. À cet effet, veuillez lire en intégralité la présente notice avant d'utiliser cet appareil et conservez-la soigneusement pour une utilisation ultérieure. Si vous remettez le produit à un autre utilisateur, remettez-le-lui avec la notice d'utilisation. Veuillez à bien respecter les consignes et les instructions figurant dans la notice d'utilisation.

Signification des pictogrammes

Vous trouverez les pictogrammes suivants dans cette notice d'utilisation :

| | | | |
|---|---|--|---|
|  | Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil. |  | Ce symbole indique qu'il faut lire attentivement la notice d'utilisation. |
|  | Avertissement à propos des situations dangereuses qui pourraient entraîner des blessures ou des dégâts matériels. |  | Ce symbole indique qu'un technicien doit manipuler cet équipement en suivant les instructions du manuel d'installation. |
|  | Avertissement relatif aux actions à ne jamais effectuer. |  <p>(Pour le gaz réfrigérant R32/R290)</p> | Ce symbole indique que cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant a fui et est exposé à une source d'allumage externe, il y a un risque d'incendie. |
|  | Risque d'électrocution. | | |
|  | Ce symbole indique qu'il existe des informations dans la notice d'utilisation ou le manuel d'installation. | | |
|  | Ne pas couvrir. | | |



Ce produit a été fabriqué dans des installations modernes respectueuses de l'environnement.

TABLES DES MATIÈRES

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Consignes de sécurité | 6 |
| 1.1 | Consignes de sécurité | 6 |
| 1.2 | Description des symboles | 8 |
| 1.3 | Instructions d'installation | 8 |
| 1.4 | Consignes d'utilisation | 9 |
| 1.5 | Consignes d'utilisation | 14 |
| 2 | Présentation du produit | 17 |
| 2.1 | Fonctions de protection | 17 |
| 3 | Description des composants | 18 |
| 3.1 | Vue de l'appareil | 18 |
| 3.2 | Écran d'affichage | 19 |
| 3.3 | Indicateur lumineux | 20 |
| 3.4 | Télécommande | 21 |
| 3.5 | Affichage de la télécommande | 23 |
| 4 | Services et maintenance | 25 |
| 4.1 | Nettoyez le panneau avant et la télécommande | 25 |
| 4.2 | Nettoyer le filtre à air | 25 |
| 4.3 | Aucune utilisation pendant une longue période | 26 |
| 4.4 | Recommandations pour les économies d'énergie | 27 |
| 5 | Dépannage | 28 |
| 5.1 | Une erreur est survenue dans le climatiseur | 28 |
| 5.2 | Une erreur est survenue dans la télécommande | 28 |

TABLES DES MATIÈRES

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 6 | Phénomènes normaux | 29 |
| 7 | Manuel d'installation | 30 |
| 7.1 | Guide d'installation | 30 |
| 7.2 | Installation d'accessoires | 30 |
| 7.3 | Positionnement du module intérieur | 30 |
| 7.4 | Positionnement du module extérieur | 31 |
| 7.5 | Sélection de la tuyauterie | 31 |
| 7.6 | Fixation du panneau de montage | 32 |
| 7.7 | Installation de l'unité intérieure | 33 |
| 7.8 | Installation de l'unité extérieure | 34 |
| 7.9 | Raccordement de la tuyauterie | 35 |
| 7.10 | Connexion du câblage | 35 |
| 7.11 | Sanglage des conduites | 38 |
| 7.12 | Échappement | 39 |
| 7.13 | Drainage | 41 |
| 8 | Directive européenne concernant la mise au rebut | 42 |
| 9 | Instructions d'installation | 43 |
| 9.1 | Consignes de la F-Gaz | 43 |
| 10 | Spécifications | 44 |

1 Consignes de sécurité

1.1 Consignes de sécurité



Avertissement :

Le respect de ces précautions de base réduira le risque d'incendie, de décharge électrique, de blessure ou de décès lors de l'utilisation de votre climatiseur.

1. Le climatiseur doit être branché à une prise électrique appropriée ou à un disjoncteur avec une tension d'alimentation adéquate. Et seule l'alimentation spécifiée peut être utilisée.
2. Afin de réduire le risque de décharge électrique et d'incendie, une mise à la terre adéquate doit être assurée. **NE COUPEZ PAS OU NE RETIREZ PAS LA BROCHE DE MISE À LA TERRE.** Si vous ne disposez pas de prise de courant à trois broches ou de disjoncteur dans le mur, demandez à un électricien agréé d'installer la prise ou le disjoncteur approprié. La prise murale ou le disjoncteur DOIT être correctement mis à la terre.
3. N'utilisez pas le climatiseur si le cordon d'alimentation est effiloché ou endommagé. Évitez également de l'utiliser s'il y a des fissures ou des dommages par abrasion le long du cordon, sur la fiche ou le connecteur.
4. **N'UTILISEZ PAS D'ADAPTATEUR OU DE RALLONGE.**
5. **NE bloquez pas l'écoulement d'air à l'intérieur ou à l'extérieur du climatiseur avec des stores, des rideaux, des housses de protection, des arbustes ou des buissons.**
6. Faites attention aux arêtes vives sur les ailettes avant et arrière de l'appareil qui pourraient couper et causer des blessures graves.

1 Consignes de sécurité

7. Faites attention lorsque vous soulevez le climatiseur pour l'installer ou le retirer. Effectuez toujours ses manœuvres à deux ou plus.
8. Coupez toujours l'alimentation du climatiseur avant de l'entretenir ou de le déplacer.
9. Dans certains types d'appareils, il n'y a pas de fiche appropriée correspondant à leur cordon d'alimentation en raison de l'alimentation. Dans ce cas, un disjoncteur d'alimentation approprié doit être relié à leur cordon d'alimentation, par conséquent, les consignes associées à l'utilisation de cette fiche ne s'appliquent pas à ces types.
10. Un sectionneur multipolaire ayant une séparation entre contact d'au moins 3 mm à tous les pôles doit être connecté à un câblage fixe.
11. Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
12. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Il faut surveiller les enfants afin que ces derniers ne jouent pas avec l'appareil.

1 Consignes de sécurité

1.2 Description des symboles



Avertissement :

Un symbole indiquant une manipulation qui peut causer des blessures corporelles ou des dommages graves.

Un symbole indiquant une manipulation qui peut causer des blessures corporelles ou des dommages matériels.

Si le cordon d'alimentation de l'appareil est débranché, brûlé, ébréché ou détaché des bornes, veuillez contacter le centre de service le plus proche pour effectuer les réparations, ou faites par des personnes ayant les mêmes qualifications ou la même expérience pour éviter les dangers électriques.

1.3 Instructions d'installation



Avertissement :

N'installez jamais par vous-même.

Le climatiseur fixe vous servira longtemps s'il est correctement installé.

Une installation incorrecte pourrait causer des problèmes tels que des fuites d'eau ou de réfrigérant, une décharge électrique ou un incendie.

1 Consignes de sécurité

Avertissement :

Veillez confirmer ce qui suit avant l'installation.

- Spécifications de l'alimentation

Assurez-vous que la capacité de la prise ou du disjoncteur et du câble d'alimentation est suffisante, que la tension est correcte et que la prise ou le disjoncteur est mis à la terre. Sinon, il peut y avoir un risque d'incendie ou de décharge électrique.

- Environnements d'installation

N'installez pas le climatiseur dans un endroit où il y a de l'air inflammable ou corrosif.

- Raccordement correct des fils et de la tuyauterie

Un raccordement incorrect peut diminuer l'efficacité ou provoquer l'arrêt du climatiseur. Il peut également en résulter des fuites d'eau ou de réfrigérant.

- Consignes d'utilisation

Veillez utiliser le climatiseur conformément à cette notice.



1.4 Consignes d'utilisation

Avertissement :

Il est très important de suivre les messages de sécurité. Ces messages peuvent vous éviter d'être blessé ou tué. Les symboles d'avertissement vous alertent de faire preuve de prudence et signalent un danger. Suivez toujours les instructions pour être en sécurité et réduire les risques de blessures ou de décès. Les signaux d'avertissement et de danger précèdent les messages de sécurité.



1 Consignes de sécurité

Sécurité électrique

Avertissement :

Mise à la terre : Ce climatiseur de pièce doit être mis à la terre.

La mise à la terre réduit le risque de décharge électrique en procurant un fil de fuite pour le courant électrique.

Si le cordon d'alimentation dispose d'une fiche de mise à la terre avec un fil de mise à la terre, branchez-le dans une prise correctement installée et mise à la terre.

Si le cordon d'alimentation ne dispose pas de fiche de mise à la terre avec un fil de mise à la terre, le fil de mise à la terre doit être connecté dans un disjoncteur correctement installé et mis à la terre.



Avertissement :

Une mauvaise utilisation de la prise ou du disjoncteur de mise à la terre peut entraîner un risque de décharge électrique. Appelez un électricien qualifié si vous ne comprenez pas les instructions de mise à la terre ou si vous n'êtes pas sûr que le climatiseur est correctement mis à la terre. Si la prise murale ou le disjoncteur n'est pas mis à la terre, veuillez contacter un électricien pour le remplacer par une prise ou un disjoncteur correctement mis à la terre.

La fiche de la mise à la terre ne doit, en aucune circonstance, être coupée ou retirée.



Adaptateur : Nous déconseillons fortement l'utilisation d'un adaptateur ou d'un disjoncteur.

1 Consignes de sécurité

Conditions de service

1. Température :

Instance T1 : -7 à 45 °C
(16 °C à 45 °C dans le type à refroidissement uniquement)

Instance T3 : -7 à 52 °C
(16 à 52 °C dans le type à refroidissement uniquement)

Si l'appareil fonctionne au-delà de la température pendant une longue période, la capacité de refroidissement peut diminuer ou enclencher la protection.

2. Humidité relative : < 80 %

Si l'appareil fonctionne au-delà de la plage d'humidité, un condensat peut être formé près de l'aube et de la sortie du climatiseur. C'est normal.

3. En mode chauffage, une odeur étrange peut se dégager de l'appareil. C'est un phénomène normal.

4. Les paramètres de performance se réfèrent à la plaque signalétique.
5. L'indice d'étanchéité du module intérieur est IPX0. Ne l'utilisez pas dans la buanderie ou la salle de bain.
6. Le module extérieur ne peut pas être installé dans un espace fermé.
7. Fusible : T3.15AL250V, courant nominal : 3,15 A.

Conseils

- Installez l'appareil sur la façade nord, car elle est normalement ombragée. Cela améliorera le fonctionnement de votre appareil.
- Utilisez une tension électrique correcte et un ampérage adéquat pour que l'appareil fonctionne efficacement.

1 Consignes de sécurité

- Ne laissez qu'un électricien certifié apporter des modifications à votre prise électrique ou à votre disjoncteur.
- Utilisez une ligne dédiée pour faire fonctionner votre climatiseur afin d'éviter la possibilité d'une surtension électrique.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur, une personne mandatée pour faire le SAV ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter toute mise en danger.
- Les dimensions de l'espace nécessaire pour une installation correcte de l'appareil, y compris les distances minimales admissibles par rapport aux structures adjacentes.
- Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- Débranchez le bloc d'alimentation avant le nettoyage et l'entretien.
- Si l'appareil n'est pas branché par fiche, un dispositif de déconnexion multipolaire ayant une distance de séparation d'au moins 3 mm au niveau de tous les pôles et un dispositif de courant résiduel (RCD) d'une intensité nominale supérieure à 10 mA doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément à la règle nationale.
- Si l'appareil est branché par fiche, il doit être positionné de manière à ce que la fiche soit accessible.

1 Consignes de sécurité

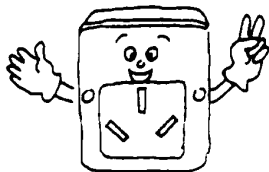
Guide d'économie d'énergie

- Lors de l'installation de votre climatiseur, assurez-vous de sceller toutes les zones où il y a une possibilité de fuite d'air.
- L'écoulement d'air ne doit pas être bloqué à l'intérieur par des rideaux, des tentures ou des meubles ni à l'extérieur par des arbustes ou des buissons.
- N'utilisez pas inutilement de lampe électrique ou d'autres appareils qui produisent de la chaleur.
- Gardez les stores et les tentures tirés sur toutes les autres fenêtres.
- Quand vous cuisinez, utilisez un ventilateur aspirant dans la cuisine pour éliminer l'excès de chaleur produite.

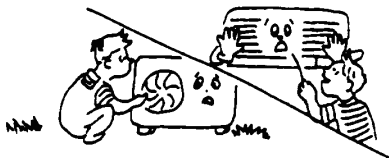
1 Consignes de sécurité

1.5 Consignes d'utilisation

Seul du courant alternatif monophasé peut être utilisé. Veuillez vous référer à la plaque signalétique pour plus de détails.



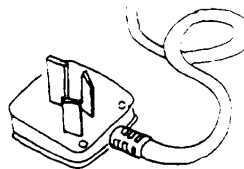
Ne mettez pas de doigts ou de bâtonnets dans l'entrée ou la sortie du climatiseur ; le ventilateur qui tourne peut causer des blessures.



N'allumez ou n'éteignez pas l'appareil en branchant ou en retirant la fiche, ou en armant ou en désarmant le disjoncteur.



Utilisez le cordon d'alimentation spécifié ; n'en changez pas.



Ne placez rien sur le module extérieur.



Maintenez l'intérieur ventilé, en particulier lorsqu'un équipement de gaz qui fonctionne.

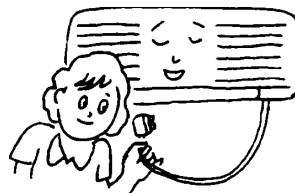


1 Consignes de sécurité

Ne remplacez pas le fusible par un fil conducteur ou d'autres matériaux.



Débranchez la fiche d'alimentation ou désarmez le disjoncteur si le climatiseur n'est pas utilisé pendant une longue période.



Consignes de sécurité

Avertissement :

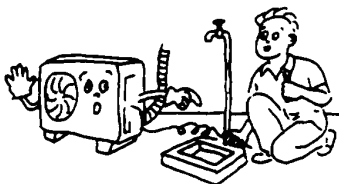
L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.



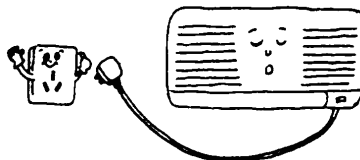
Veillez à surveiller les jeunes enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur, une personne mandatée pour faire le SAV ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter toute mise en danger.

Ne connectez pas la ligne de terre à la conduite de gaz ou à la conduite d'eau. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer une décharge électrique.



Ne retirez pas la fiche d'alimentation ou ne désarmez pas le disjoncteur lorsqu'il fonctionne.



1 Consignes de sécurité

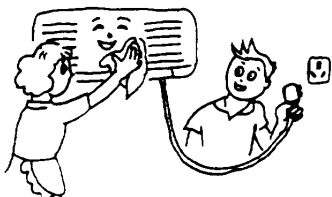
Éteignez l'appareil ; coupez la source d'alimentation et contactez l'agent de service en cas de phénomène anormal (par exemple, une odeur de brûlé se dégage).



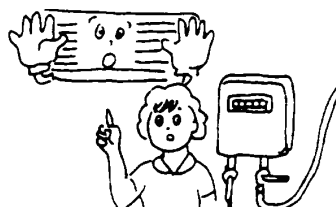
Ne placez pas de plantes ou d'animaux directement sur le trajet de l'écoulement d'air du climatiseur. Cela risque de leur nuire.



Éteignez l'appareil, coupez la source d'alimentation et assurez-vous que le ventilateur s'arrête avant de nettoyer l'appareil.



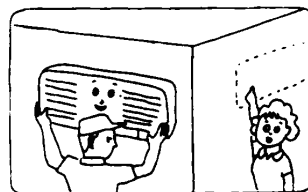
N'installez pas le climatiseur dans un endroit où un gaz inflammable pourrait fuir.



Veillez contacter les agents de service pour l'entretien. Un mauvais service peut causer un accident.



Pour le retrait et l'installation du climatiseur, veuillez vous adresser à des professionnels ou contacter des agents de service.



2 Présentation du produit

2.1 Fonctions de protection

Les fonctions de protection peuvent prolonger la durée de vie du climatiseur et fournir un écoulement d'air plus confortable.

- **Protection contre le démarrage différé du compresseur**

Le compresseur redémarre au moins 3 minutes (5 minutes en mode chauffage) après avoir été éteint pour maintenir l'équilibre de pression du système de refroidissement.



Remarque :

Le compresseur mettra 1 minute à fonctionner après la première mise sous tension de l'appareil.

- **Prévention du gel**

Pour éviter le gel de l'échangeur de chaleur intérieur lors des opérations de refroidissement et de déshumidification, le compresseur ou le ventilateur extérieur peut cesser de fonctionner ; la vitesse du ventilateur intérieur sera automatiquement réglée sur un rapport supérieur.

- **Déshumidification pour la prévention enzymatique (facultatif)**

Le moteur du ventilateur intérieur fonctionnera pendant 3 minutes à faible vitesse lorsqu'il est arrêté en mode refroidissement afin de maintenir sec l'intérieur du module.

- **Réinitialiser l'alimentation ou redémarrer automatiquement (alternative)**

Réinitialiser l'alimentation : Lorsqu'il y a une coupure de courant, le climatiseur s'éteint automatiquement. Lorsque l'alimentation est rétablie, l'appareil réinitialise automatiquement l'alimentation. Pour économiser de l'énergie s'il

n'y a personne dans la pièce, le climatiseur restera en mode PAUSE. L'utilisateur doit allumer le climatiseur par télécommande.

Redémarrage automatique : L'appareil mémorise le mode de fonctionnement, le réglage du débit d'air, le réglage de la température, etc., de sorte qu'en cas de panne de courant lorsque l'appareil fonctionne, il retournera automatiquement dans les mêmes conditions de fonctionnement au rétablissement de l'alimentation.

- **Principe de fonctionnement de la surcharge en mode refroidissement (en option)**

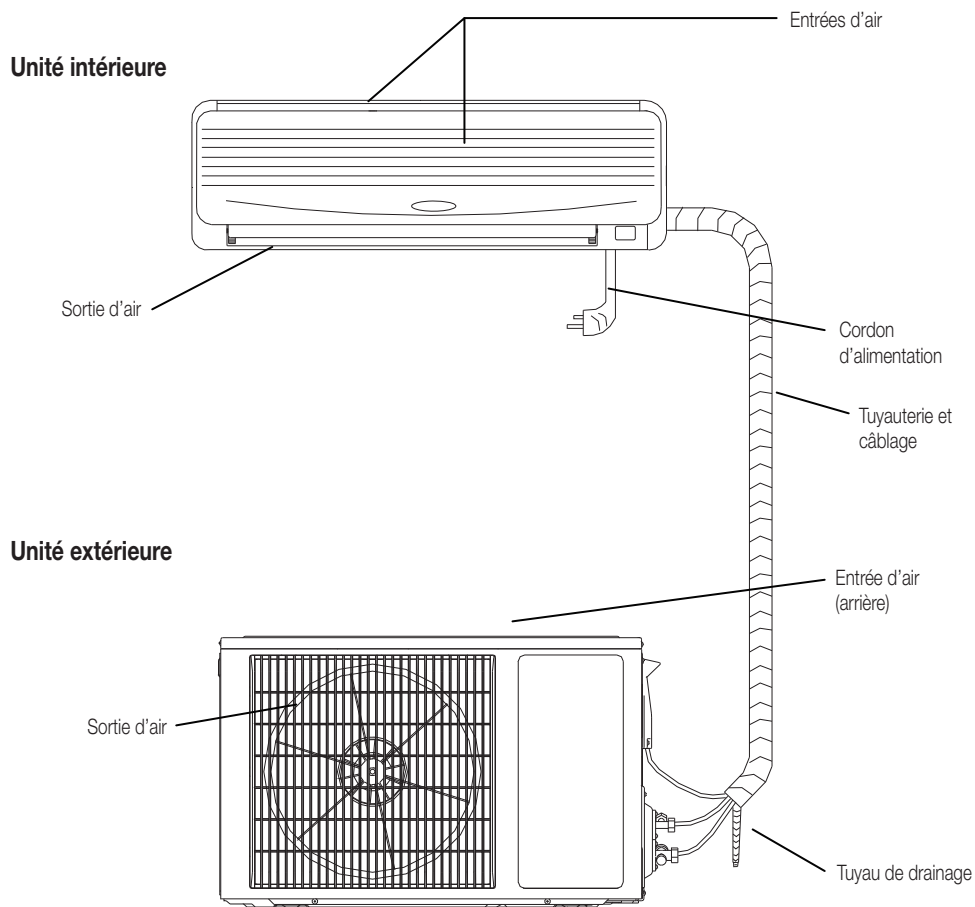
En mode refroidissement, si la température de l'échangeur de chaleur extérieur est trop élevée, la vitesse du ventilateur intérieur sera automatiquement réglée sur un rapport inférieur et le compresseur pourrait s'arrêter.

- **Protection contre les gouttes (en option)**

Dans les modes refroidissement et déshumidification, les lames des volets peuvent changer automatiquement de position pour éviter les égouttements.

3 Description des composants

3.1 Vue de l'appareil



Remarque :



Le climatiseur est composé d'un module intérieur, d'un module extérieur et d'une télécommande. Le design et la forme diffèrent selon les modèles. Les figures ci-dessus ne sont que des schémas, et elles peuvent légèrement différer des appareils réels que vous avez choisis.

3 Description des composants

3.2 Écran d'affichage



Indicateur
« RUN (MARCHE) » :

Ce voyant s'allume lorsque l'appareil est en marche. En mode dégivrage ou refroidissement sans écoulement d'air, le voyant clignote.



Indicateur
« TIMER (MINUTERIE) » :

Ce voyant est allumé lorsque l'appareil est en mode minuterie.



Indicateur « compresseur » :
(en option)

Ce voyant est allumé lorsque le compresseur fonctionne.



Indicateur « température » :

Cet affichage peut montrer la température réglée. Lorsque l'indicateur affiche F4, F1 ou F2, cela signifie que le climatiseur fonctionne anormalement.

(L'affichage LED ci-dessus est à titre de référence uniquement et dépend du produit réel)

Remarque :

1. Le clignotement de tout indicateur indique que le climatiseur fonctionne anormalement, veuillez contacter le distributeur à temps.
2. Fonction a : Le climatiseur n'affichera l'indicateur « RUN (MARCHE) » pour économiser de l'électricité que s'il ne reçoit aucun signal de la télécommande dans les 30 secondes. S'il reçoit le signal de la télécommande pour la deuxième fois, l'écran affichera toujours les indicateurs correspondants.
Fonction b : Les indicateurs sur l'écran d'affichage peuvent toujours être contrôlés par le bouton « **DISPLAY (AFFICHAGE)** » sur la télécommande.



Remarque :

La fonction a ou la fonction b sont en option et sont déjà configurées avant que le produit ne soit expédié de l'usine.



3 Description des composants

3.3 Indicateur lumineux

1. Indicateur « PAUSE (INTERRUPTION) »
Ce témoin devient rouge lorsque le climatiseur est en mode dégivrage ou refroidissement sans écoulement d'air.
2. INDICATEUR « RUNNING (FONCTIONNEMENT) »
Ce voyant devient vert lorsque l'appareil est en mode « RUNNING (FONCTIONNEMENT) » ; le climatiseur est en mode HEAT (CHAUFFAGE), COOL (REFROIDISSEMENT), SWEEP (OSCILLATION), DRY (DÉSHUMIDIFICATION).
3. Indicateur « TIMER (MINUTERIE) » (Jaune)
Cet indicateur devient jaune lorsque l'appareil est en mode TIMER (MINUTERIE).
4. INDICATEUR « AIR REFRESH (RAFRAÎCHISSEMENT DE L'AIR) » (vert)
(en option)
Cet indicateur devient vert lorsque l'appareil est mode rafraîchissement de l'air, et il ne s'allume pas si l'appareil ne dispose pas de cette fonction.
5. indicateur « RECEIVER (RÉCEPTEUR) »
Ce récepteur reçoit le signal de la télécommande.

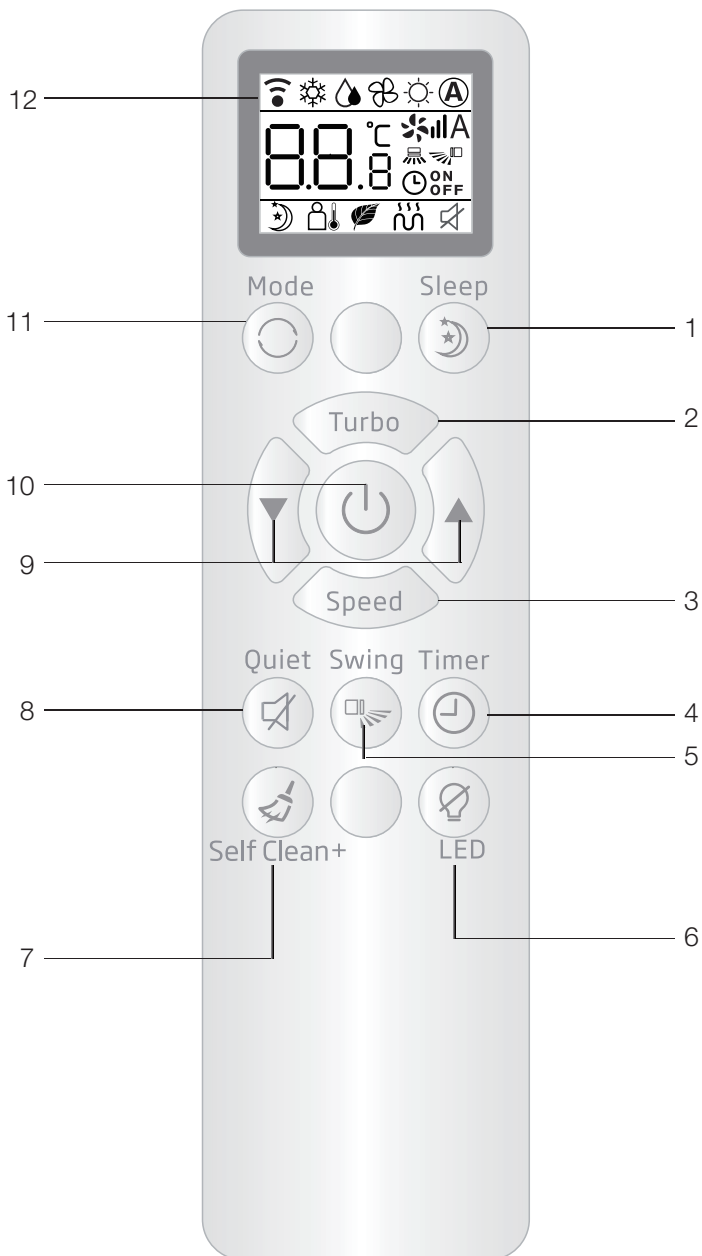
Remarque :



Si l'un des indicateurs « RUNNING (FONCTIONNEMENT) », « PAUSE (INTERRUPTION) » ou « TIMER (MINUTERIE) » clignote, veuillez contacter le distributeur en temps opportun.

3 Description des composants

3.4 Télécommande



3 Description des composants

1. Touche Sleep (Veille)

Permet de régler la fonction de veille.

2. Touche « TURBO (TURBO) »

Permet de démarrer ou d'arrêter la fonction turbo lorsque le climatiseur est en mode COOLING (REFROIDISSEMENT).

3. Touche « Fan speed » (Vitesse du ventilateur)

Pour sélectionner la vitesse du ventilateur intérieur.

Auto (Automatique) 

Medium (Moyenne) 

High (Élevée)  Low (Basse) 

4. Touche de sélection de la minuterie

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la minuterie.

5. Touche SWING (Oscillation)

Permet de changer la position des lames verticales et de faire osciller ou non.

6. Bouton DISPLAY (AFFICHAGE)

Pour activer ou désactiver l'**AFFICHAGE** lorsque le climatiseur fonctionne.

7. Touche CLEAN (NETTOYAGE)

Appuyez sur ce bouton pour activer la « Technologie d'autonettoyage »

8. Touche Quiet (Silence)

Permet de régler le climatiseur pour qu'il fonctionne à faible bruit.

9. Touches de réglage de la température

Appuyez sur la touche « ▼ » pour diminuer la température. Appuyez sur « ▲ » pour augmenter la température.

10. Touche marche/arrêt

Appuyez sur cette touche pour démarrer/arrêter le climatiseur.

11. Touche de sélection de mode

Permet la sélection des modes

COOL (REFROIDISSEMENT) 



DRY (DÉSHUMIDIFICATION) 

FAN (VENTILATEUR) 

12. Écran d'affichage

Permet le réglage de l'affichage

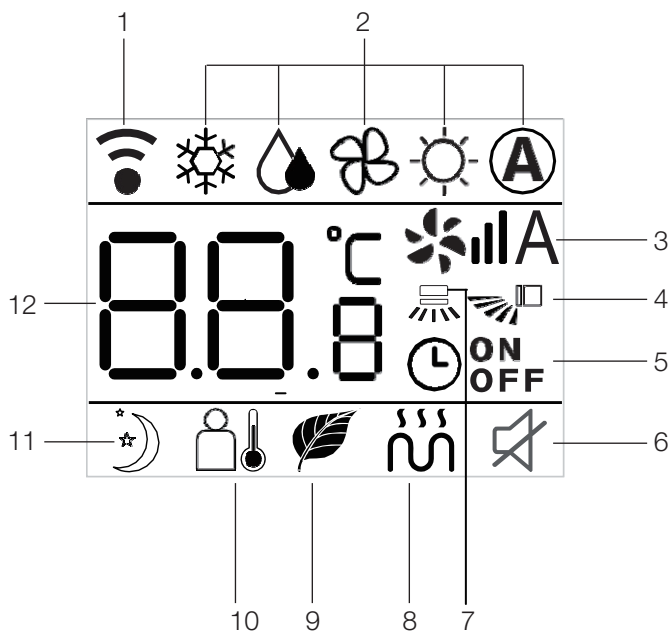
Remarque :

1. LES FONCTIONS HEAT (CHAUFFAGE) , AUTO (AUTOMATIQUE)  et l'affichage ne sont pas disponibles pour les climatiseurs de type refroidissement uniquement.
2. Si l'utilisateur veut que l'air de la pièce refroidisse ou se réchauffe rapidement, il peut appuyer sur la touche « Turbo » ; en mode refroidissement, le climatiseur fonctionnera à sa puissance de fonctionnement maximale. Si vous appuyez à nouveau sur le touche « Turbo », le climatiseur sortira de ce mode de fonctionnement.
3. L'illustration ci-dessus de la télécommande est uniquement à titre de référence. Elle peut légèrement différer du produit réel que vous avez sélectionné.



3 Description des composants

3.5 Affichage de la télécommande



1. Symbole d'émission de signal

Il apparaît lors de l'émission d'un signal de commande.

2. Affichage de la sélection du mode de fonctionnement

- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| AUTO (Automatique) | COOL (REFROIDISSEMENT) |
| HEAT (CHAUFFAGE) | DRY (DÉSHUMIDIFICATION) |
| FAN (VENTILATEUR) | |

3. Affichage Turbo

Il apparaît lorsque la fonction turbo est réglée en mode COOLING (REFROIDISSEMENT) et affiche

Affichage de la sélection de la vitesse de ventilation

- | | |
|---|---------------------|
| A | Vitesse automatique |
| | Vitesse élevée |
| | Vitesse moyenne |
| | Faible vitesse |

4. Affichage de l'oscillation verticale

Il s'affiche si les lames sont en position verticale et s'il y a oscillation ou non.

5. Affichage de la minuterie

S'affiche lors du réglage de l'heure de mise en marche ou d'arrêt du climatiseur

6. Affichage QUIET (SILENCE)

S'affiche lorsque vous appuyez sur la touche QUIET (SILENCE). (en option)

3 Description des composants

7. Affichage de l'oscillation horizontale

S'affiche avec la pression « H-SWEEP (OSCILLATION HORIZONTALE) ». (en option)

8. Affichage AUH

Le symbole apparaît lorsque vous appuyez sur le bouton « AUH » en mode HEAT (CHAUFFAGE). (en option)

9. Affichage UVC

S'affiche lorsque la fonction UVC est réglée. (en option)

10. Affichage I FEEL (JE RESSENS)

S'affiche lorsque la fonction I FEEL (JE RESSENS) est réglée. (en option)

11. Affichage du mode Sleep (Sommeil)

S'affiche avec la pression de la touche « Sleep (Veille) », l'appareil fonctionnera en mode veille.

12. Affichage du réglage de la température

La température réglée et la durée de la minuterie s'affichent.

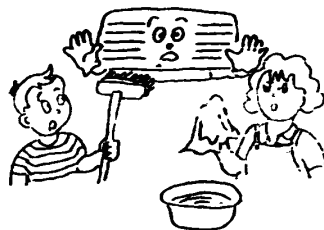
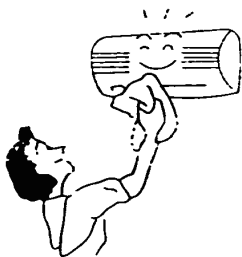
Instructions de la télécommande

- La télécommande utilise deux piles alcalines AAA dans des conditions normales. Les piles durent environ 6 mois. Veuillez utiliser deux piles neuves de type similaire (faites attention aux pôles lors de l'installation).
- Lorsque vous utilisez la télécommande, veuillez pointer l'émetteur de signal vers le récepteur du module intérieur ; il ne doit pas y avoir d'obstacle entre la télécommande et le module intérieur.
- La pression simultanée des deux touches entraînera un mauvais fonctionnement.

- N'utilisez pas d'équipement sans fil (tel qu'un téléphone portable) à proximité du module intérieur. Si des interférences en résultent, veuillez éteindre l'appareil, débrancher sa fiche d'alimentation, puis rebranchez-le et allumez-le après un certain temps.
- Le soleil n'éclaire pas directement le récepteur intérieur, ou celui-ci ne peut pas recevoir le signal de la télécommande.
- Ne jetez pas la télécommande.
- N'exposez pas la télécommande à la lumière du soleil ou ne la placez pas à proximité d'un four.
- N'aspergez pas la télécommande avec de l'eau ou du jus, servez-vous d'un chiffon doux pour la nettoyer si cela se produit.
- Avant de vous débarrasser de l'appareil, retirez les batteries et mettez-les au rebut en toute sécurité.

4 Services et maintenance

Une maintenance minutieuse et une révision anticipée peuvent prolonger la durée de vie du climatiseur et faire économiser de l'énergie.



Avertissement :

1. Arrêtez le climatiseur à l'aide de la télécommande et retirez la fiche avant l'entretien et la maintenance.
2. Ne vous tenez pas debout sur des objets instables lorsque vous nettoyez ou entretenez le climatiseur, ou cela pourrait entraîner des blessures corporelles.
3. Ne touchez pas la partie métallique du corps lorsque vous retirez le panneau avant, sinon cela pourrait entraîner des blessures corporelles.



Avertissement :

1. Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau, car cela pourrait provoquer une décharge électrique.
2. Ne nettoyez pas la télécommande avec de l'eau.
3. Ne la nettoyez pas avec de l'alcool, de l'essence, de l'huile de banane ou du polissage.
4. Ne nettoyez pas l'appareil brutalement, car cela pourrait faire tomber le panneau avant.
5. Ne nettoyez pas le panneau avant ou la télécommande avec une brosse métallique, car cela pourrait endommager leur surface.



4.1 Nettoyez le panneau avant et la télécommande

Si vous ne pouvez pas enlever la saleté, nettoyez-la avec un chiffon humide et chaud (imbibé d'eau chaude à moins de 40 °C)

4.2 Nettoyer le filtre à air

1. Ouvrez le panneau avant. (Fig. 4)
2. Soulevez la partie saillante, puis tirez-la vers le bas et retirez le filtre à air.
3. Nettoyez-le avec un aspirateur ou à l'eau. Si le filtre à air est très sale, veuillez le nettoyer avec de l'eau chaude savonneuse ou un détergent doux. Ensuite, séchez-le à l'ombre.

4 Services et maintenance

4. Insérez le filtre à air dans la position précédente et fermez le panneau avant.

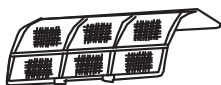
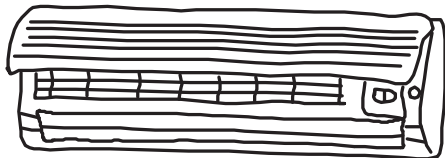


Fig. 4

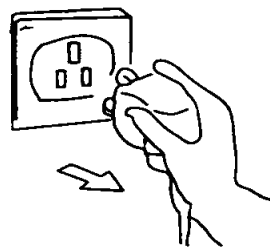
Remarque :

1. Le filtre à air doit être nettoyé au moins une fois toutes les deux semaines, ou la capacité de chauffage ou de refroidissement sera réduite.
2. Ne nettoyez pas le filtre à air avec une brosse métallique, cela pourrait l'endommager.

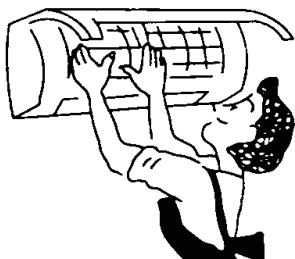


4.3 Aucune utilisation pendant une longue période

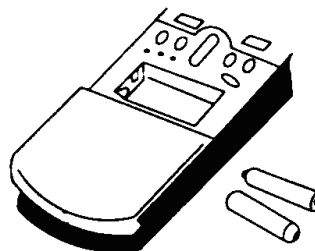
1. Faites osciller de 3 à 4 heures pour sécher le module interne du climatiseur.
2. Arrêtez le climatiseur avec la télécommande, puis coupez sa source d'alimentation.



3. Entretenez le filet du filtre à air.



4. Retirez les piles de la télécommande.

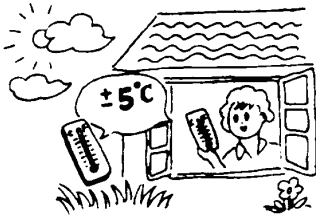


4 Services et maintenance

4.4 Recommandations pour les économies d'énergie

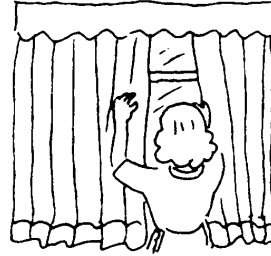
Réglage approprié de la température

Une pièce trop froide est nocive pour la santé.



Éviter la lumière directe du soleil.

Pendant le refroidissement, servez-vous d'un rideau ou d'un store pour bloquer la lumière directe du soleil.



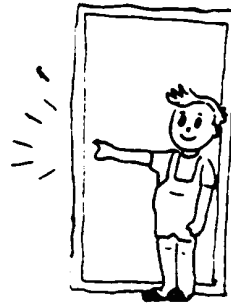
Éviter les sources de chaleur

Lorsqu'il refroidit, l'utilisation d'autres sources de chaleur peut affecter l'effet de refroidissement.



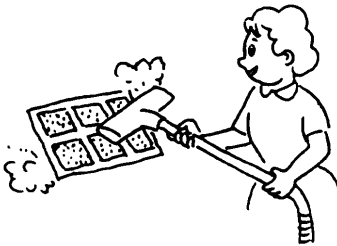
Fermer les portes et les fenêtres

L'air extérieur entrant affectera l'efficacité du refroidissement ou du chauffage.



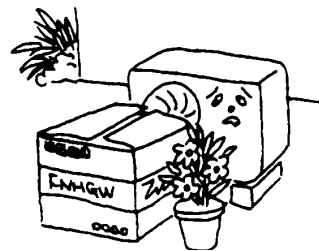
Maintenir le filtre à air propre

La propreté du filtre à air garantit un fonctionnement hautement efficace.



Bonne ventilation

Ne placez pas d'objets devant l'entrée et la sortie du module extérieur.



5 Dépannage

5.1 Une erreur est survenue dans le climatiseur

Vérification avant le service

| Phénomène | Points à vérifier |
|---|---|
| Le climatiseur ne fonctionne pas du tout | 1. Vérifiez si l'alimentation est débranchée. |
| | 2. Vérifiez si le disjoncteur est armé ou si le fusible est brûlé. |
| | 3. Vérifiez les piles de la télécommande. |
| | 4. Vérifiez si un équipement radio est utilisé à moins de 1 m de l'appareil. |
| Mauvaise performance de refroidissement ou de chauffage | 1. Vérifiez si l'entrée ou la sortie d'air est bloquée. |
| | 2. Vérifiez si de la poussière bloque le filtre. |
| | 3. Il y a peut-être trop de monde à l'intérieur. |
| | 4. Vérifiez si les portes ou les fenêtres sont fermées. |
| | 5. Vérifiez si la vitesse du ventilateur ou la température réglée est incorrecte. |

5.2 Une erreur est survenue dans la télécommande

Le « dépannage » suivant est un phénomène normal

| Phénomène | Points à vérifier |
|---|--|
| Le ventilateur s'arrête ou sa vitesse ne peut pas être contrôlée. | 1. Lorsque le climatiseur est en mode DRY (DÉSHUMIDIFICATION) ou en mode SLLEP (VEILLE), la vitesse du ventilateur peut ne pas être contrôlable dans certains cas. |
| | 2. Lorsque le climatiseur fonctionne SANS ÉCOULEMENT D'AIR FROID ou pour DÉGIVRER (en mode HEAT [CHAUFFAGE]), le moteur du ventilateur s'arrête. |
| | 3. Lorsque le climatiseur est en mode COOL (REFROIDISSEMENT) ou DRY (DÉSHUMIDIFICATION), si le climatiseur entre en mode de prévention du gel, la vitesse du ventilateur ne peut pas être contrôlée. |
| | 4. Lorsque le climatiseur est en mode HEAT (CHAUFFAGE), si le climatiseur commence à fonctionner pour prévenir la surcharge de chauffage, la vitesse du ventilateur ne peut pas être contrôlée. |

6 Phénomènes normaux

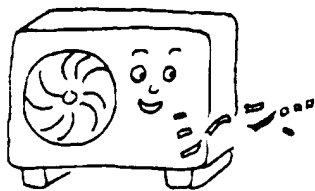
Lorsqu'il chauffe ou refroidit, la matière plastique peut émettre des sons en raison du changement de température.



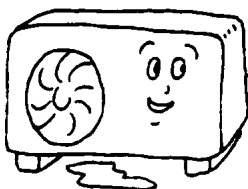
Il peut y avoir un léger « bruissement » lorsque l'appareil démarre ou s'arrête. C'est le son normal d'un fluide frigorigène qui circule.



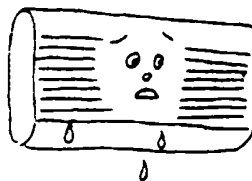
Afin de protéger l'appareil, lorsque le compresseur s'arrête, il met 3 minutes avant de redémarrer.



L'eau peut s'écouler du module extérieur en mode chauffage.



Si l'humidité intérieure est trop élevée, des gouttes d'eau peuvent se former sur la grille avant du module intérieur. Il s'agit d'un phénomène normal.



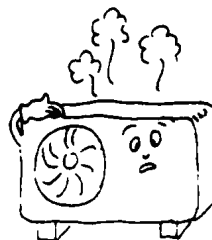
Les murs, les tapis, les meubles ou les vêtements à l'intérieur peuvent dégager une odeur particulière.



Dans les premières minutes de fonctionnement du chauffage, le module intérieur peut ne pas ventiler.



En mode chauffage, de la vapeur peut s'échapper lorsque l'appareil dégivre.



7 Manuel d'installation

7.1 Guide d'installation

- Ce climatiseur répond aux normes de sécurité et de fonctionnement promulguées au niveau national.
- Vous devez engager du personnel spécialisé dans l'entretien et la maintenance de climatiseurs pour installer ou retirer le climatiseur. Des problèmes peuvent survenir et vous pourriez subir des pertes si des non-professionnels installent le climatiseur.
- L'utilisateur doit fournir l'alimentation qui répond aux exigences d'installation et de fonctionnement. Veuillez vous référer à la plaque signalétique pour plus de détails sur la tension de ce produit. Une tension au-delà de la portée de ce document affectera le fonctionnement normal du climatiseur.
- Un point d'alimentation séparé avec une protection à fusible temporisé ou un disjoncteur automatique doit être utilisé pour le climatiseur.
- Le climatiseur doit être mis à la terre de manière correcte et fiable, sinon il peut entraîner une décharge électrique ou un incendie.
- N'allumez pas le climatiseur avant de l'avoir bien branché et d'avoir vérifié soigneusement la tuyauterie et le câblage.
- L'appareil ne doit pas être installé dans une buanderie ou une salle de bain.
- En cas de besoin, veuillez demander à votre autorité de l'offre des informations sur le système.
- La fiche doit être accessible après l'installation de l'appareil.
- Ces consignes susceptibles d'être modifiées sans préavis.

7.2 Installation d'accessoires

- Examinez attentivement la liste d'emballage jointe et vérifiez si tous les accessoires sont présents.
- Les utilisateurs peuvent avoir besoin d'acheter à leurs propres frais les pièces non incluses dans la liste d'emballage et peuvent être nécessaires lors de l'installation.

7.3 Positionnement du module intérieur

- Loin des endroits où il y a une source de chaleur, une source de vapeur, une fuite de gaz inflammable et de ma fumée.
- Aucun obstacle à proximité de l'entrée et de la sortie, et maintenez une bonne ventilation.
- Bonne évacuation de l'eau.
- À au moins 1 m des équipements hertziens (tels que la télévision, la radio, etc.).
- Montage sur un mur qui peut supporter le poids du climatiseur et ne produira pas de bruit pendant le fonctionnement de l'appareil.
- La distance entre le module intérieur et le sol doit être supérieure à 2,3 m.
- La fiche doit être accessible après l'installation de l'appareil.
- Vérifiez que la distance correspond à celle requise à la Fig. 1.
- L'arrière du module intérieur doit être proche du mur (Fig. 1).
- Les figures ne sont que des schémas et peuvent différer légèrement des appareils que vous avez choisis.

7 Manuel d'installation

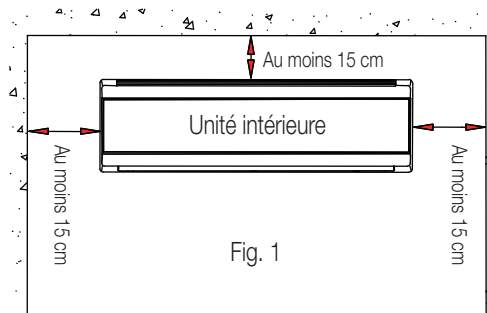
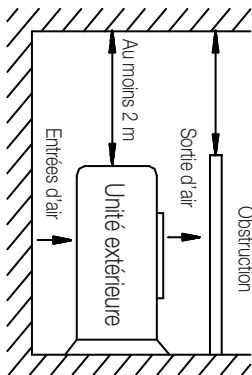


Fig. 1

7.4 Positionnement du module extérieur

- Évitez la lumière directe du soleil.
- Loin d'une source de chaleur, d'une source de vapeur, d'une fuite de gaz inflammables, de la fumée et de la poussière.



- Choisissez un endroit à l'abri de la pluie (neige) et bénéficiant d'une bonne ventilation.
- Les voisins ne seront pas dérangés par l'air soufflé, le bruit et l'eau rejetée.
- L'endroit qui est facile à installer et à entretenir.
- Un montage sur une fondation solide et fiable n'augmentera pas le bruit ou les chocs.
- Pour obtenir des performances de refroidissement élevées, assurez-vous que les côtés avant, arrière, gauche et droit de l'appareil sont situés dans un espace ouvert.
- Il est suggéré que la sortie soit en plein air, tout obstacle affectera les performances.
- La distance d'installation correspond à celle illustrée à la Fig. 2.

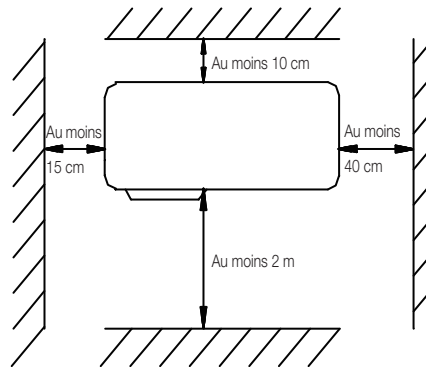


Fig. 2

7.5 Sélection de la tuyauterie

- Vérifiez que la différence de niveau (en hauteur) des modules intérieurs et extérieurs et la longueur de la tuyauterie répondent aux exigences du tableau 1.

- Si la tuyauterie mesure plus de 7 m, mais moins de 15 m, le réfrigérant doit être ajouté conformément au tableau 1.
- Si la position d'installation du module extérieur est plus élevée que celle du module intérieur et que la longueur de la tuyauterie dépasse 10 m, ajoutez un piège à huile tous les 8 m sur la conduite de gaz. (Fig. 3)

7 Manuel d'installation

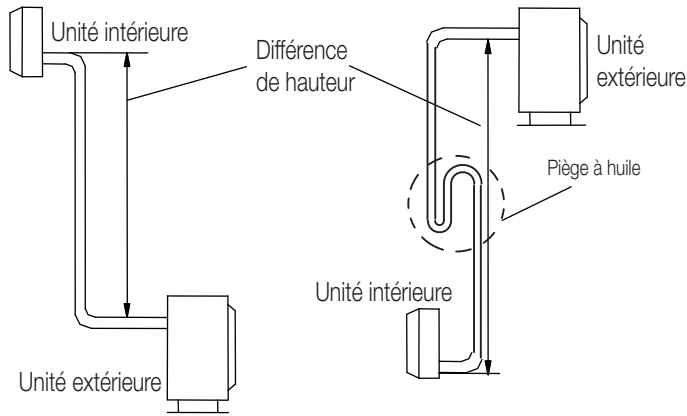


Fig. 3

| Taille de la tuyauterie (mm/pouce) | | Longueur standard de la tuyauterie (m) | Longueur max. de la tuyauterie (m) | Différence de hauteur (m) | Réfrigérant supplémentaire (g/m) |
|------------------------------------|-----------------|--|------------------------------------|---------------------------|----------------------------------|
| Tube de liquide | Conduite de gaz | | | | |
| Ø 6 (1/4") | Ø 9,52 (3/8") | 5,0 | 9 | 5 | 12 |
| Ø 6 (1/4") | Ø 12 (1/2") | 5,0 | 12 | 7 | 12 |
| Ø 6 (1/4") | Ø 15,88 (5/8") | 5,0 | 15 | 8 | 12 |
| Ø 9,52 (3/8") | Ø 15,88 (5/8") | 5,0 | 15 | 8 | 15 |
| Ø 9,52 (3/8") | Ø 19,05 (3/4") | 5,0 | 20 | 10 | 15 |

Les dimensions ci-dessus sont uniquement à titre de référence, seul le produit réel prévaut.

7.6 Fixation du panneau de montage

- Démontez le panneau de montage métallique du module intérieur. Mettez le panneau de montage en position horizontale.
- Percez des trous et insérez des tubes d'expansion en plastique aux emplacements appropriés sur le mur et fixez le panneau de montage sur le mur avec des vis M5 x 30 et une rondelle 6. Vérifiez qu'il y a au moins

4 points fixes dans le mur. Vérifiez que le panneau de montage est en position horizontale.

- Percez des trous comme illustré à la Fig. 4. Le trou, de 80 mm de diamètre, doit être incliné légèrement vers le bas.
- Coupez les tubes en PVC à un angle léger sur une longueur inférieure à l'épaisseur du mur et insérez-les dans le trou. (Fig. 5)
- Montez le capuchon mural.

7 Manuel d'installation

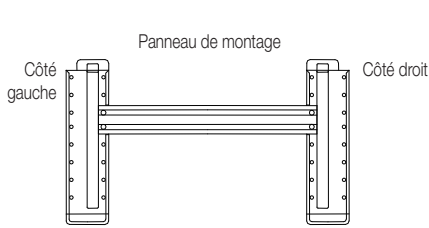


Fig. 4

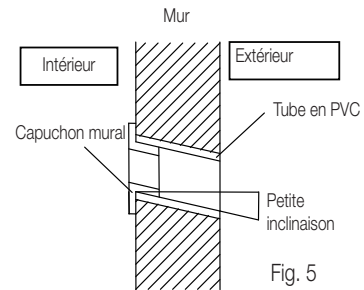
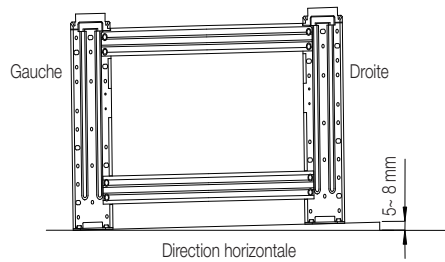
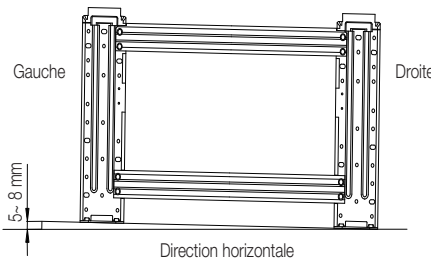


Fig. 5



7.7 Installation de l'unité intérieure

La conduite peut être raccordée dans plusieurs directions comme illustré ci-dessous.

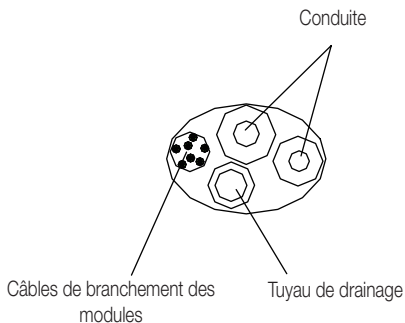


Fig. 6

1. Raccordement de la conduite arrière droite (similaire à celui de la conduite inférieure droite) (en option, voir Fig. 7)
 - Retirez la tuyauterie du bas du châssis et raccordez le tuyau de vidange. Fixez le joint de la tuyauterie de manière fiable.

- Acheminez le câble de branchement au module intérieur (ne le branchez pas à l'alimentation).
 - Fixez les conduites, la conduite d'évacuation et le câble de branchement avec du ruban adhésif. La conduite d'évacuation est placée en dessous.
 - Retirez le panneau qui se trouve sur le châssis.
 - Vérifiez si les raccords sont fiables.
 - Montez le module intérieur sur les deux crochets de la partie supérieure du panneau de montage.
2. Raccordement de la conduite arrière gauche (similaire à celui de la conduite inférieure gauche). (En option, voir fig. 9)
 - Déplacez la conduite d'évacuation vers le côté gauche et le bouchon de décharge vers le côté droit.
 - Fixez les conduites dans la fente du module intérieur avec la pince de fixation.

7 Manuel d'installation

- Les étapes de montage suivantes sont les mêmes que celles de la section « 1. Raccordement de la conduite arrière droite. »

Remarque :



Le tableau de gauche sert à positionner le tuyau de vidange, voir Fig. 7.

Le tableau droit sert à positionner le tuyau de vidange, voir Fig. 9.

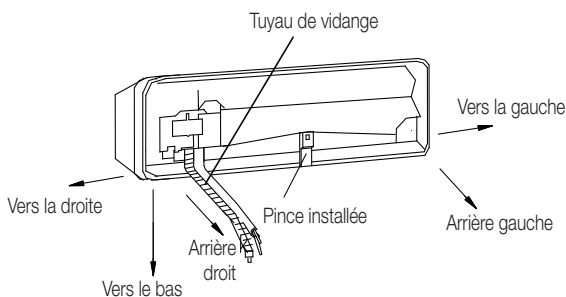


Fig. 7

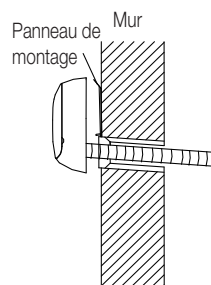


Fig. 8

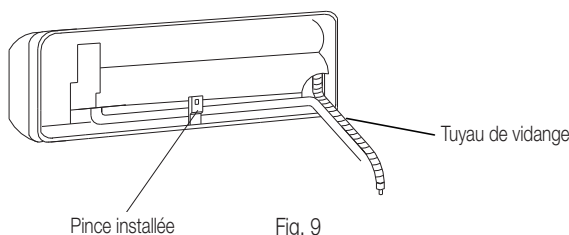


Fig. 9

7.8 Installation de l'unité extérieure

- Si des supports d'installation pour l'installation du module extérieur sont nécessaires, l'utilisateur peut acheter les supports auprès de notre société ou de nos agents (Fig. 10).
- Assemblez le cadre de montage et les supports à l'aide des 6 vis, rondelles plates, rondelles élastiques et écrous.
- Percez 6 trous ou plus sur le mur en fonction de la taille des pieds du climatiseur. Déterminez les emplacements pour le montage des supports gauche et droit. Assurez-vous que les supports gauche et droit sont sur le même niveau.
- Fixez le cadre d'installation au mur avec des boulons expansifs.
- Fixez le module extérieur avec 4 boulons sur les supports d'installation.
- Les raccords doivent être bien vissés ; le raccordement doit être serré et fiable.
- Lors de l'installation du module extérieur, le corps doit être suspendu avec des cordes pour ne pas tomber.

7 Manuel d'installation

- Lors de l'installation ou de la réparation, la chute des outils et des composants doit être évitée.
- Vérifiez régulièrement la fiabilité du cadre d'installation.

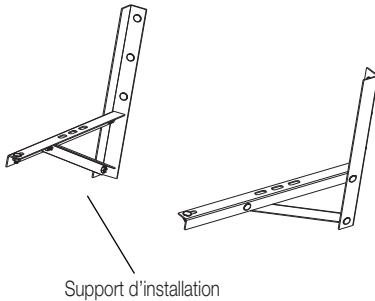


Fig. 10

7.9 Raccordement de la tuyauterie

- Détachez le couvercle de la vanne du module extérieur.
- Alignez l'écrou évasé sur le centre du filetage et vissez-le fermement à la main.
- Vissez fermement l'écrou évasé avec la clé dynamométrique jusqu'à ce qu'elle produise un « clic »
- Il est recommandé d'utiliser une clé dynamométrique pour raccorder la tuyauterie. Si une autre clé flexible ou fixe est utilisée, elle peut endommager la bouche de corne en raison d'une force appliquée inappropriée.
- L'angle de cintrage de la conduite ne doit pas être trop petit sinon celle-ci pourrait se rompre. Le personnel d'entretien doit donc utiliser une cintreuse de conduite pour cintrer la conduite.
- Ne laissez jamais d'eau, de poussière ou de sable pénétrer dans le tuyau.

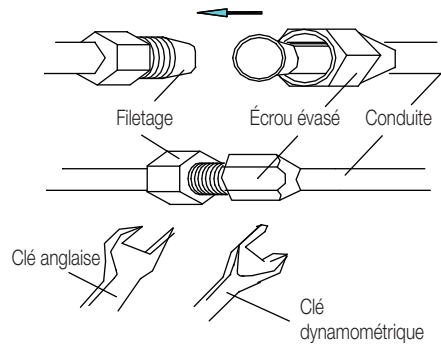


Fig. 11

Tableau 2

| Taille de la tuyauterie (mm/pouce) | Couple (N.m) |
|------------------------------------|--------------|
| Ø 6 (1/4") | 15~20 |
| Ø 9,52 (3/8") | 35~40 |
| Ø 12 (1/2") | 50~55 |
| Ø 15,88 (5/8") | 60~75 |
| Ø 19,05 (3/4") | 80~95 |

7.10 Connexion du câblage

1. Unité intérieure

- Ouvrez autant que possible la grille d'entrée vers le haut.
- Retirez le couvercle électrique de l'appareil.
- Desserrez la vis au niveau du couvercle de connexion. (Fig. 12)
- Démontez la plaque de pression du câblage.
- Connectez les câbles de branchement électriques et le fil de commande du signal séparément aux bornes correspondantes. (Sur la Fig. 14, veuillez choisir le même schéma de câblage que celui de l'appareil.)

7 Manuel d'installation

- Desserrez la vis sur la plaque de terre ; appuyez fermement sur le fil de terre.
- Appuyez fermement sur les câbles de branchement de l'appareil avec la plaque de pression du fil d'alimentation.
- Fermez le couvercle de connexion, vissez-le fermement puis fermez la grille d'entrée.
- Appuyez fermement sur les câbles de branchement de l'appareil avec la plaque de pression supérieure.
- Remettez le couvercle de l'appareil électronique dans sa position d'origine.

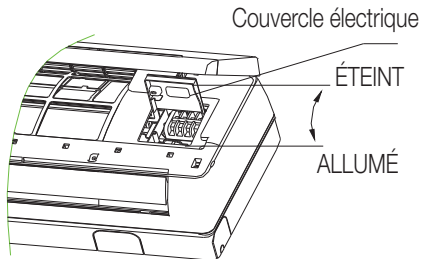


Fig. 12

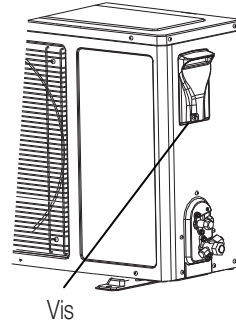


Fig. 13

2. Unité extérieure

- Dévissez et démontez le couvercle de l'appareil électronique (Fig. 13).
- Démontez la plaque de pression du serre-câbles.
- Connectez les câbles de branchement de l'appareil séparément aux bornes correspondantes. (Fig. 14)

Si l'utilisateur souhaite prolonger ou remplacer le fil d'alimentation, veuillez le faire conformément au tableau (tableau 3).

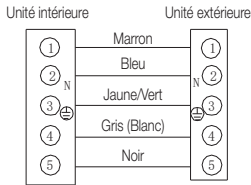
Tableau 3

| | | Câbles de branchement électriques | Fil de commande de signal | Cordon d'alimentation |
|-----------------|---------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| | Longueur maximale | 10 m | 10 m | 5 m |
| 5K/7K/9K/12K | Superficie de la section transversale | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$ | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$ | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$ |
| 16K/18K | | $\geq 1,5 \text{ mm}^2$ | $\geq 1,5 \text{ mm}^2$ | $\geq 1,5 \text{ mm}^2$ |
| 18K/21K/24K/28K | | $\geq 2,5 \text{ mm}^2$ | $\geq 0,75 \text{ mm}^2$ | $\geq 2,5 \text{ mm}^2$ |

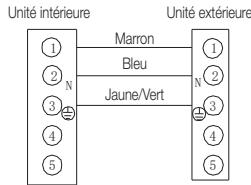
7 Manuel d'installation

7K/9K/12K/16K/18K

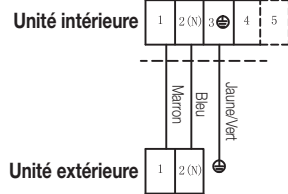
Câble de branchement électrique



Câble de branchement électrique



Connexion électrique des modules intérieur et extérieur



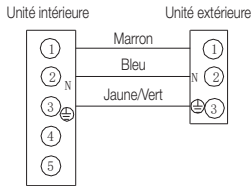
Avertissement :



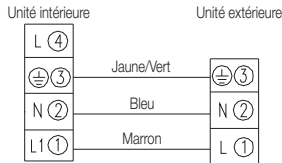
1. Veuillez effectuer les connexions comme indiqué dans le schéma ci-dessus, sinon cela pourrait entraîner un dysfonctionnement des modules. Coupez la source d'alimentation avant de démonter le couvercle de connexion.
2. La partie « 5 » est inactivée pour l'appareil sans fonction en option.

24K/30K/36K/18T3/24T3/30T3/36T3

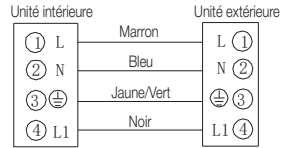
Câble de branchement électrique



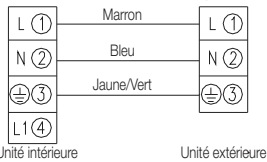
Câble de branchement électrique



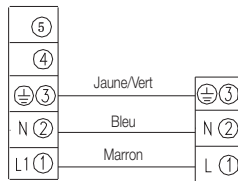
Câble de branchement électrique



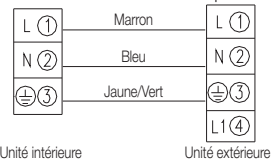
Câble de branchement électrique



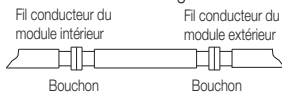
Câble de branchement électrique



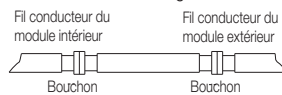
Câble de branchement électrique



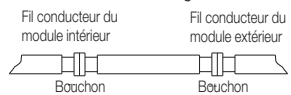
Fil de commande de signal



Fil de commande de signal



Fil de commande de signal



7 Manuel d'installation

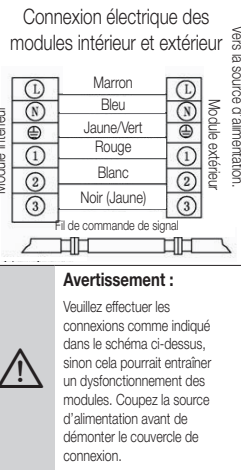
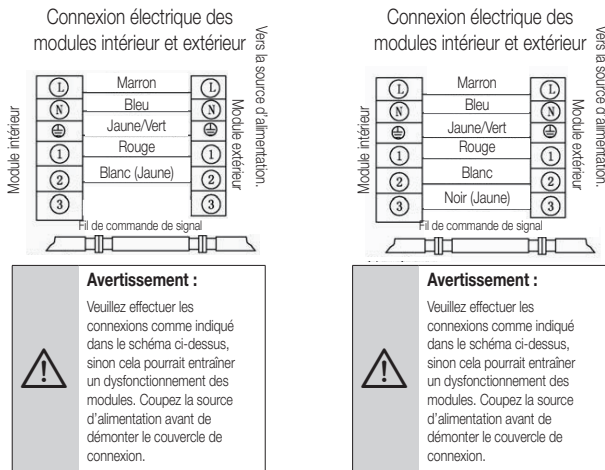


Fig. 14

Remarque :

- La vis de mise à la terre doit être spécialisée (vis d'usage en acier inoxydable ou vis en cuivre M4)
- Vérifiez que tous les fils sont correctement connectés, ne seront pas desserrés ou séparés.
- Vérifiez que les connexions de fils sont effectuées conformément au schéma de câblage du climatiseur.
- Les figures ci-dessus ne sont que des schémas, et peuvent légèrement différer des appareils réels que vous sélectionnez.

- Le sanglage doit commencer de la partie inférieure du module extérieur en direction du module intérieur.
- Fixez le ruban en PVC avec du ruban adhésif pour éviter qu'il se détache.
- Le tuyau de vidange doit être légèrement incliné vers le bas pour assurer un bon drainage.
- Lorsque le module intérieur est plus bas que le module extérieur, cintrez la conduite de manière appropriée pour empêcher le drainage de l'eau dans la maison.
- Fixez le faisceau de conduites sur le mur avec des colliers de serrage.
- Laissez suffisamment d'espace entre la conduite d'évacuation et le sol. Ne mettez pas la conduite d'évacuation dans l'eau ou dans un fossé.
- Scellez les trous des parois externes avec de la gomme ou du mastic d'étanchéité.

7.11 Sanglage des conduites

- Le sanglage avec du ruban protecteur en PVC doit être prudent, n'endommagez pas la conduite et le tuyau de vidange.

7 Manuel d'installation

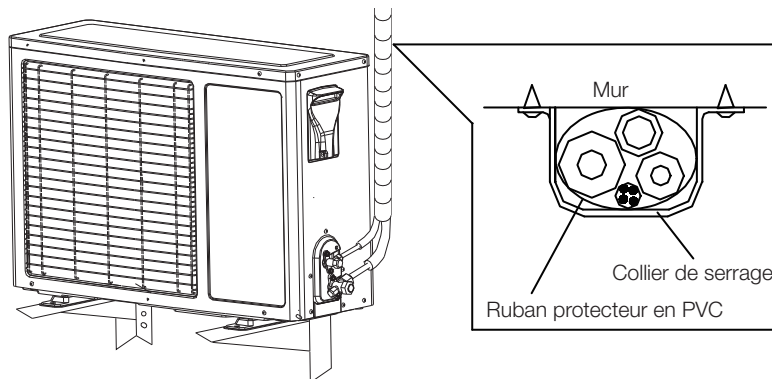


Fig. 15

7.12 Échappement

1. Type d'échappement

- Vérifiez que toutes les conduites des modules intérieur et extérieur sont bien raccordées.
- Retirez le chapeau de soupape et le chapeau de vanne de l'orifice d'entretien de la vanne à deux orifices (petite vanne de coupure de conduite) et de la vanne à trois orifices (grande vanne de coupure de conduite).
- Tournez dans le sens antihoraire de 1/4 de tour la bobine de la vanne à deux orifices, fermez-la après 10 secondes.
- Vérifiez sur tous les raccords qu'il n'y a pas de fuites.
- Ouvrez les vannes à deux orifices et à trois orifices pendant le fonctionnement du climatiseur.
- Vissez fermement le chapeau de vanne.
- Vérifiez avec l'eau savonneuse ou le détecteur de fuites si les raccords intérieurs et extérieurs ne présentent aucune fuite.

- Remettez le chapeau de vanne et le couvercle de vanne en position.

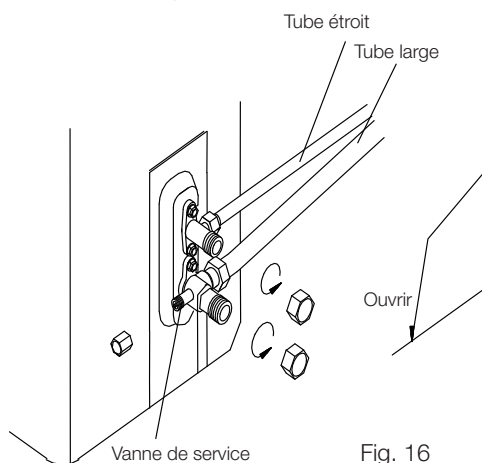


Fig. 16

2. Type de pompage

- Vérifiez que toutes les conduites des modules intérieur et extérieur sont bien raccordées.

7 Manuel d'installation

- Retirez le chapeau de vanne des vannes à deux et trois voies à l'aide d'une clé ; raccordez la pompe à vide et la vanne composite au chapeau de vanne de service.
- Ouvrez le robinet basse pression de la vanne composite et faites fonctionner la pompe à vide jusqu'à ce que la pression interne des modules soit de 10 mmHg.
- Après avoir fait fonctionner la pompe à vide, fermez le robinet basse pression de la vanne composite, puis fermez la pompe à vide. Tournez la bobine de la vanne de service à tube étroit dans le sens antihoraire de 90° avec une clé hexagonale, serrez-la en tournant dans le sens horaire après 10 secondes d'arrêt.
- Vérifiez avec de l'eau savonneuse ou un détecteur de fuites qu'il n'y a pas de fuites au niveau des raccords des modules intérieur et extérieur.
- Ouvrez les vannes de service des conduites larges et étroites à l'aide d'une clé hexagonale pour faire fonctionner le climatiseur.
- Retirez la conduite de raccordement de la vanne de service à tuyau large.
- Vissez fermement tout le chapeau de vanne à l'aide d'une clé dynamométrique.
- Vérifiez avec l'eau savonneuse ou le détecteur de fuites si les raccords intérieurs et extérieurs ne présentent aucune fuite.
- Remettez le chapeau de vanne et le couvercle en position.

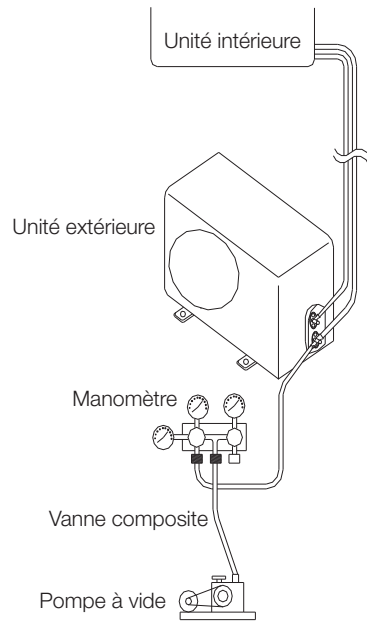


Fig. 17

7 Manuel d'installation

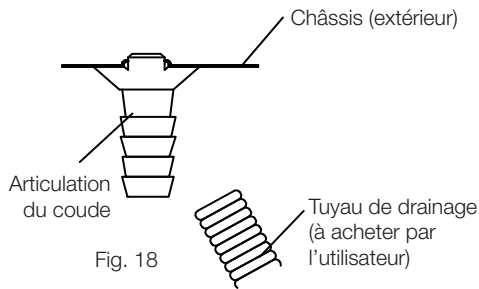
7.13 Drainage

1. Traitement de drainage inutile

Dans les régions où il fait froid en hiver, n'installez pas le joint coudé de vidange afin d'éviter que l'eau de vidange gèle et d'endommager le ventilateur. Ce traitement de drainage n'est pas nécessaire pour les climatiseurs de type refroidissement uniquement.

2. Cas où le traitement de drainage est nécessaire

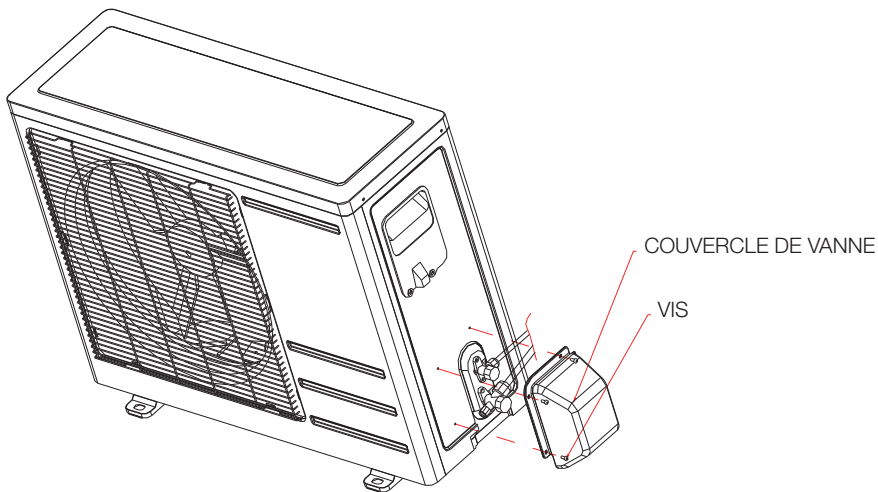
- Veuillez utiliser le joint de coude de vidange (dans le sac d'accessoires). Le module extérieur doit être placé sur des blocs.



Installation pour le couvercle de la vanne :

Pour tous les appareils pour lesquels le couvercle individuel de vanne est disponible (voir la liste d'emballage), la méthode d'installation est la suivante :

Après avoir raccordé les tuyaux de raccordement entre les modules intérieur et extérieur, en suivant la méthode d'installation mentionnée ci-dessus, retirez le couvercle de la vanne du sac d'accessoires et fixez-le sur le côté du module extérieur à l'aide des trois vis correspondantes (à l'intérieur du sac d'accessoires).



8 Directive européenne concernant la mise au rebut

Cet appareil contient du réfrigérant et d'autres substances potentiellement dangereuses. Lors de la mise au rebut de cet appareil, la loi exige une collecte et un traitement spéciaux. **Ne jetez pas** ce produit avec les déchets ménagers ou les déchets municipaux non triés.

Pour la mise au rebut de cet appareil, vous disposez des options suivantes :

- Apportez cet appareil à un centre de collecte de déchets électroniques municipal désigné.
- En achetant un nouvel appareil, le détaillant reprendra l'ancien appareil sans frais.
- Le fabricant reprendra l'ancien appareil sans frais.
- Vendez l'appareil à un ferrailleur agréé.

joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Remarque spéciale



L'abandon de cet appareil en forêt ou dans un autre milieu naturel nuit à la santé humaine et à l'environnement. Des substances dangereuses peuvent fuir dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire.



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage

9 Instructions d'installation

9.1 Consignes de la F-Gaz

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés.

Les gaz à effet de serre fluorés sont contenus dans un dispositif hermétiquement scellé.

Les opérations d'installation, d'entretien, de maintenance, de réparation, de vérifications de fuites éventuelles, de mise hors service des équipements obsolètes ainsi que de recyclage des produits doivent être effectuées par une personne physique certifiée.

Si le système est doté d'un dispositif de détection des fuites, des vérifications de fuites éventuelles doivent être effectuées au moins une fois par an, afin de s'assurer que le système fonctionne correctement.

Si le produit doit faire l'objet de vérifications de fuites éventuelles, il est recommandé de mentionner le cycle d'inspection, et d'établir et sauvegarder les comptes rendus des vérifications effectuées.



Remarque : Si l'équivalent en CO₂ des gaz à effet de serre fluorés contenus dans les équipements hermétiquement scellés, les climatiseurs locaux et les climatiseurs fixes, ainsi que les déshumidificateurs, est inférieur à 10 tonnes, il n'est pas nécessaire d'effectuer des vérifications de fuites éventuelles.

10 Spécifications

| Nom du modèle | Unité intérieure | BRAE 090 BRAE 090 NG BRAE 090_SKD | BRAE 120 BRAE 120 NG BRAE 120_SKD | BRAE 180 BRAE 180 NG BRAE 180_SKD | BRAE 240 BRAE 240_SKD |
|--|------------------|---|---|---|----------------------------|
| | Unité extérieure | BRAE 091 BRAE 091 NG BRAE 091_SKD | BRAE 121 BRAE 121 NG BRAE 121_SKD | BRAE 181 BRAE 181 NG BRAE 181_SKD | BRAE 241 BRAE 241_SKD |
| Gaz réfrigérant | | R410a | R410a | R410a | R410a |
| Quantité totale de gaz réfrigérant (g) | | 560 | 650 | 800 | 1 600 |
| Anti-électrocution. | | Classe I | Classe I | Classe I | Classe I |
| Classe climatique | | T1 | T1 | T1 | T1 |
| Type de chauffage | | Refroidissement uniquement | Refroidissement uniquement | Refroidissement uniquement | Refroidissement uniquement |
| Branchement de l'alimentation électrique | | Intérieur | Intérieur | Intérieur | Intérieur |
| Capacité de refroidissement (Btu/h) [T1] | | 9 000 | 12 000 | 18 000 | 24 000 |
| Capacité de refroidissement (Btu/h) [T3] | | / | / | / | / |
| Capacité de refroidissement (W) [T1] | | 2 638 | 3 517 | 5 275 | 7 034 |
| Capacité de refroidissement (W) [T3] | | / | / | / | / |
| Capacité de chauffage (Btu/h) | | / | / | / | / |
| Capacité de chauffage (W) | | / | / | / | / |
| Efficacité énergétique de refroidissement [T1] | | 2,81 | 2,41 | 2,61 | 3,21 |
| Efficacité énergétique de refroidissement [T3] | | / | | | |
| Efficacité énergétique de chauffage (W/W) | | / | / | / | / |
| Consommation d'énergie-refroidissement | | / | / | / | / |
| Consommation d'énergie-chauffage | | / | / | / | / |

10 Spécifications

| Nom du modèle | Unité intérieure | BRAE 090 BRAE 090 NG BRAE 090_SKD | BRAE 120 BRAE 120 NG BRAE 120_SKD | BRAE 180 BRAE 180 NG BRAE 180_SKD | BRAE 240 BRAE 240_SKD |
|--|------------------|---|---|---|----------------------------------|
| | Unité extérieure | BRAE 091 BRAE 091 NG BRAE 091_SKD | BRAE 121 BRAE 121 NG BRAE 121_SKD | BRAE 181 BRAE 181 NG BRAE 181_SKD | BRAE 241 BRAE 241_SKD |
| Consommation d'énergie annuelle (kWh) | | / | / | / | / |
| Puissance de chauffage électrique (W) | | / | / | / | / |
| Alimentation en mode refroidissement (W) [T1] | | 939 | 1 459 | 2 021 | 2 191 |
| Alimentation en mode refroidissement (W) [T3] | | / | / | / | / |
| Puissance absorbée en mode chauffage (W) | | / | / | / | / |
| Tension/Fréquence (V/Hz) | | 220 à 240 V~ 50 Hz, monophasé | 220 à 240 V~ 50 Hz, monophasé | 220 à 240 V~ 50 Hz, monophasé | 220 à 240 V~ 50 Hz, monophasé |
| Courant de fonctionnement en mode refroidissement (A) [T1] | | 4,4 | 6,8 | 9,4 | 10,2 |
| Courant de fonctionnement en mode refroidissement (A) [T3] | | / | / | / | / |
| Courant de fonctionnement en mode chauffage (A) | | / | / | / | / |
| Niveau de pression sonore - Unité intérieure (dBA) | | 40/36/33/30 | 42/37/33/30 | 45/42/40/36 | 48/44/42/39 |
| Niveau de pression sonore - Unité extérieure (dBA) | | 52 | 54 | 55 | 59 |
| Volume d'écoulement d'air (m³/h) | | 450/400/360 | 550/500/450 | 850/800/700 | 1200/1050/950 |
| Entrée d'alimentation nominale - EN 60335(W) | | 1 439 | 2 245 | 3 103 | 3 350 |
| Courant nominal d'entrée - EN 60335(A) | | 6,7 | 10,5 | 14,5 | 15,7 |
| Classe de résistance de l'unité intérieure | | - | - | - | - |

10 Spécifications

| Nom du modèle | Unité intérieure | BRAE 090 BRAE 090 NG BRAE 090_SKD | BRAE 120 BRAE 120 NG BRAE 120_SKD | BRAE 180 BRAE 180 NG BRAE 180_SKD | BRAE 240 BRAE 240_SKD |
|---|------------------|---|---|---|--------------------------|
| | Unité extérieure | BRAE 091 BRAE 091 NG BRAE 091_SKD | BRAE 121 BRAE 121 NG BRAE 121_SKD | BRAE 181 BRAE 181 NG BRAE 181_SKD | BRAE 241 BRAE 241_SKD |
| Classe de résistance de l'unité extérieure | | IPX4 | IPX4 | IPX4 | IPX4 |
| Diamètre de tuyaux à haute pression (mm) | | Ø6,35 | Ø6,35 | Ø6,35 | Ø6,35 |
| Diamètre de tuyaux à basse pression (mm) | | Ø9,52 | Ø12 | Ø12 | Ø15,88 |
| Élévation max. (m) | | 5 | 7 | 7 | 8 |
| Longueur de conduite max. (m) | | 9 | 12 | 12 | 15 |
| Quantité de gaz supplémentaire (g/m) | | 15 | 15 | 15 | 20 |
| Spécification du cordon d'alimentation (mm ²) | | 3G1,0 mm ² | 3G1,0 mm ² | 3G1,5 mm ² | 3G2,5 mm ² |
| Cordon de connexion intérieur et extérieur (mm ²) | | 3G1,0 mm ² | 3G1,0 mm ² | 3G1,5 mm ² | 4G2,5 mm ² |
| Unité intérieure (L x P x H) mm | | 720 * 270 * 201 | 790 * 270 * 199 | 900 * 291 * 218 | 1025 * 320 * 240 |
| Unité extérieure (L x P x H) mm | | 635 * 458 * 240 | 660 * 530 * 250 | 780 * 542 * 270 | 820 * 635 * 310 |
| Poids net de l'unité intérieure (kg) | | 7,0 | 8,0 | 10,5 | 13,5 |
| Poids net de l'unité extérieure (kg) | | 22,0 | 26,0 | 33,0 | 45,0 |

Remarque :

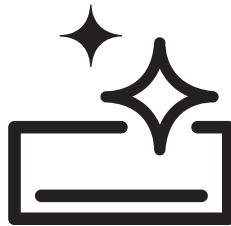
1. Les spécifications sont des valeurs standard calculées en fonction des conditions de fonctionnement nominales. Elles varieront quand les conditions de fonctionnement changent.
2. La valeur nominale de refroidissement T1 est testée dans les conditions 27/19 (en entrée) 35/24 (en sortie)
3. La valeur nominale de refroidissement T3 est testée dans les conditions 29/19 (en entrée) 46/24 (en sortie). (Pour les modèles climatiques T3 uniquement)
4. La valeur nominale de chauffage est testée dans les conditions 7/6 (en entrée) 20/15 (en sortie). (Pour le modèle à pompe à chaleur uniquement)
5. Notre entreprise développe rapidement de nouvelles améliorations techniques. Toutes modifications des données techniques feront l'objet d'un préavis. Veuillez vous reporter à la plaque signalétique apposée sur le climatiseur.

Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445
Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turkey.
www.beko.com



Ar condicionado tipo split

Manual de utilizador



BRAE 090/BRAE 091
BRAE 120/BRAE 121
BRAE 180/BRAE 181
BRAE 240/BRAE 241
BRAE 090 NG/BRAE 091 NG
BRAE 120 NG/BRAE 121 NG

BRAE 180 NG/BRAE 181 NG
BRAE 090_SKD/BRAE 091_SKD
BRAE 120_SKD/BRAE 121_SKD
BRAE 180_SKD/BRAE 181_SKD
BRAE 240_SKD/BRAE 241_SKD

PT

05M-8506243200-2222-02

ÍNDICE

PORTUGUÊS

3-47

V2203002

BRAE UM

Leia este manual de utilizador atentamente!


Estimado Cliente,


Obrigado por optar pela compra de um produto Beko. Esperamos que obtenha bons resultados com este produto, que foi fabricado com a mais alta qualidade e a tecnologia mais avançada. Assim, pedimos-lhe que leia atentamente este manual de utilizador na sua totalidade e todos os outros documentos que o acompanham, antes de utilizar o produto, guardando-os para consulta futura. Se entregar o produto a outra pessoa, entregue também o manual de utilizador. Respeite todos os avisos e informações indicados no manual de utilizador.


Significado dos símbolos


Os símbolos que se seguem são utilizados nas várias secções deste manual:

 Informações importantes ou sugestões úteis relacionadas com a utilização.


 Advertências relativas a situações perigosas que colocam em risco a vida e bens materiais.


 Advertências relativas a ações que nunca devem ser executadas.


 Advertência sobre choque elétrico.

 Este símbolo significa que se encontra informação disponível no manual de instruções ou no manual de instalação.

 Não devem ser cobertas.

 Este símbolo significa que o manual de instruções deve ser lido atentamente.

 Este símbolo significa que este equipamento deve ser manuseado por pessoal de manutenção, com consulta do manual de instalação.

 Este símbolo significa que este aparelho utilizou um refrigerante inflamável. Caso o refrigerante vaze ou seja exposto a uma fonte de ignição externa, ocorre risco de incêndio.

(Para tipo de gás R32/ R290)



Este produto foi fabricado em instalações modernas que respeitam e não prejudicam o ambiente.

ÍNDICE

| | | |
|----------|---|-----------|
| 1 | Instruções de segurança | 6 |
| 1.1 | Precauções de segurança | 6 |
| 1.2 | Descrição do símbolo | 8 |
| 1.3 | Instruções de instalação | 8 |
| 1.4 | Instruções de funcionamento | 9 |
| 1.5 | Instruções de funcionamento | 14 |
| 2 | Introdução ao produto | 17 |
| 2.1 | Funções de proteção | 17 |
| 3 | Descrição dos componentes | 18 |
| 3.1 | Vista da unidade | 18 |
| 3.2 | Visor | 19 |
| 3.3 | Indicador luminoso | 20 |
| 3.4 | Controlo remoto | 21 |
| 3.5 | Visor do controlo remoto | 23 |
| 4 | Assistência técnica e manutenção | 25 |
| 4.1 | Limpar o painel frontal e o controlo remoto | 25 |
| 4.2 | Limpar o filtro de ar | 25 |
| 4.3 | Paragem de utilização prolongada | 26 |
| 4.4 | Recomendações para poupar energia | 27 |
| 5 | Resolução de problemas | 28 |
| 5.1 | O ar condicionado está com um problema | 28 |
| 5.2 | O controlo remoto está com um problema | 28 |

ÍNDICE

| | |
|--|-----------|
| 6 Fenómenos normais | 29 |
| 7 Manual de instalação | 30 |
| 7.1 Guia de instalação | 30 |
| 7.2 Instalação dos acessórios | 30 |
| 7.3 Posição da unidade interior | 30 |
| 7.4 Posição da unidade exterior | 31 |
| 7.5 Seleção da tubagem | 31 |
| 7.6 Fixar o painel de instalação | 32 |
| 7.7 Instalação da unidade interior | 33 |
| 7.8 Instalação da unidade exterior | 34 |
| 7.9 Ligação da tubagem | 35 |
| 7.10 Ligação dos fios | 35 |
| 7.11 Revestimento do tubo | 38 |
| 7.12 Exaustão | 39 |
| 7.13 Drenagem | 41 |
| 8 Diretrizes europeias relativas à eliminação de resíduos | 42 |
| 9 Instruções de instalação | 43 |
| 9.1 Instruções para o gás F | 43 |
| 10 Especificações | 44 |

1 Instruções de segurança

1.1 Precauções de segurança



Advertência:

Seguir estas precauções básicas reduzirá o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos ou morte quando utilizar o ar condicionado.

1. O ar condicionado deve ser devidamente ligado a uma tomada elétrica ou disjuntor com a alimentação elétrica correta. E só pode ser utilizada a potência especificada.
2. Deve garantir-se uma ligação adequada à terra para reduzir o risco de choques e incêndio. **NÃO CORTE NEM RETIRE O PINO DE LIGAÇÃO À TERRA.** Se não tiver uma tomada de três pinos ou um disjuntor na parede, peça a um electricista certificado para instalar uma tomada ou um disjuntor adequados. A tomada na parede ou o disjuntor **DEVEM** estar devidamente aterrados.
3. **NÃO** utilize se o cabo de alimentação estiver desgastado ou danificado. Evite também a sua utilização se houver fissuras ou danos por abrasão ao longo do comprimento, na ficha ou no conector.
4. **NÃO UTILIZE ADAPTADORES OU CABOS DE EXTENSÃO.**
5. **NÃO** bloqueie o fluxo de ar dentro ou fora do ar condicionado com persianas, cortinas, coberturas protetoras, vegetação ou arbustos.
6. Tenha cuidado com as arestas afiadas nas extremidades frontal e traseira da unidade que podem cortar e causar ferimentos graves.
7. Tenha cuidado ao levantar o ar condicionado para instalar ou remover a unidade. Faça isto sempre com duas ou mais pessoas.

1 Instruções de segurança

8. Desligue sempre o ar condicionado da corrente antes de o reparar ou mover.
9. Em alguns tipos de unidades, não existe nenhuma ficha apropriada que corresponda ao seu cabo de alimentação por motivos de potência. Neste caso, deverá ser ligado um disjuntor adequado ao seu cabo de alimentação e, como tal, a parte das instruções associadas à utilização da ficha não está disponível para estes tipos.
10. Um interruptor de corte de todos os polos com uma separação, com uma separação de contacto de, pelo menos, 3 mm em todos os polos, deverá ser ligado à cablagem fixa.
11. O aparelho deverá ser instalado em conformidade com a regulação nacional para instalações elétricas.
12. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades sensoriais físicas ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento que não tenham supervisão ou instrução relativamente à utilização por parte de pessoa responsável pela segurança delas. As crianças devem ser supervisionadas, para assegurar que não brincam com o aparelho.

1 Instruções de segurança

1.2 Descrição do símbolo



Advertência:

Este símbolo indica que a operação pode causar acidentes pessoais ou danos graves.

Este símbolo indica que a operação pode causar acidentes pessoais ou danos materiais.

Se o cabo de alimentação da unidade estiver desligado, queimado, lascado ou separado do terminal, para proceder à reparação, contacte o centro de assistência mais próximo ou pessoal com as mesmas qualificações ou experiência para evitar riscos elétricos.

1.3 Instruções de instalação



Advertência:

Nunca instale o ar condicionado por si mesmo.

Este ar condicionado tipo split irá funcionar por muito tempo se estiver instalado corretamente.

A instalação incorreta pode causar problemas, tais como fugas de água ou refrigerante, choques elétricos ou incêndio.

1 Instruções de segurança

Advertência:

Confirme o seguinte antes da instalação

- Especificações elétricas

Assegure-se de que a capacidade da tomada, ou do disjuntor, e do cabo de alimentação é suficiente, a tensão é correta e a tomada ou o disjuntor estão ligados à terra. Caso contrário, poderá haver perigo de incêndio ou eletrocussão.

- Ambientes de instalação

Não instale o ar condicionado em locais onde haja ar inflamável ou corrosivo.

- Ligação correta dos fios e das tubagens

A ligação incorreta pode diminuir a eficiência ou levar o ar condicionado a deixar de funcionar. Também pode resultar em fugas de água ou refrigerante.

- Instruções de funcionamento

Utilize o ar condicionado de acordo com este manual.



1.4 Instruções de funcionamento

Advertência:

É muito importante seguir as mensagens de segurança. Estas mensagens podem ajudar a evitar ferimentos ou morte. Os símbolos de advertência alertam para ter cuidado e significam perigo. Siga sempre as instruções para estar seguro e reduzir os riscos de ferimento ou morte. Os sinais de advertência e de perigo precedem as mensagens de segurança.



1 Instruções de segurança

Segurança elétrica

Advertência:

Ligação à terra: Este ar condicionado de sala tem de estar ligado à terra.

A ligação à terra reduz o risco de eletrocussão, ao oferecer um fio de fuga para a corrente elétrica.

Se o cabo de alimentação tiver uma ficha de ligação à terra com um fio terra, ligue-o a uma tomada devidamente instalada e ligada à terra.

Se o cabo de alimentação não tiver uma ficha de ligação à terra com um fio terra, o fio terra tem de ser ligado a um disjuntor devidamente instalado e ligado à terra.



Advertência:

A utilização incorreta da ficha ou do disjuntor de ligação à terra pode resultar num risco de eletrocussão. Contacte um electricista qualificado se não compreender as instruções de ligação à terra ou se não tiver a certeza se o ar condicionado está devidamente ligado à terra. Se a tomada elétrica ou o disjuntor não estiverem ligados à terra, contacte um electricista para proceder à sua substituição por uma tomada ou disjuntor com ligação à terra.

Em circunstância alguma corte ou remova o terceiro pino (terra) do cabo de alimentação.



**Ficha adaptadora:
Desaconselhamos vivamente utilizar uma ficha adaptadora ou um disjuntor.**

1 Instruções de segurança

Condições de funcionamento

1. Temperatura:

Exemplo T1: -7 °C-45 °C
(16 °C-45 °C no tipo apenas com arrefecimento)

Exemplo T3: -7 °C-52 °C
(16°C-52°C no tipo apenas com arrefecimento)

Se a unidade funcionar muito tempo acima da temperatura, isto poderá provocar a diminuição da capacidade de arrefecimento ou acionar a proteção.

2. Humidade relativa: < 80%

Se a unidade funcionar acima da faixa de humidade, poderá formar-se condensação junto das lâminas e da saída do ar condicionado. Isto é normal.

3. Durante a operação de aquecimento, um cheiro estranho pode sair da unidade. Isto é um fenómeno Normal.

- Os parâmetros de desempenho referem-se à placa de identificação.
- O nível de impermeabilidade da unidade interior é IPX0. Não utilize o aparelho em lavandarias ou casas de banho.
- A unidade exterior não pode ser instalada numa área fechada.
- Fusível: T3.15AL 250 V, corrente nominal: 3,15 A.

Sugestões

- Instale a unidade num lado a Norte, já que é normalmente o lado com sombra. Isto irá melhorar o funcionamento da sua unidade.
- Utilize a tensão eléctrica e a amperagem corretas para que a unidade funcione corretamente.
- Permita apenas que um electricista qualificado faça alterações na sua tomada eléctrica ou disjuntor.

1 Instruções de segurança

- Utilize uma linha dedicada para o funcionamento do seu ar condicionado para evitar a possibilidade de flutuações de tensão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, um agente de assistência autorizado ou pessoal igualmente qualificado para evitar situações de perigo.
- Tenha em consideração as dimensões do espaço necessário para a instalação, incluindo as distâncias mínimas permitidas para as estruturas adjacentes.
- O aparelho deverá ser instalado em conformidade com a regulação nacional para instalações elétricas.
- Desligue da corrente antes de proceder à limpeza e manutenção.
- Se o aparelho não for ligado com uma ficha, deve ser incorporado na cablagem fixa um dispositivo de corte de todos os polos, que tenha pelo menos 3 mm de distância de separação em todos os polos, e um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente superior a 10 mA, de acordo com a regulamentação nacional.
- Se o aparelho for ligado com uma ficha, deve ser posicionado de forma a que a ficha esteja acessível.

Guia de poupança de energia

- Ao instalar o seu ar condicionado, assegure-se de vedar todas as áreas onde exista a possibilidade de fugas de ar.

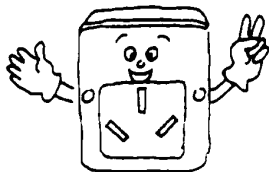
1 Instruções de segurança

- O fluxo de ar não deve ser bloqueado quer no interior por cortinas, cortinados ou móveis, quer no exterior por vegetação ou arbustos.
- Não utilize desnecessariamente luzes elétricas ou outros aparelhos que produzam calor.
- Mantenha as persianas e as cortinas fechadas em todas as outras janelas.
- Quando cozinhar, utilize um extrator na cozinha para remover o excesso de calor produzido.

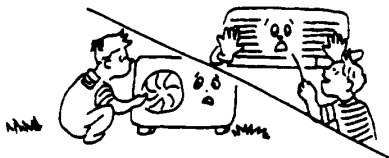
1 Instruções de segurança

1.5 Instruções de funcionamento

Só pode ser utilizada corrente alternada monofásica. Consulte a placa de identificação para obter mais detalhes.



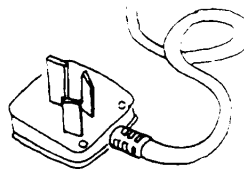
Não ponha os dedos nem objetos pontiagudos na entrada ou na saída do ar condicionado; a ventoinha em funcionamento pode causar ferimentos.



Não ligue ou desligue a unidade com a ficha, nem ligando ou desligando o disjuntor.



Utilize o cabo de alimentação especificado; não o mude.



Não coloque nada em cima da unidade exterior.



Mantenha o interior ventilado, especialmente quando estiver a ser utilizado equipamento a gás.

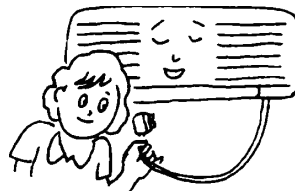


1 Instruções de segurança

Não substitua os fusíveis por fios condutores ou outros materiais.



Se o ar condicionado não for utilizado durante muito tempo, desligue a ficha da tomada ou desligue o disjuntor.



Instruções de segurança

Advertência:

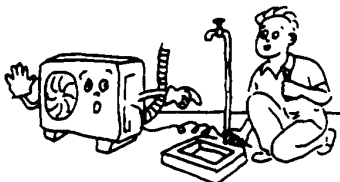
O aparelho não se destina a ser utilizado por crianças pequenas ou por pessoas enfermas sem supervisão.



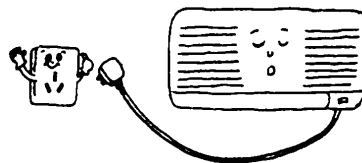
As crianças pequenas devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, um agente de assistência autorizado ou pessoal igualmente qualificado para evitar situações de perigo.

Não ligue o fio terra a tubagens de gás ou água. Uma ligação à terra incorreta pode causar eletrocussão.



Não retire a ficha da tomada nem desligue o disjuntor quando o aparelho estiver em funcionamento.



1 Instruções de segurança

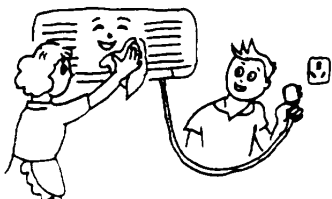
Desligue a unidade, desligue a alimentação e contacte um agente de assistência técnica se ocorrer um fenómeno anormal (p. ex., se cheirar a queimado).



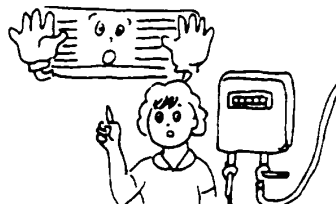
Não coloque plantas ou animais diretamente no caminho do fluxo de ar do ar condicionado. Fazer isto pode ser prejudicial para eles.



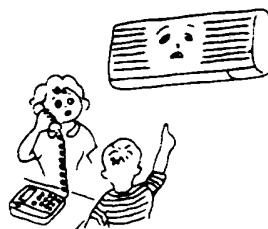
Desligue a unidade, desligue a fonte de alimentação e assegure-se de que a ventoinha está parada antes de limpar a unidade.



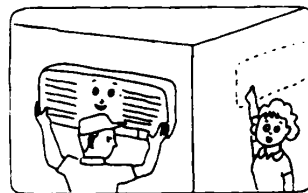
Não instale o ar condicionado em locais onde possa haver fugas de gás inflamável.



Contacte os agentes do serviço de assistência técnica. A manutenção incorreta pode provocar acidentes.



Para a remoção e instalação do ar condicionado, contacte um profissional ou agentes do serviço de assistência técnica.



2 Introdução ao produto

2.1 Funções de proteção

As funções de proteção podem prolongar a vida útil do ar condicionado e proporcionar uma circulação de ar mais confortável.

- **Proteção de arranque retardado do compressor**

O compressor volta a funcionar pelo menos 3 minutos (5 minutos no modo Heating (Aquecimento)) após ser desligado para manter a pressão do sistema de arrefecimento equilibrada.



Nota:

Depois de ligar a alimentação da unidade pela primeira vez, o compressor irá demorar 1 minuto para começar a funcionar.

- **Prevenção de congelamento**

Para evitar o congelamento do permutador de calor interior nas poderão de arrefecimento e desumidificação, o compressor ou a ventoinha exterior podem parar de funcionar e a velocidade da ventoinha interior será ajustada automaticamente para uma velocidade superior.

- **Secagem para a prevenção de enzimas (opcional)**

O motor da ventoinha interior continua a funcionar durante 3 minutos a baixa velocidade quando desligado no modo Cooling (Arrefecimento), para manter o interior da unidade seco.

- **Restabelecimento de energia ou Reinício automático (alternativo)**

Restabelecimento de energia: Quando há uma falha de energia, o ar condicionado desliga-se automaticamente. Quando a energia é reposta, a unidade restabelece automaticamente a alimentação. Para poupar energia, se não houver ninguém no espaço, o ar condicionado fica no modo PAUSE (Pausa). É necessário ligar o ar condicionado com o controlo remoto.

Reinício automático: A unidade memoriza o modo de funcionamento, a definição do fluxo de ar, a definição da temperatura, etc., para, no caso de haver uma falha de energia quando a unidade estiver em funcionamento, regressar automaticamente às mesmas condições de funcionamento quando a energia é restabelecida.

- **Funcionamento com sobrecarga de arrefecimento (opcional)**

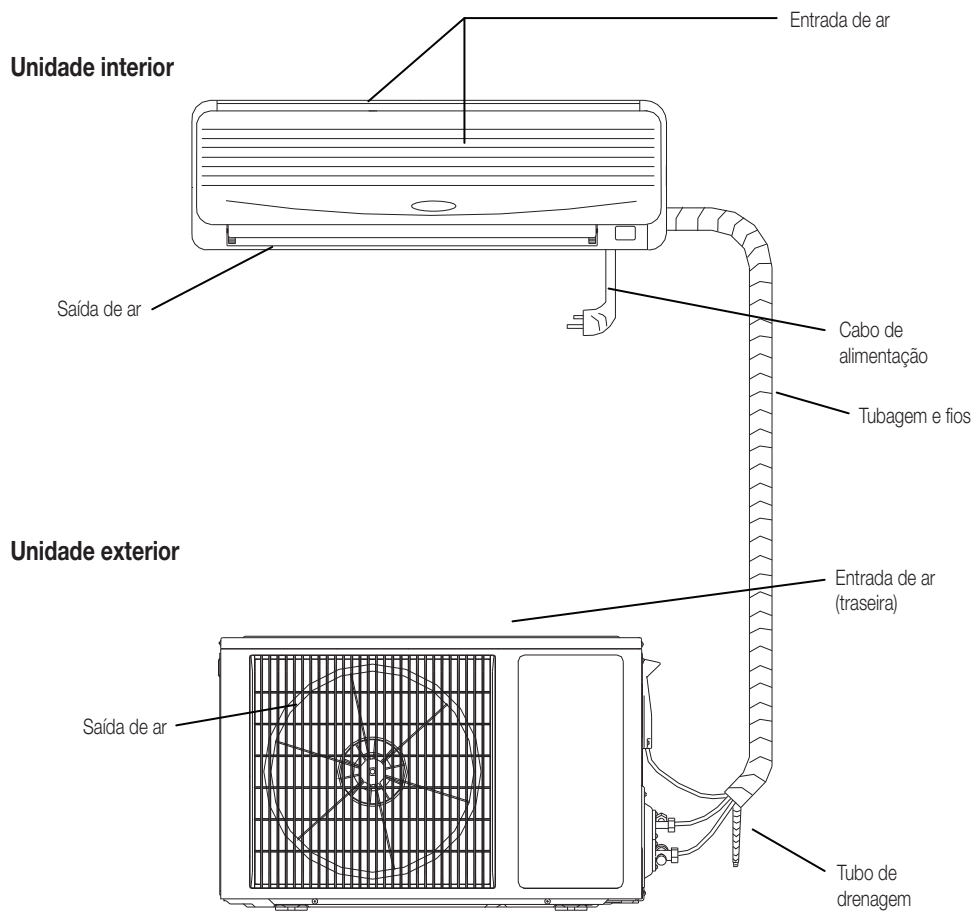
Durante a operação de arrefecimento, se a temperatura do permutador de calor exterior for demasiado alta, a velocidade da ventoinha interior será ajustada automaticamente para uma velocidade mais baixa e o compressor poderá ser desligado.

- **Anti-gotejamento (opcional)**

Durante as operações de arrefecimento e desumidificação, as lâminas podem mudar automaticamente de posição para impedir que pingue.

3 Descrição dos componentes

3.1 Vista da unidade



Nota:



O ar condicionado é composto por uma unidade interior, uma unidade exterior e um controlo remoto. O design e a forma variam de acordo com os diferentes modelos. As figuras acima são meramente esquemáticas e podem ser ligeiramente diferentes do aparelho real escolhido.

3 Descrição dos componentes

3.2 Visor



**Indicador de “RUN”
(Em funcionamento):**

Este indicador luminoso está aceso quando a unidade está no estado “RUNNING” (Em funcionamento). O indicador pisca quando está no modo Defrosting (Descongelamento) ou Cooling airflow proof (Proteção de fluxo de ar frio)



**Indicador de “TIMER”
(Temporizador):**

Este indicador luminoso está aceso quando a unidade está no temporizador.



**Indicador de
“Compressor”: (opcional)**

Este indicador luminoso está aceso quando o compressor está a funcionar.



**Indicador de
“Temperature”
(Temperatura):**

Este visor permite mostrar a temperatura definida. Quando apresenta o indicador F4, F1 ou F2, significa que o ar condicionado não está a funcionar corretamente.

(O visor LED acima é apenas para referência, sujeito ao produto real)

Nota:

1. Qualquer indicador intermitente significa que o ar condicionado não está a funcionar corretamente, contacte o distribuidor o mais cedo possível.
2. Função a: O ar condicionado só apresentará o indicador “RUN” (Em funcionamento) para poupar energia, se não receber qualquer sinal do controlo remoto durante 30 segundos. Se receber um sinal pela segunda vez, o visor continua a mostrar os indicadores correspondentes. Função b: Os indicadores no visor também podem ser controlados com o botão “**DISPLAY**” (Visor) no controlo remoto.



Nota:

A função a, ou a função b, é opcional e concebida antes de o produto ser enviado da fábrica.



3 Descrição dos componentes

3.3 Indicador luminoso

1. Indicador de “PAUSE” (Pausa)
Este indicador acende a vermelho quando está no modo Defrosting (Descongelamento) ou Cooling airflow proof (Proteção de fluxo de ar frio).
2. Indicador de “RUNNING” (Em funcionamento)
Este indicador acende a verde quando a unidade está no estado “RUNNING” (Em funcionamento); quando o ar condicionado está no modo HEAT (Calor), COOL (Frio), SWEEP (Oscilação), DRY (Seco).
3. Indicador de “TIMER” (Temporizador) (Amarelo)
Este indicador acende a amarelo quando a unidade está no modo TIMER (Temporizador).
4. Indicador de “AIR REFRESH” (Refrescar o ar) (Verde) **(opcional)**
Este indicador acende a verde quando a unidade está na operação de Air Refresh (Refrescar o ar), e não acende se a unidade não tiver a função de Air Refresh (Refrescar o ar).
5. Indicador de “RECEIVER” (Recetor)
Este recetor recebe o sinal do controlo remoto.

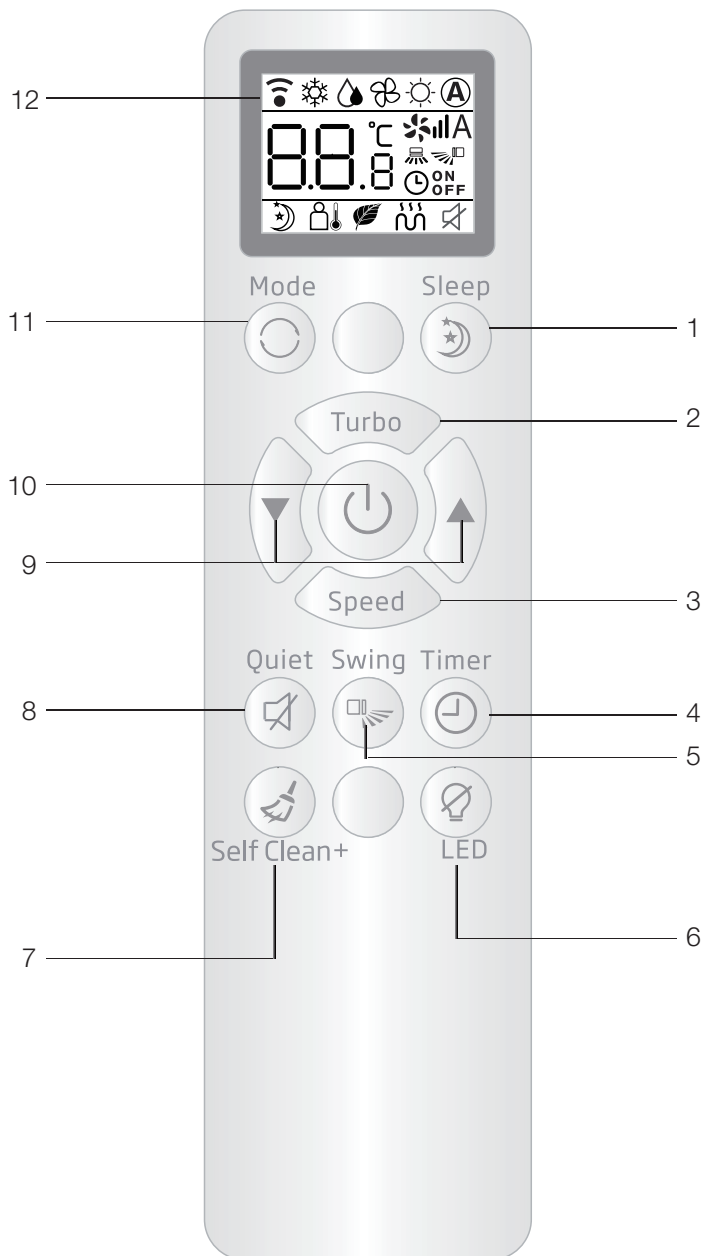
Nota:



Se o indicador de “RUNNING” (Em funcionamento), “PAUSE” (Pausa) ou “TIMER” (Temporizador) piscar, contacte imediatamente o distribuidor.

3 Descrição dos componentes

3.4 Controlo remoto



3 Descrição dos componentes

1. Botão de Sleep (Suspensão)

Para definir a função de suspensão.

2. Botão de TURBO

Para ligar ou desligar a função do turbo quando o ar condicionado está no modo COOLING (Arrefecimento).

3. Botão de velocidade da ventoinha

Para selecionar a velocidade da ventoinha interior.

Auto (Automático) Medium (Média)



High (Alta) Low (Baixa)



4. Botão de seleção do temporizador

Prima este botão para selecionar o temporizador.

5. Botão de SWING (Oscilação)

Para mudar a posição das lâminas verticais e se oscilam ou não.

6. Botão de DISPLAY (Visor)

Para ligar ou desligar o **DISPLAY** (Visor) quando o ar condicionado está em RUNNING (Em funcionamento).

7. Botão de CLEAN (Limpeza)

Prima este botão para ligar a “Tecnologia de limpeza automática”.

8. Botão Quiet (Silencioso)

Configura o ar condicionado para funcionar com baixo ruído.

9. Botões de ajuste da temperatura

Prima “▼” para diminuir a temp. Prima “▲” para aumentar a temp.

10. Botão de On/Off (Ligar/desligar)

Prima este botão para iniciar/parar o ar condicionado.

11. Botão de seleção de modo

Para selecionar



COOL (Frio)  DRY (Seco) 

FAN (Ventoinha) 

12. Visor

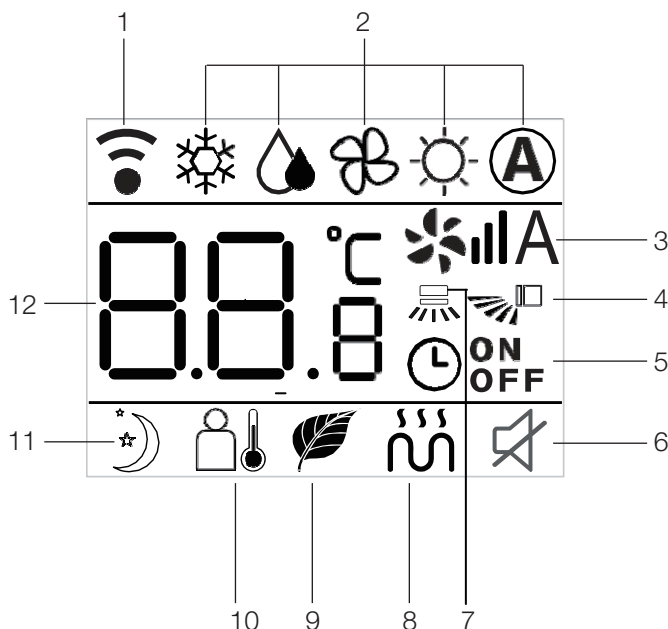
Para definir o visor.

Nota:

1. A função e o visor de HEAT (Calor)  e AUTO (Automático)  não estão disponíveis nos aparelhos de ar condicionado do tipo apenas com arrefecimento.
2. Se pretender arrefecer ou aquecer rapidamente a sala, pode premir o botão “Turbo” no modo Cooling (Arrefecimento) e o ar condicionado irá funcionar com uma potência mais alta. Se premir novamente o botão “turbo”, o ar condicionado sairá da função de potência.
3. A imagem acima do controlo remoto é apenas para referência e pode ser ligeiramente diferente do produto que tiver selecionado.

3 Descrição dos componentes

3.5 Visor do controlo remoto



1. Símbolo de emissão de sinal

Aparece quando o sinal do controlo é emitido.

2. Visor de seleção do modo de funcionamento

Ⓐ AUTO (Automático) ☀️ COOL (Frio)
☀️ HEAT (Calor) 💧 DRY (Seco)
🌀 FAN (Ventoinha)

3. Visor do turbo

Aparece quando a função de Turbo está definida no modo COOLING (Arrefecimento) e apresenta 🌀

Visor de seleção da velocidade da ventoinha

🌀A Velocidade automática
🌀 Velocidade alta
🌀 Velocidade média
🌀 Velocidade baixa

4. Visor de oscilação vertical

É apresentado de acordo com a posição das lâminas verticais e se oscilam ou não.

5. Visor do temporizador

É apresentado quando define a hora de ligar ou desligar o ar condicionado.

6. Visor de silencioso

É apresentado quando prime o botão QUIET (Silencioso). (opcional)

7. Visor de oscilação horizontal

É apresentado quando prime o botão "H-SWEEP" (Oscilação H). (opcional)

8. Visor de AUH

O símbolo aparece quando prime o botão "AUH" no modo HEAT (Calor). (opcional)

3 Descrição dos componentes

9. Visor de UVC

Aparece quando a função UVC é definida. (opcional)

10. Visor de I FEEL

Aparece quando a função I FEEL está definida. (opcional)

11. Visor do modo Sleep (Suspensão)

É apresentado quando prime o botão de "Sleep" (Suspensão), a unidade funcionará no modo Sleep (Suspensão).

12. Visor de definição da temperatura

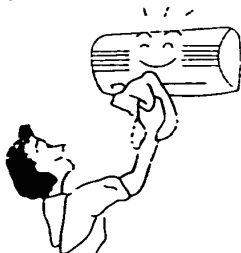
Apresenta a temperatura definida e o tempo de temporização.

Instruções para o controlo remoto

- Não atire o controlo remoto.
 - Não coloque o controlo remoto ao sol ou perto de fornos.
 - Não salpique o controlo remoto com água ou sumo; se isto ocorrer, utilize um pano para limpá-lo.
 - As pilhas devem ser retiradas do aparelho antes deste ser eliminado, e eliminadas em segurança.
- O controlo remoto utiliza duas pilhas alcalinas AAA e em condições normais, as pilhas duram aproximadamente 6 meses. Utilize duas pilhas novas do mesmo tipo (preste atenção aos polos durante a instalação).
 - Quando utilizar o controlo remoto, aponte o emissor de sinal para o recetor da unidade interior; não deve haver obstáculos entre o controlo remoto e a unidade interior.
 - Premir simultaneamente dois botões resultará na operação incorreta.
 - Não utilize equipamento sem fios (tais como telemóveis) perto da unidade interior. Se ocorrerem interferências devido a isto, desligue a unidade, retire a ficha da tomada e, em seguida, volte a ligar a ficha e ligue o aparelho algum tempo depois.
 - Não incide luz solar direta no recetor interior, caso contrário não poderá receber o sinal do controlo remoto.

4 Assistência técnica e manutenção

Manutenções e revisões cuidadas e preventivas podem prolongar as cargas elétricas do ar condicionado.



Advertência:

1. Desligue o ar condicionado com o controlo remoto e desligue a ficha da tomada antes de fazer trabalhos de reparação e manutenção.
2. Não suba para cima de objetos instáveis quando limpar ou fizer a manutenção do ar condicionado; isto poderá provocar ferimentos.
3. Não toque na parte metálica da caixa do ar condicionado quando retirar o painel frontal; isto poderá provocar ferimentos.



4.1 Limpar o painel frontal e o controlo remoto

Se não for possível remover a sujidade, limpe-o com um pano húmido morno (embebido em água morna a menos de 40 °C)



Advertência:

1. Não limpe a unidade com água; isto poderá provocar choques elétricos.
2. Não limpe o controlo remoto com água.
3. Não limpe com álcool, gasolina, óleo de banana ou produtos de polir.
4. Não limpe a unidade bruscamente; isto poderá provocar a queda do painel frontal.
5. Não limpe o painel frontal ou o controlo remoto com uma escova metálica; isto poderá danificar a superfície.



4.2 Limpar o filtro de ar

1. Abra o painel frontal. (Fig. 4)
2. Levante a parte saliente e, em seguida, empurre-a para baixo e retire o filtro de ar.
3. Limpe-o com um aspirador ou com água. Se o filtro de ar estiver muito sujo, lave-o com água morna com sabão ou um detergente suave. Em seguida, seque-o à sombra.
4. Insira o filtro de ar na posição anterior e feche o painel frontal.

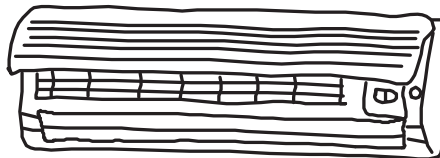


Fig. 4

4 Assistência técnica e manutenção

Nota:



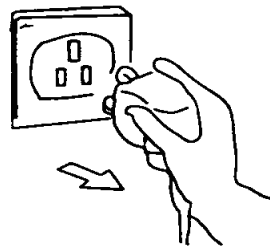
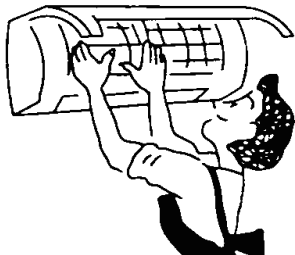
1. O filtro de ar deve ser limpo pelo menos uma vez de duas em duas semanas, caso contrário, a capacidade de aquecimento ou arrefecimento será reduzida.
2. Não limpe o filtro de ar com uma escova metálica; poderá danificá-lo.

4.3 Paragem de utilização prolongada

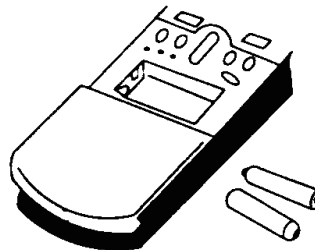
1. Ligue a oscilação durante 3-4 horas para secar o interior do ar condicionado.
2. Pare a operação utilizando o controlo remoto e, em seguida, desligue o ar condicionado da corrente.



3. Mantenha a rede do filtro de ar.



4. Tire as pilhas do controlo remoto.

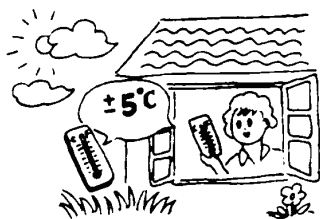


4 Assistência técnica e manutenção

4.4 Recomendações para poupar energia

Defina a temperatura adequada

É prejudicial para a saúde se a divisão estiver demasiado fria.



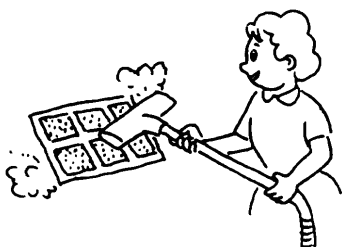
Evite fontes de calor

Durante o arrefecimento, utilizar outras fontes de calor poderá afetar o efeito de arrefecimento.



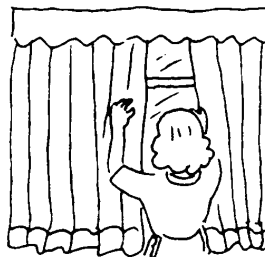
Mantenha o filtro de ar limpo

Manter o filtro de ar limpo garante a elevada eficiência do funcionamento.



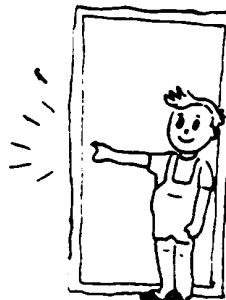
Evite a luz solar direta

Durante o arrefecimento, utilize cortinas ou persianas para obstruir a luz solar direta.



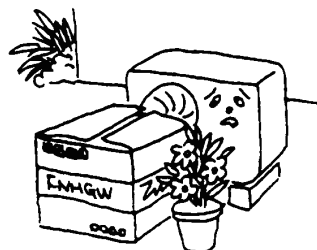
Feche portas e janelas

A entrada de ar do exterior afetará a eficiência do arrefecimento ou do aquecimento.



Boa ventilação

Não coloque objetos à frente da entrada e da saída da unidade de exterior.



5 Resolução de problemas

5.1 O ar condicionado está com um problema

Verificar antes de recorrer à assistência.

| Fenómeno | Itens a verificar |
|---|---|
| O ar condicionado não funciona | 1. Verifique se alimentação está desligada. |
| | 2. Verifique se o disjuntor está ligado ou se o fusível está queimado. |
| | 3. Verifique as pilhas do controlo remoto. |
| | 4. Verifique se está a ser utilizado equipamento de rádio num raio de 1 m à volta da unidade. |
| Fraco desempenho do arrefecimento ou do aquecimento | 1. Verifique se a entrada ou a saída de ar estão bloqueadas. |
| | 2. Verifique se existe pó a bloquear o filtro. |
| | 3. Poderá haver demasiadas pessoas no interior. |
| | 4. Verifique se as portas ou as janelas estão fechadas. |
| | 5. Verifique se a velocidade da ventoinha ou a temperatura definida são adequadas. |

5.2 O controlo remoto está com um problema

A “resolução de problemas” a seguir é para fenómenos normais

| Fenómeno | Itens a verificar |
|---|---|
| A ventoinha para ou não é possível controlar a velocidade da ventoinha. | 1. Quando o ar condicionado está no modo DRY (Seco) ou SLEEP (Suspensão), por vezes a velocidade da ventoinha não pode ser controlada. |
| | 2. Quando o ar condicionado está nas operações COOL AIRFLOW PROOF (Proteção de fluxo de ar frio) ou DEFROSTING (Descongelamento) no modo HEAT (Calor), o motor da ventoinha para. |
| | 3. Quando o ar condicionado está no modo COOL (Frio) ou DRY (Seco), se entrar na prevenção de congelamento, não será possível controlar a velocidade da ventoinha. |
| | 4. Quando o ar condicionado está no modo HEAT (Calor), se entrar na prevenção de sobrecarga de aquecimento, não será possível controlar a velocidade da ventoinha. |

6 Fenómenos normais

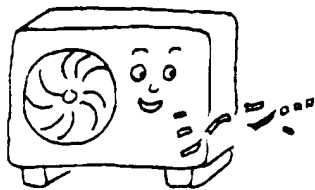
Durante o aquecimento ou o arrefecimento, os materiais plásticos podem emitir um som devido a alterações da temperatura.



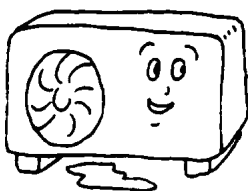
Poderá haver um ligeiro “restolhar” quando a unidade arranca ou para. Isto é o som normal da circulação do refrigerante.



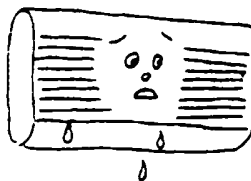
De forma a proteger a unidade, quando o compressor parar, haverá um atraso de 3 minutos antes de voltar a arrancar.



Pode sair água da unidade exterior durante o funcionamento do aquecimento.



Se a humidade no interior for demasiado alta, poderão formar-se gotas de água na grelha frontal da unidade interior. Isto é um fenómeno normal.



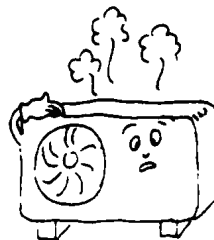
Paredes, carpetes, mobiliário ou roupa no interior podem emitir odores estranhos.



Durante os primeiros minutos da operação de aquecimento, poderá não sair ar da unidade interior.



Pode sair vapor durante o funcionamento do aquecimento quando estiver a descongelar.



7 Manual de instalação

7.1 Guia de instalação

- Este ar condicionado cumpre as normas de segurança e funcionamento nacionais promulgadas.
- É necessário contactar um profissional de assistência e manutenção de sistemas de ar condicionado para instalar ou remover o ar condicionado. Poderão ocorrer problemas e poderá sofrer prejuízos se a instalação não for feita por profissionais.
- Deverá assegurar que a potência satisfaz os requisitos de instalação e funcionamento; consulte a placa de identificação para obter detalhes sobre a tensão para este produto. As tensões fora desta faixa afetarão o funcionamento normal do ar condicionado.
- Deve utilizar-se um ponto de alimentação separado com um protetor de fusíveis com retardamento ou um disjuntor automático para o ar condicionado.
- O ar condicionado tem de estar ligado à terra de forma correta ou poderá provocar choques elétricos ou incêndio.
- Não ligue a alimentação do ar condicionado antes de ligar bem e de verificar cuidadosamente as tubagens e os fios.
- O aparelho não deve ser instalado em lavandarias ou casas de banho.
- Caso necessário, consulte a entidade competente para obter informação sobre o sistema.
- A ficha deve estar acessível depois de instalar o aparelho.
- Estas instruções estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

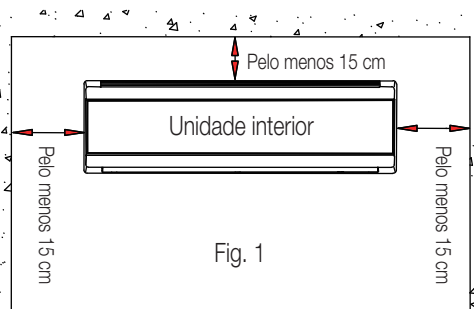
7.2 Instalação dos acessórios

- Verifique cuidadosamente a lista da embalagem anexada e confirme se estão todos os acessórios.

- Poderá precisar de adquirir separadamente os acessórios que não se encontrem incluídos na lista de embalagem e que possam ser necessários para a instalação.

7.3 Posição da unidade interior

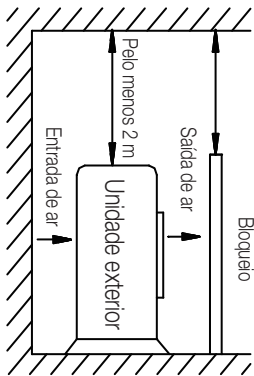
- Longe de locais onde haja fontes de calor, vapor, gás inflamável e fumo.
- Sem obstáculos junto da entrada e da saída, e com boa ventilação.
- Bom escoamento para a água.
- A pelo menos 1 m de distância de equipamento sem fios (tais como TV, rádios, etc.).
- Montada numa parede que suporte o peso do ar condicionado e não produza ruídos durante o funcionamento da unidade.
- A distância entre a unidade interior e o chão é superior a 2,3 m.
- A ficha deve estar acessível depois de instalar o aparelho.
- Assegure-se de que a distância é a indicada na Fig.1.
- A parte traseira da unidade interior deve ficar junto da parede (Fig.1)
- Todas as figuras acima são meramente esquemáticas e podem ser ligeiramente diferentes do aparelho real escolhido.



7 Manual de instalação

7.4 Posição da unidade exterior

- Evite a luz solar direta.
- Mantenha longe de fontes de calor, vapor, gás inflamável, fumo e pó.
- Escolha um local afastado da chuva (neve) e bem ventilado.
- Os vizinhos não sejam afetados pelo ar e ruído soprados ou pela água descarregada.
- Um local de fácil instalação e manutenção.



- A montagem numa base sólida e fiável não aumentará o ruído ou a trepidação.
- Para conseguir um alto desempenho de arrefecimento, assegure-se de que os lados frontal, traseiro, esquerdo e direito da unidade ficam localizados numa área aberta.
- É recomendado que a saída esteja ao ar livre, qualquer obstáculo irá afetar o desempenho.
- A distância de instalação deve ser a indicada na Fig. 2.

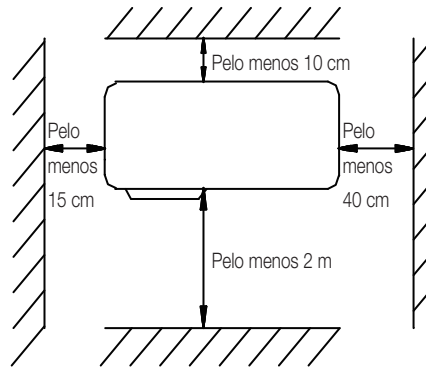


Fig. 2

7.5 Seleção da tubagem

- Assegure-se de que a diferença de nível (altura) das unidades interior e exterior e o comprimento da tubagem cumprem os requisitos na Tabela 1.
- Se a tubagem tiver mais de 7 m e menos de 15 m, o refrigerante deve ser suplementado de acordo com a Tabela 1.
- Se a posição de instalação da unidade exterior estiver acima da posição da unidade interior e o tubo tiver mais de 10 m, coloque um coletor de óleo na tubagem do gás a cada 8 m. (Fig. 3)

7 Manual de instalação

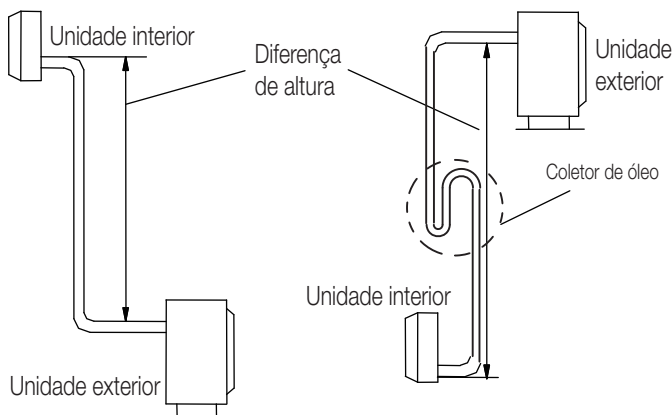


Fig. 3

| Tamanho do tubo (mm/pol.) | | Comprimento de tubo normal (m) | Comprimento de tubo máx. (m) | Diferença de altura (m) | Refrigerantes adicionais (g/m) |
|---------------------------|----------------|--------------------------------|------------------------------|-------------------------|--------------------------------|
| Tubo de líquido | Tubo de gás | | | | |
| Ø 6 (1/4") | Ø 9,52 (3/8") | 5,0 | 9 | 5 | 12 |
| Ø 6 (1/4") | Ø 12 (1/2") | 5,0 | 12 | 7 | 12 |
| Ø 6 (1/4") | Ø 15,88 (5/8") | 5,0 | 15 | 8 | 12 |
| Ø 9,52 (3/8") | Ø 15,88 (5/8") | 5,0 | 15 | 8 | 15 |
| Ø 9,52 (3/8") | Ø 19,05 (3/4") | 5,0 | 20 | 10 | 15 |

As dimensões acima são apenas para referência, pelo que o produto real prevalecerá.

7.6 Fixar o painel de instalação

- Desmonte a placa de instalação metálica da unidade da unidade interior. Ajuste o painel de montagem para a posição horizontal.
- Faça os furos, insira os tubos de expansão plásticos nos locais apropriados na parede e fixe a placa de instalação na parede com 30 parafusos M5 e arruelas de 6. Assegure-se de que existem, pelo menos, 4 pontos fixos na parede. Assegure-se de que a placa de instalação está na posição horizontal.
- Faça furos conforme indicado na Fig. 4. O furo, com 80 mm de diâmetro, deve estar ligeiramente inclinado para baixo e para fora.
- Corte os tubos de PVC num ângulo ligeiramente menor do que a espessura da parede e passe-os pelo orifício. (Fig. 5)
- Monte a cobertura da parede.

7 Manual de instalação

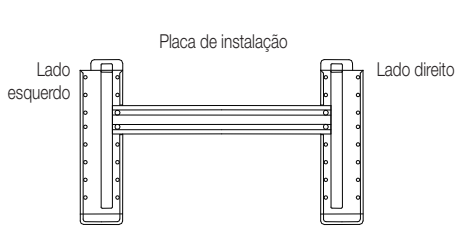


Fig. 4

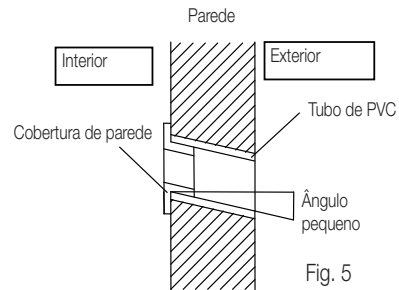
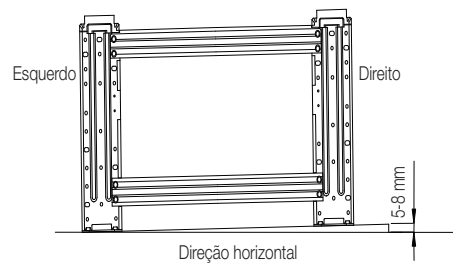
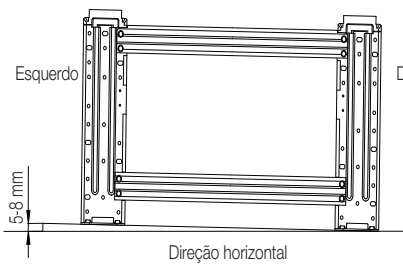


Fig. 5



7.7 Instalação da unidade interior

O tubo pode ser ligado em várias direções, conforme ilustrado nas figuras abaixo.

Conduta da tubagem

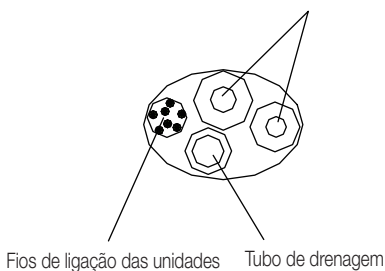


Fig. 6

1. Ligar o tubo traseiro direito (semelhante ao tubo inferior direito) (Opcional, consulte a Fig. 7)
- Retire a tubagem da parte inferior do chassi e ligue o tubo de drenagem. Prenda bem a junta da tubagem.

- Passe o fio da ligação para a unidade interior (Não ligue à alimentação).
 - Prenda os tubos, o tubo de descarga e o fio da ligação com fita adesiva. O tubo de descarga é colocado em baixo.
 - Retire a placa que se encontra no chassi.
 - Verifique se as ligações são fiáveis.
 - Monte a unidade interior nos dois ganchos na parte superior da placa de instalação.
2. Ligar o tubo traseiro esquerdo (semelhante ao tubo inferior esquerdo). (Opcional, consulte a Fig. 9)
- Mova o tubo de descarga para o lado esquerdo e a tampa de descarga para o lado direito.
 - Fixe os tubos na ranhura da unidade interior com a abraçadeira fixa.
 - Os passos de montagem a seguir são iguais aos passos em "1. Ligar o tubo traseiro direito."

7 Manual de instalação

Nota:

A tabela da esquerda mostra a posição do tubo de descarga, consulte a Fig. 7.

A tabela da direita mostra a posição do tubo de descarga, consulte a Fig. 9.

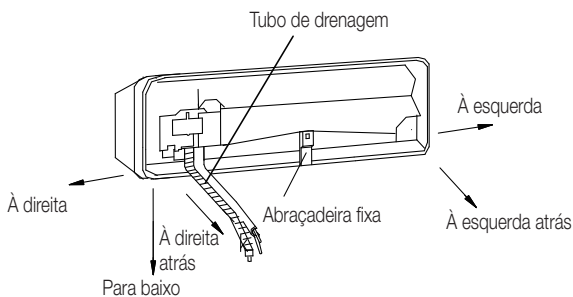


Fig. 7

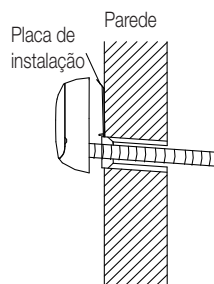


Fig. 8

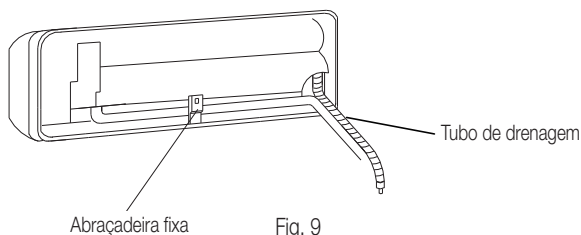


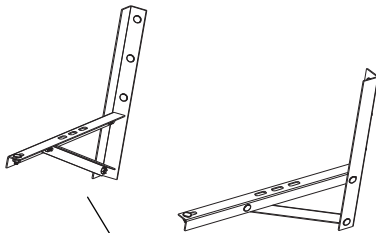
Fig. 9

7.8 Instalação da unidade exterior

- Se forem necessários suportes de instalação para instalar a unidade exterior, poderá adquiri-los junto da nossa empresa ou dos nossos agentes (Fig. 10).
- Monte a estrutura de montagem e os suportes com os 6 parafusos, arruelas planas, arruelas de pressão e porcas incluídos.
- Faça 6 ou mais furos na parede de acordo com o tamanho dos pés do ar condicionado.
- Determine a localização dos suportes de montagem esquerdo e direito. Assegure-se de que os suportes esquerdo e direito estão ao mesmo nível.
- Fixe a estrutura de instalação na parede com parafusos de expansão.
- Fixe a unidade exterior com 4 parafusos nos suportes de instalação.
- As peças devem estar bem aparafusadas; a ligação deve estar bem apertada e ser fiável.
- Ao instalar a unidade exterior, o corpo deve ser pendurado com cordas para evitar que caia.

7 Manual de instalação

- Ao instalar ou reparar, deve-se evitar a queda das ferramentas e dos componentes.
- Verifique regularmente a fiabilidade da estrutura de instalação.



Suporte de instalação

Fig. 10

7.9 Ligação da tubagem

- Retire a cobertura da válvula da unidade exterior.
- Alinhe a porca flangeada com o centro da rosca e enrosque bem a porca à mão.
- Enrosque bem a porca flangeada com a chave dinamométrica até que esta faça um "clique".
- Recomenda-se a utilização de uma chave dinamométrica para ligar a tubagem. Se for utilizada outra chave sextavada flexível ou fixa, poderá danificar o bocal devido à aplicação de força inadequada.
- O ângulo de curvatura do tubo não deve ser demasiado pequeno, caso contrário, o tubo poderá partir-se, pelo que o técnico deverá utilizar um dobrador de tubos para curvar o tubo.
- Nunca deixe entrar água, pó ou areia dentro do tubo.

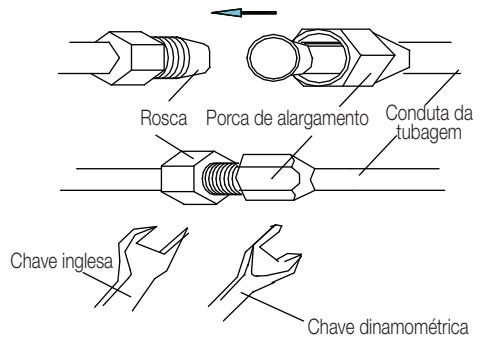


Fig. 11

Tabela 2

| Tamanho do tubo (mm/pol.) | Binário (N. m) |
|---------------------------|----------------|
| Ø 6 (1/4") | 15-20 |
| Ø 9,52 (3/8") | 35-40 |
| Ø 12 (1/2") | 50-55 |
| Ø 15,88 (5/8") | 60-75 |
| Ø 19,05 (3/4") | 80-95 |

7.10 Ligação dos fios

1. Unidade interior

- Levante o máximo possível a grelha de entrada para cima.
- Retire a cobertura elétrica da unidade.
- Desenrosque o parafuso na tampa da caixa das ligações. (Fig. 12)
- Desmonte a placa de compressão dos fios.
- Ligue os fios elétricos e o fio de controlo de sinal separadamente aos terminais correspondentes. (Na Fig. 14, escolha o diagrama de cablagem correspondente ao diagrama de cablagem da unidade.)

7 Manual de instalação

- Desenrosque o parafuso na placa de terra; aperte bem o fio terra.
- Comprima bem os fios da ligação da unidade com a placa de compressão do fio condutor.
- Feche a tampa, aparafuse-a bem e feche a grelha de entrada.
- Comprima bem os fios da ligação da unidade com a placa de compressão superior.
- Volte a colocar a tampa do dispositivo eletrónico na posição original.

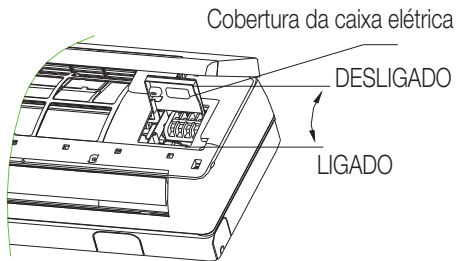


Fig. 12

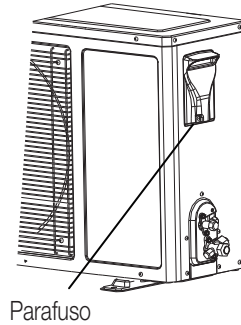


Fig. 13

2. Unidade exterior

- Desenrosque e desmonte a tampa do dispositivo eletrónico (Fig. 13).
- Desmonte a placa de pressão do fixador de fios.
- Ligue os fios de ligação da unidade separadamente aos terminais correspondentes. (Fig.14)

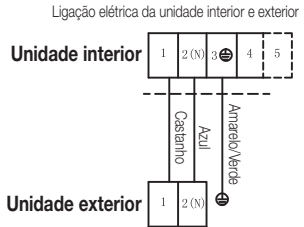
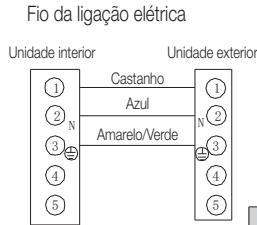
Se pretender aumentar ou substituir o cabo de alimentação, faça-o de acordo com a tabela (Tabela 3).

Tabela 3

| | | Fios de ligação elétrica | Fio de controlo de sinal | Cabo de alimentação |
|-----------------|------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------|
| | Comprimento máx. | 10 m | 10 m | 5 m |
| 5K/7K/9K/12K | Área transversal | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$ | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$ | $\geq 1,0 \text{ mm}^2$ |
| 16K/18K | | $\geq 1,5 \text{ mm}^2$ | $\geq 1,5 \text{ mm}^2$ | $\geq 1,5 \text{ mm}^2$ |
| 18K/21K/24K/28K | | $\geq 2,5 \text{ mm}^2$ | $\geq 0,75 \text{ mm}^2$ | $\geq 2,5 \text{ mm}^2$ |

7 Manual de instalação

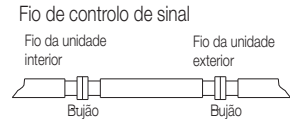
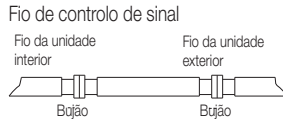
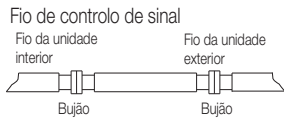
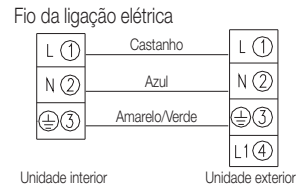
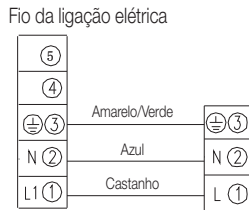
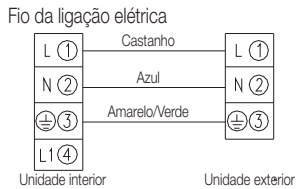
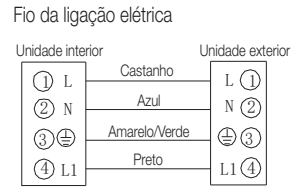
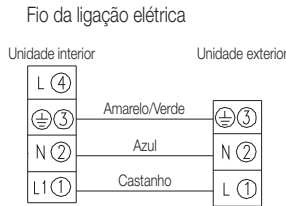
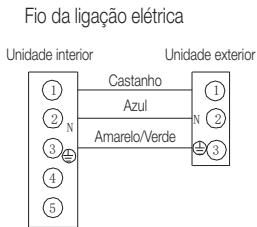
7K/9K/12K/16K/18K



Advertência:

1. Ligue de acordo com o diagrama apresentado acima, caso contrário, poderá provocar o mau funcionamento das unidades. Corte a alimentação elétrica antes de desmontar a tampa da ligação.
2. A parte "5" é cancelada na unidade onde a função não é opcional.

24K/30K/36K/18T3/24T3/30T3/36T3



7 Manual de instalação

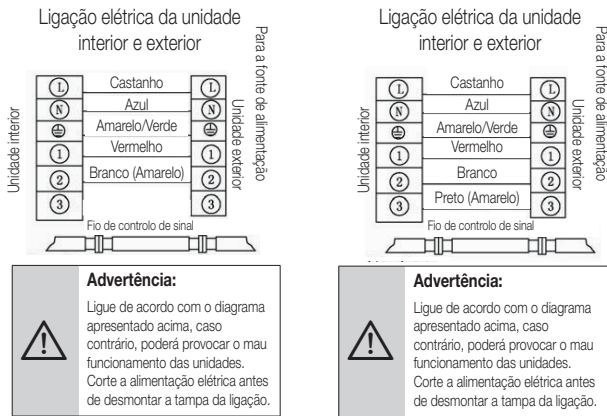


Fig. 14

Nota:

- Deve utilizar-se um parafuso especial para a ligação à terra (parafusos em aço inoxidável ou parafusos de cobre M4).
- Assegure-se de que todos os fios estão ligados firmemente e que não se soltam ou separam.
- Assegure-se de que as ligações dos fios são feitas de acordo com o diagrama de cablagem do ar condicionado.
- As figuras acima são meramente esquemáticas e podem ser ligeiramente diferentes do aparelho real escolhido.

7.11 Revestimento do tubo

- Seja cuidadoso ao realizar o revestimento com fita protetora de PVC, não danifique a conduta da tubagem ou o tubo de drenagem.
- O revestimento deve começar pela parte inferior da unidade exterior até à unidade interior.
- Fixe a fita de PVC com fita adesiva para evitar que se solte.
- O tubo de drenagem deve ficar ligeiramente para fora, para garantir uma boa drenagem.
- Quando a unidade interior estiver mais baixa do que a unidade exterior, dobre o tubo na medida adequada para evitar que a água drenada entre em casa.
- Fixe o conjunto de tubos com abraçadeiras para tubos na parede.
- Deixe espaço suficiente entre o tubo de descarga e o chão. Não coloque o tubo de descarga na água ou numa vala.
- Vede os orifícios externos da parede com massa vedante ou similar.

7 Manual de instalação

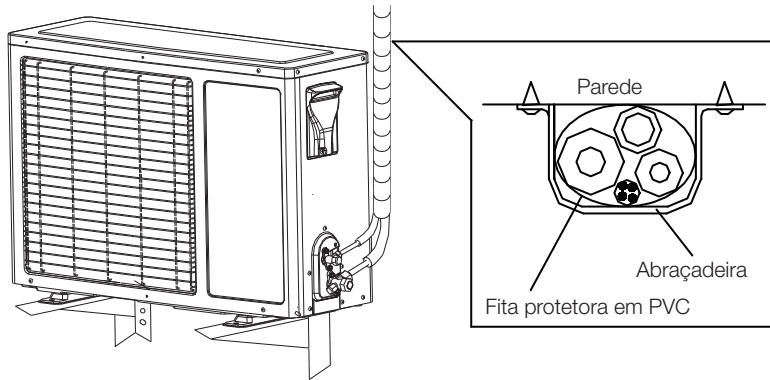


Fig. 15

7.12 Exaustão

1. Tipo de exaustão

- Assegure-se de que todos os tubos da unidade interior e exterior estão ligados corretamente.
- Retire o castelo da válvula e o castelo da válvula da porta de serviço da válvula de duas vias (válvula de corte do tubo pequeno) e da válvula de três vias (válvula de corte do tubo grande).
- Rode o pistão da válvula de duas vias 1/4 no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, feche após 10 segundos.
- Para verificar se existe alguma fuga em todas as ligações.
- Abra as válvulas de duas e três vias para abrir a circulação.
- Aperte bem o castelo da válvula.
- Verifique todas as ligações interiores e exteriores com água e sabão ou com um detetor de fugas para ver se existe alguma fuga.
- Volte a colocar o castelo da válvula e a cobertura da válvula na posição.

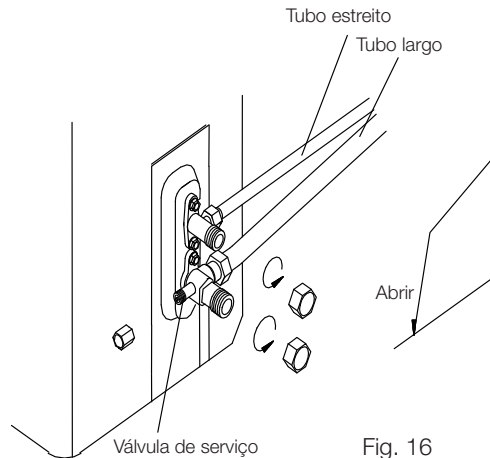


Fig. 16

2. Tipo de bomba

- Assegure-se de que todos os tubos da unidade interior e exterior estão ligados corretamente.
- Retire o castelo das válvulas de duas e três vias com uma chave inglesa; ligue a bomba de vácuo e a válvula composta ao castelo da válvula de serviço.

7 Manual de instalação

- Abra o pressostato de baixa pressão da válvula composta e utilize a bomba de vácuo até a pressão interna das unidades atingir 10 mmHg.
- Após isso, feche o pressostato de baixa pressão da válvula composta e, em seguida, feche a bomba de vácuo. Rode o pistão da válvula de serviço do tubo estreito 90° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio com uma chave sextava, rodando firmemente no sentido dos ponteiros do relógio após uma paragem de 10 segundos.
- Verifique todas as ligações da unidade interior e exterior, com água com sabão ou com um detetor de fugas, para ver se existem fugas.
- Abra as válvulas de serviço do tubo largo e do tubo estreito com uma chave sextavada para abrir a circulação.
- Retire a tubagem de ligação da válvula de serviço do tubo largo.
- Aperte bem o castelo da válvula com uma chave dinamométrica.
- Verifique todas as ligações interiores e exteriores com água e sabão ou com um detetor de fugas para ver se existe alguma fuga.
- Volte a colocar o castelo e a tampa da válvula na posição.

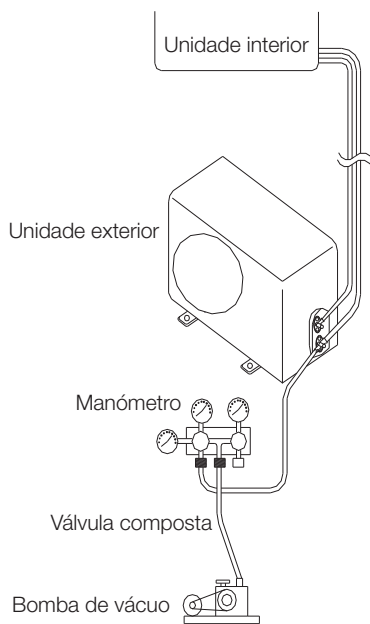


Fig. 17

7 Manual de instalação

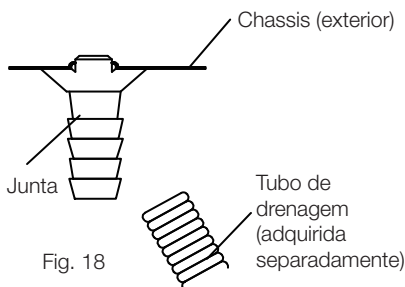
7.13 Drenagem

1. Sem necessidade de tratamento de drenagem

Nas regiões onde o inverno seja frio, não instale a junta de drenagem para evitar que a água de drenagem congele e danifique a ventoinha. Este tratamento de drenagem não é necessário para o tipo de aparelho de ar condicionado apenas com arrefecimento.

2. Com necessidade de tratamento de drenagem

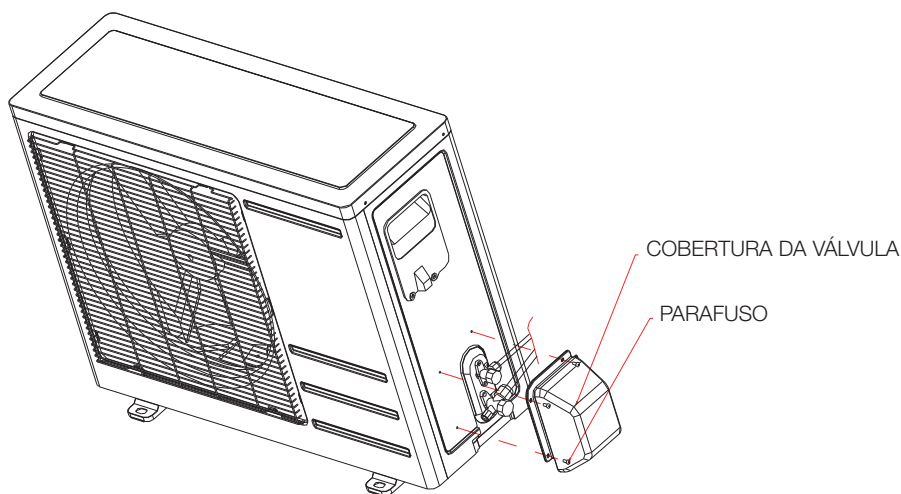
- Utilize a junta de drenagem (incluída no saco de acessórios). A unidade exterior deve ser colocada em blocos.



Instalação da cobertura da válvula:

Para as unidades com esta cobertura de válvula disponível (consulte a lista de embalagem), o método de instalação é o seguinte:

Depois de ligar os tubos de ligação entre a unidade interior e a unidade exterior, seguindo o método de instalação mencionado acima, tire a tampa da válvula do saco de acessórios e fixe-a na lateral da unidade exterior com os três parafusos correspondentes (no saco de acessórios).



8 Diretrizes europeias relativas à eliminação de resíduos

Este aparelho contém refrigerante e outros materiais potencialmente nocivos. Ao eliminar este aparelho, a lei exige a sua recolha e tratamento especiais. **Não** elimine este produto como lixo doméstico ou urbano não tratado.

Ao eliminar este aparelho, dispõe das seguintes opções:

- Eliminação do aparelho em unidades municipais adequadas de recolha de lixo eletrónico.
- Ao comprar um novo aparelho, o revendedor receberá o aparelho antigo sem custos.
- O fabricante receberá o aparelho antigo sem custos.
- Vender o aparelho a sucateiros certificados.

Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim da sua vida útil. Um aparelho usado deve ser devolvido num ponto de recolha oficial de reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. Para encontrar estes sistemas de recolha, contacte o seu município ou a loja onde o produto foi adquirido. Cada família desempenha um papel importante na recuperação e reciclagem de aparelhos usados. A eliminação adequada de eletrodomésticos usados ajuda a evitar consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

Aviso especial

A eliminação deste aparelho na floresta ou noutro ambiente natural envolvente constitui um perigo para a sua saúde e para o ambiente. Poderá haver uma fuga de substâncias perigosas para os lençóis freáticos e conseqüente entrada das mesmas na cadeia alimentar.



9 Instruções de instalação

9.1 Instruções para o gás F

Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa.

Os gases fluorados com efeitos de estufa estão encerrados em equipamento hermeticamente selado.

Instalações, serviços, manutenções, reparações, verificações de fugas ou desmantelamento de equipamento e reciclagem do produto devem ser acarretadas por pessoas certificadas para tal.

Se o sistema possuir um sistema de verificação de fugas instalado, as verificações de fugas devem ser feitas, pelo menos, anualmente, para se certificar que o equipamento está a funcionar corretamente.

Se forem necessárias verificações de fugas ao produto, o ciclo de inspeção deve ser especificado para se estabelecer e manter um registo destas verificações.



Nota: Para equipamentos selados hermeticamente, aparelhos de ar-condicionado locais, aparelhos de ar-condicionado de janela e desumidificadores, se o equivalente de CO₂ de gases fluorados com efeito de estufa for inferior a 10 toneladas, a verificação de fugas não deve ser realizada.

10 Especificações

| Nome do modelo | Unidade interior | BRAE 090 BRAE 090 NG BRAE 090_SKD | BRAE 120 BRAE 120 NG BRAE 120_SKD | BRAE 180 BRAE 180 NG BRAE 180_SKD | BRAE 240 BRAE 240_SKD |
|---|------------------|---|---|---|--------------------------|
| | Unidade exterior | BRAE 091 BRAE 091 NG BRAE 091_SKD | BRAE 121 BRAE 121 NG BRAE 121_SKD | BRAE 181 BRAE 181 NG BRAE 181_SKD | BRAE 241 BRAE 241_SKD |
| Refrigerante | | R410a | R410a | R410a | R410a |
| Quantidade total de refrigerante (g) | | 560 | 650 | 800 | 1600 |
| Anti-eletr. | | Classe I | Classe I | Classe I | Classe I |
| Classe climática | | T1 | T1 | T1 | T1 |
| Tipo de aquecimento | | Apenas arrefecimento | Apenas arrefecimento | Apenas arrefecimento | Apenas arrefecimento |
| Ligação de fornecimento de energia | | Interior | Interior | Interior | Interior |
| Capacidade de refrigeração (Btu/h) [T1] | | 9000 | 12 000 | 18 000 | 24 000 |
| Capacidade de refrigeração (Btu/h) [T3] | | / | / | / | / |
| Capacidade de refrigeração (W) [T1] | | 2638 | 3517 | 5275 | 7034 |
| Capacidade de refrigeração (W) [T3] | | / | / | / | / |
| Capacidade de aquecimento (Btu/h) | | / | / | / | / |
| Potência de aquecimento (W) | | / | / | / | / |
| Eficiência energética do arrefecimento [T1] | | 2,81 | 2,41 | 2,61 | 3,21 |
| Eficiência energética do arrefecimento [T3] | | / | | | |
| Eficiência energética do aquecimento (W/W) | | / | / | / | / |
| Classe energética-Arrefecimento | | / | / | / | / |
| Classe energética-Aquecimento | | / | / | / | / |
| Consumo anual de energia (kWh) | | / | / | / | / |
| Potência do aquecedor elétrico (W) | | / | / | / | / |

10 Especificações

| Nome do modelo | Unidade interior | BRAE 090 BRAE 090 NG BRAE 090_SKD | BRAE 120 BRAE 120 NG BRAE 120_SKD | BRAE 180 BRAE 180 NG BRAE 180_SKD | BRAE 240 BRAE 240_SKD |
|--|------------------|---|---|---|---------------------------|
| | Unidade exterior | BRAE 091 BRAE 091 NG BRAE 091_SKD | BRAE 121 BRAE 121 NG BRAE 121_SKD | BRAE 181 BRAE 181 NG BRAE 181_SKD | BRAE 241 BRAE 241_SKD |
| Potência de entrada de refrigeração (W) [T1] | | 939 | 1459 | 2021 | 2191 |
| Potência de entrada de refrigeração (W) [T3] | | / | / | / | / |
| Potência de entrada de aquecimento (W) | | / | / | / | / |
| Tensão/Frequência (V/Hz) | | 220-240 V~ 50 Hz, 1 Ph | 220-240 V~ 50 Hz, 1 Ph | 220-240 V~ 50 Hz, 1 Ph | 220-240 V~ 50 Hz, 1 Ph |
| Corrente de funcionamento da refrigeração (A) [T1] | | 4,4 | 6,8 | 9,4 | 10,2 |
| Corrente de funcionamento da refrigeração (A) [T3] | | / | / | / | / |
| Corrente de funcionamento do aquecimento (A) | | / | / | / | / |
| Nível de pressão de ruído - Unidade interior (dBA) | | 40/36/33/30 | 42/37/33/30 | 45/42/40/36 | 48/44/42/39 |
| Nível de pressão de ruído - Unidade exterior (dBA) | | 52 | 54 | 55 | 59 |
| Volume de fluxo de ar (m3/h) | | 450/400/360 | 550/500/450 | 850/800/700 | 1200/1050/950 |
| Potência de entrada nominal - EN 60335 (W) | | 1439 | 2245 | 3103 | 3350 |
| Corrente de entrada nominal - EN 60335 (A) | | 6,7 | 10,5 | 14,5 | 15,7 |
| Classe de resistência da unidade interior | | - | - | - | - |
| Classe de resistência da unidade exterior | | IPX4 | IPX4 | IPX4 | IPX4 |
| Diâmetro do tubo de alta pressão (mm) | | Ø6,35 | Ø6,35 | Ø6,35 | Ø6,35 |
| Diâmetro do tubo de baixa pressão (mm) | | Ø9,52 | Ø12 | Ø12 | Ø15,88 |
| Elevação máx. (m) | | 5 | 7 | 7 | 8 |

10 Especificações

| Nome do modelo | Unidade interior | BRAE 090 BRAE 090 NG BRAE 090_SKD | BRAE 120 BRAE 120 NG BRAE 120_SKD | BRAE 180 BRAE 180 NG BRAE 180_SKD | BRAE 240 BRAE 240_SKD |
|---|------------------|---|---|---|--------------------------|
| | Unidade exterior | BRAE 091 BRAE 091 NG BRAE 091_SKD | BRAE 121 BRAE 121 NG BRAE 121_SKD | BRAE 181 BRAE 181 NG BRAE 181_SKD | BRAE 241 BRAE 241_SKD |
| Comprimento de tubo máx. (m) | | 9 | 12 | 12 | 15 |
| Quantidade de gás adicional (g/m) | | 15 | 15 | 15 | 20 |
| Especificações do cabo de alimentação (mm ²) | | 3G 1,0 mm ² | 3G 1,0 mm ² | 3G 1,5 mm ² | 3G 2,5 mm ² |
| Cabo de ligação para interior e exterior (mm ²) | | 3G 1,0 mm ² | 3G 1,0 mm ² | 3G 1,5 mm ² | 4G 2,5 mm ² |
| Unidade interior (LxAxP) mm | | 720x270x201 | 790x270x199 | 900x291x218 | 1025x320x240 |
| Unidade exterior (LxAxP) mm | | 635x458x240 | 660x530x250 | 780x542x270 | 820x635x310 |
| Peso líquido da unidade interior (kg) | | 7,0 | 8,0 | 10,5 | 13,5 |
| Peso líquido da unidade exterior (kg) | | 22,0 | 26,0 | 33,0 | 45,0 |

Nota:

1. As especificações são valores padrão calculados com base nas condições de funcionamento nominal. Poderão variar em condições de funcionamento diferentes.
2. T1 O valor nominal de refrigeração é testado a 27/19 (Entrada) Condição 35/24 (Saída)
3. T3 O valor nominal de refrigeração é testado a 29/19 (Entrada) Condição 46/24 (Saída). (Apenas para o modelo T3 Climate)
4. O valor nominal de aquecimento é testado a 7/6 (Entrada) Condição 20/15 (Saída). (Apenas para modelos com bomba de calor)
5. A nossa empresa realiza melhoramentos técnicos rápidos. Qualquer alteração de dados técnicos comunicada previamente. Leia a placa de identificação no aparelho de ar condicionado.

Arcelik A.S. Karaagac Cd. No:2-6 34445
Sutluce, Beyoglu, Istanbul, Turquia.
www.beko.com